

# NOTITIAE

SACRA CONGREGATIO PRO SACRAMENTIS  
ET CULTU DIVINO

— SECTIO PRO CULTU DIVINO —



211

CITTÀ DEL VATICANO  
FEBRUARIO 1984

# NOTITIAE

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica editi cura

Sacrae Congregationis pro Sacramentis et Cultu Divino Sectionis pro Cultu Divino

«Notitiae» prodibunt semel in mense. Libenter, iudicio Directionis, nuntium dabitur Actorum, inceptuum, editionum in re liturgica, praesertim e Conferentiis Episcopalibus vel Commissionibus liturgicis nationalibus emanantium, si scriptorum vel periodicorum exemplar missum fuerit.

*Directio:* Commentarii sedem habent apud S. Congregationem pro Sacramentis et Cultu Divino, ad quam transmittenda sunt epistolae, chartulae, manuscripta his verbis inscripta NOTITIAE. Città del Vaticano. *Administratio* autem residet apud *Libreria Editrice Vaticana* - Città del Vaticano - c.c.p. N. 00774000.

Pro commentariis sunt in annum solvendae: in Italia lit. 16.000 - extra Italiam lit. 25.000 (\$ 22). Singuli fasciculi veneunt: lit. 3.500 (\$ 3) — Pro annis elapsis singula volumina: lit 30.000 (\$ 25).

Libreria Vaticana fasciculos Commentarii mittere potest etiam *via aërea*. Typis Polyglottis Vaticanis.

## 211 Vol. 20 (1984) - Num. 2

### *Allocutiones Summi Pontificis*

Ecce quam bonum habitare fratres in unum . . . . . 81

### *Acta Congregationis*

#### Summarium Decretorum:

|                                                                                                  |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Confirmatio deliberationum Conferentiarum Episcoporum circa interpretationes populares . . . . . | 83 |
| Confirmatio textuum Propriorum Religiosorum . . . . .                                            | 84 |
| Calendaria particularia . . . . .                                                                | 84 |
| Patroni confirmatio . . . . .                                                                    | 85 |
| Concessio tituli Basilicae Minoris . . . . .                                                     | 85 |
| Decreta varia . . . . .                                                                          | 85 |

### *Documentorum explanatio*

De munere parentum et patrini in Sacramento Confirmationis . . . . . 86

### *Studia*

Nel 20° anniversario della «Sacrosanctum Concilium» (VIII) La «Sacrosanctum Concilium» nei lavori della Commissione Preparatoria (Carlo Braga, CM) . . . . . 87

### *Instauratio liturgica*

CEI: La seconda edizione del Messale Romano in lingua italiana . . . 135

### *Actuositas Commissionum Liturgicarum*

Slovachia . . . . . 166

### *Celebrationes particulares*

De celebratione Beati Ioannis Faesulani seu Beati Angelici, presbyteri . . 148

### *Bibliographica*

Spicilegium Friburgense (A.D.) . . . . . 168

Conventus Praesidium et Secretariorum Commissionum nationalium de Liturgia (3 di cap.)

## SOMMAIRE

### Paroles du Saint-Père (pp. 81-82)

Dans l'homélie de la célébration en rite byzantin qui eut lieu à la basilique vaticane le 5 février 1984, le pape a rappelé les lignes directrices du décret conciliaire sur les Eglises orientales, en demandant que soit toujours plus vif, surtout dans la prière, le désir de la parfaite unité entre les chrétiens.

### Etudes

*La constitution « Sacrosanctum Concilium » dans les travaux de la commission préparatoire (pp. 87-134)*

La première partie de cette étude du P. Carlo Braga présente les travaux de la commission antépréparatoire, chargée de donner les lignes générales des sujets à traiter en concile. La deuxième partie traite de la commission préparatoire: institution, sessions plénières, rédaction du « schéma de la constitution ». La troisième partie expose le méthode de travail et les difficultés surmontées par la commission pour s'acquitter d'un travail considérable. Un appendice documentaire donne la composition de cette commission, le méthode et les lignes du travail assigné à chacune des 13 sous-commissions (novembre 1960), ainsi que l'évolution du chapitre sur la messe dans le schéma de la constitution.

### Réforme liturgique

*La seconde édition du Missel Romain en italien (pp. 135-147)*

La conférence des évêques d'Italie a placé deux textes en tête de cette édition: la présentation générale et les précisions sur certaines normes liturgiques, dans le cadre de la compétence propre aux conférences.

### Célébrations particulières

*La célébration du Bienheureux Fra Angelico (pp. 148-165)*

Motu proprio de Jean-Paul II accordant à l'Ordre Dominicain le culte du Bienheureux Fra Angelico, avec textes liturgiques propres en latin et en italien.

## SUMARIO

### Discursos del Santo Padre (pp. 81-82)

En la homilia de la Misa en rito bizantino que tuvo lugar en la Basílica de San Pedro el 5 de febrero de 1984, el Papa recordó las directrices del Decreto conciliar sobre las Iglesias orientales, exhortando a mantener vivo, sobre todo en la plegaria, el deseo de la unidad perfecta de todos los cristianos.

### Estudios

#### *La Constitución «Sacrosanctum Concilium» en los trabajos de la Comisión preparatoria (pp. 87-134)*

La primera parte del trabajo del P. Carlo Braga presenta la labor de la Comisión antepreparatoria, encargada de señalar las líneas generales de la temática que debería ser tratada en el Concilio. La segunda parte trata de la comisión preparatoria: institución, sesiones plenarias, redacción del «esquema de constitución». La tercera parte expone el método de trabajo de la Comisión así como las dificultades que hubo de superar para realizar el inmenso programa previsto. Un apéndice documental ofrece la composición de la Comisión, el método y las directrices señaladas a cada una de las 13 subcomisiones (noviembre de 1960), así como la evolución del capítulo sobre la Misa en el esquema de la Constitución.

### Reforma litúrgica

#### *La segunda edición del Misal Romano en italiano (pp. 135-147)*

La Conferencia de los Obispos de Italia, al ofrecer la segunda edición del Misal Romano ha publicado dos documentos: uno de presentación de la edición y otro de puntualización acerca de determinadas normas litúrgicas, dentro de la competencia de las Conferencias Episcopales.

### Celebraciones particulares

#### *La celebración del Beato Angélico (pp. 148-165)*

Se publica el «Motu Proprio» con el cual el Papa Juan Pablo II ha concedido a la Orden de Predicadores el culto del Beato Angélico, así como los textos litúrgicos propios, en latín e italiano, confirmados para uso de los Dominicos.

## SUMMARY

### Addresses of the Holy Father (pp. 81-82)

In his homily given during the course of the Byzantine Rite celebration in St Peter's Basilica on February 5th, 1984, the Holy Father recalled the points given in the Conciliar Decree on the Eastern Churches and appealed for an ever stronger desire, founded on prayer, for the unity of all Christians.

### Studia

*« Sacrosanctum Concilium » in the work of the preparatory Commissions*  
(pp. 87-134)

Father Carlo Braga has given an account of the three stages in the story of the work of the preparatory commissions for the document on the Sacred Liturgy of the Second Vatican Council. The first part is concerned with the preparatory commission charged with giving the general outline of the subjects to be treated by the Council. The second part treats of the preparatory commission: its establishment, its plenary meetings and the editing of the schema of the Constitution. The third part gives the method of work and the difficulties overcome by the commission to digest an enormous amount of work. In an appendix the composition of the preparatory commission is given (13 subcommissions); the directives and working method of the 13 subcommissions is given (nov. 1960), and the evolution of the chapter on the Mass in the schema of the Constitution.

### Liturgical Reform

*CEI: The second edition of the Roman Missal in Italian* (pp. 135-147)

The Italian Episcopal Conference has prefaced the second edition of the Roman Missal in Italian with two texts: the Presentation of the Missal and the particular liturgical directives given by the Episcopal Conference.

### Particular Celebrations

*The Celebration for Beato Angelico* (pp. 148-165)

The *Motu Proprio* is given with which the Holy Father John Paul II has allowed the Order of Preachers to celebrate the Feast of Beato Angelico: the liturgical texts in latin and Italian approved for the use of the Order of Preachers are given.

# ZUSAMMENFASSUNG

## Ansprachen des Heiligen Vaters (S. 81-82)

Am 5. Februar 1984 wohnte der Papst im Petersdom einer feierlichen Liturgie im byzantinischen Ritus bei. In seiner Predigt erinnerte er an die im Konzilsdekret über die Ostkirchen formulierten Leitlinien für die ökumenische Arbeit und rief dazu auf, die vollkommene Einheit aller Christen vor allem betend anzustreben.

## Studien

*Die Konstitution »Sacrosanctum Concilium« in den Arbeiten der Vorbereitenden Kommission (S. 87-134)*

In drei Abschnitten vermittelt Pater Carlo Braga einen historischen Aufriß von der Tätigkeit der Vorbereitenden Konzilskommission für die Liturgie.

Der erste Abschnitt ist der »Vor-vorbereitenden Kommission« des Konzils gewidmet, welche den Themenkreis des Konzils abstecken sollte.

Der zweite Teil handelt von der eigentlichen Vorbereitenden Kommission: ihrer Einsetzung, den Vollversammlungen, der Abfassung des »Schema Constitutionis«.

Im dritten Teil geht es um die Arbeitsmethode und die Schwierigkeiten, die angesichts des Übermaßes an Arbeit zu überwinden waren.

Ein dokumentarischer Anhang gibt Aufschluß über die Zusammensetzung der Vorbereitenden Kommission (13 Subkommissionen), über Aufgabe und Arbeitsweise der Subkommissionen sowie über die Entwicklung des Kapitels über die Messe im Schema der Konstitution.

## Liturgische Erneuerung

*Die zweite Ausgabe des Römischen Meßbuches in italienischer Sprache (S. 135-147)*

Die Italienische Bischofskonferenz schickt der zweiten Ausgabe des italienischen Missale zwei Texte voraus: ein Wort zum Geleit und außerdem »Präzisierungen«, worin zu einigen Punkten, für welche die jeweilige Bischofskonferenz normativ zuständig ist, klärend Stellung genommen wird.

## Eigenfeiern

*Die Feier zu Ehren des Beato Angelico (S. 148-165)*

Mit einem »Motu proprio« hat Papst Johannes Paul II. dem Dominikanerorden gestattet, seinen Beato Angelico auch in der Liturgie feiern und verehren zu dürfen. Das päpstliche Schreiben wird hier zusammen mit den für den Predigerorden gutgeheißenen lateinischen und italienischen liturgischen Eigentexten wiedergegeben.

# Allocutiones Summi Pontificis

---

## ECCE QUAM BONUM HABITARE FRATRES IN UNUM

*Ex homilia habita a Summo Pontifice Ioanne Paulo II in Basilica Vaticana die 5 februarii 1984, in concelebratione iubilari Divinae Liturgiae Pontificalis ritu yzantino peracta, una cum Patriarcha graeco melchita Maximo V Hakim et quatuordecim Episcopis atque Presbyteris Ecclesiarum catholicarum eiusdem ritus. \**

« Ecce quam bonum et quam iucundum habitare fratres in unum ».

« Ecco quanto è buono e quanto è soave che i fratelli vivano insieme » (*Sal* 133, 1).

L'esclamazione del Salmista è la prima espressione, che mi viene alle labbra in questo momento della Liturgia Bizantina, che ora concelebrano, nella cornice maestosa di questa Basilica Vaticana, Sua Beatitudine il Patriarca greco melchita cattolico Massimo V insieme con Vescovi e presbiteri delle varie Chiese Cattoliche di rito bizantino. Ad essi va il mio cordiale saluto, che si estende altresì ai numerosi fedeli presenti.

La molteplicità delle componenti etniche di questa solenne Liturgia sembra avvicinare Roma a Gerusalemme nel giorno di Pentecoste, quando secondo la descrizione degli Atti degli Apostoli, « Si trovavano in Gerusalemme uomini religiosi di ogni nazione che è sotto il cielo » (*At* 2, 5). Il pensiero torna spontaneamente alle autorevoli espressioni con le quali il Concilio Vaticano II, dopo aver ricordato che la Chiesa « si compone di fedeli, che sono organicamente uniti nello Spirito Santo da una stessa fede, dagli stessi sacramenti e da uno stesso governo » nonostante la distribuzione in diverse Chiese particolari di varia tradizione liturgica, sentenziava: « Vige tra loro una mirabile comunione, di modo che la varietà nella Chiesa non solo non nuoce alla sua unità, ma anzi la manifesta » (*Decr. Orientalium Ecclesiarum*, n. 2). Questa Eucaristia, alla quale insieme partecipiamo, costituisce l'eloquente riprova di quel solenne asserto, oltre che essere espressione della grande stima che l'intera Chiesa cattolica ha per le istituzioni, i riti liturgici, le tradizioni ecclesiastiche e la disciplina

della vita cristiana delle Chiese Orientali, illustri per veneranda antichità (cf. *ibidem*, n. 1).

Al tempo stesso l'odierna Liturgia rende più vivo il desiderio e più profonda la nostalgia di quella perfetta unione di tutti i cristiani, per la quale abbiamo celebrato recentemente, come ogni anno, la Settimana di preghiera. Il raggiungimento dell'unità piena è uno dei compiti che il Concilio Ecumenico Vaticano II ha affidato in modo del tutto speciale alle Chiese Orientali cattoliche. Dice, infatti, il decreto conciliare « *Orientalium Ecclesiarum* »: « Alle Chiese Orientali, aventi comunione con la Sede Apostolica Romana, compete lo speciale ufficio di promuovere l'unità di tutti i cristiani, specialmente orientali, secondo i principi del decreto "sull'Ecumenismo" promulgato da questo Santo Concilio, in primo luogo con la preghiera, l'esempio di vita, la scrupolosa fedeltà alle antiche tradizioni orientali, la mutua e più profonda conoscenza, la collaborazione e la fraterna stima delle cose e degli animi » (n. 24).

Nella linea di queste direttive conciliari, noi vogliamo anche stamane elevare a Dio la nostra preghiera, perché siano affrettati i tempi della perfetta unità, in corrispondenza all'anelito del Divin Redentore: « *ut unum sint* » (*Gv* 17, 11), e si possa così giungere a gustare in pienezza « quanto sia buono e soave per i fratelli vivere insieme ».

Ed ora, riprendendo la celebrazione della Divina Liturgia, in adesione all'invito dell'*inno cherubico*: « deponiamo ogni mondana preoccupazione, affinché possiamo accogliere il Re dell'Universo scortato invisibilmente dalle angeliche schiere ».

E con la stessa Liturgia innalziamo l'inno: « *Dignum est te laudare* » alla Theotokos, sempre-Vergine Madre di Dio, « più onorabile dei Cherubini e incomparabilmente più gloriosa dei Serafini ».

A Lei ripetiamo con filiale trasporto:

« Protettrice dei cristiani, sempre esaudita, tu che intercedi continuamente presso il Creatore, non disdegnare la voce supplicante di poveri peccatori, ma Tu, che sei buona, accorri in nostro aiuto.

Affrettati ad intercedere per noi, sii sollecita nel pregare per noi, o Madre-di-Dio, che sempre vigili su quelli che ti onorano ».

Mentre nell'unione della fede e della comunione dello Spirito Santo ci raccomandiamo scambievolmente a Cristo Dio, confessiamo:

« Poiché tu sei Dio buono e pieno di amore per l'uomo, e noi rendiamo gloria a Te, Padre Figlio e Spirito Santo, ora e sempre, e nei secoli dei secoli. Amen ».

# Acta Congregationis

---

## SUMMARIUM DECRETORUM (a die 21 ad diem 31 ianuarii 1984)

### I. CONFIRMATIO DELIBERATIONUM CONFERENTIARUM EPISCOPORUM CIRCA INTERPRETATIONES POPULARES

#### AMERICA

##### Argentina

**Decreta particularia**, *Vicariatus Castrensis*, 31 ianuarii 1984 (Prot. CD 1184/83): confirmatur interpretatio *hispanica* Missae beatæ Mariæ Virginis sub titulo « Stella Maris ».

#### EUROPA

##### Gallia

**Decreta particularia**, *Andegavensis*, 13 ianuarii 1984 (Prot. CD 1869/83): confirmatur textus *latinus* et *gallicus* Missae et Liturgiae Horarum Beatorum martyrum Villelmi Repin et sociorum.

*Nemausensis*, 21 ianuarii 1984 (Prot. CD 1606/83): confirmatur textus *gallicus* Proprii Missarum et Liturgiae Horarum.

##### Hispania

**Decreta particularia**, *Dioecesis linguae catalaunicae*: confirmatur interpretatio *catalaunica* Missae et Liturgiae Horarum Sancti Maximiliani Mariæ Kolbe presbyteri et martyris.

##### Islandia

**Decreta particularia**, *Reykjavikensis*, 13 ianuarii 1984 (Prot. CD 1906/83): confirmatur textus *latinus* Missae et Liturgiae Horarum Sancti Thorlaci, episcopi, Islandiae Patroni.

## II. CONFIRMATIO TEXTUUM PROPRIORUM RELIGIOSORUM

Familiae Franciscanae in Brasilia, 20 ianuarii 1984 (Prot. CD 1047/82): confirmatur textus *lusitanus* Liturgiae Horarum.

Pontificium Institutum pro Missionibus exteris, 30 ianuarii 1984 (Prot. CD 158/84): confirmatur textus *latinus* et *italicus* Collectae Missae Beati Ioannis Mazzucconi, presbyteri et martyris.

Congregatio S. Ioseph de Cluny, 16 ianuarii 1984 (Prot. CD 311/83): confirmatur textus *anglicus*, *hispanicus* et *lusitanus* Missae et Liturgiae Horarum Beatae Annae Mariae Javouhey, virginis.

Sorores a Sancta Dorothea, 25 ianuarii 1984 (Prot. CD 1868/83): confirmatur textus *latinus* et *italicus* Missae Sanctae Paulae Frassinetti, virginis ac fundatricis.

## III. CALENDARIA PARTICULARIA

*Dioeceses*

Andegavensis, 13 ianuarii 1984 (Prot. CD 1869/83): conceditur ut celebratio Beatorum martyrum Villelmi Repin et sociorum in Calendarium proprium dioecesis inseri valeat, quotannis die 1 februarii gradu *memoriae ad libitum* peragenda.

Nemausensis, 21 ianuarii 1984 (Prot. CD 1606/83).

Reykjavikensis, 13 ianuarii 1984 (Prot. CD 1906/83): conceditur ut celebratio Santi Thorlaci, episcopi, Islandiae Patroni in Calendarium proprium dioecesis inseri valeat, quotannis die 20 iulii gradu *festi* peragenda.

Viglevanensis, 25 ianuarii 1984 (Prot. CD 161/84): conceditur ut celebratio Santi Alberti, episcopi, in Calendarium proprium inseri valeat, quotannis die 25 septembris gradu *festi* in civitate « Mortara » nuncupata, gradu vero *memoriae obligatoriae* in universa dioecesi peragenda.

Congregatio Missionariorum Servorum Pauperum, Congregatio Sororum Ancillarum Pauperum, Consociatio v.d. « Boccone del Povero », 23 ianuarii 1984 (Prot. CD 145/84): conceditur ut celebratio Beati Iacobi Cusmano, presbyteri et fundatoris, in Calendarium proprium inseri valeat, quotannis die 14 martii gradu *festi* peragenda.

Ordo Fratrum Minorum Capuccinorum, 31 ianuarii 1984 (Prot. CD 190/84): conceditur ut celebratio Beati Ieremiae a Valachia in Calendarium proprium inseri valeat, quotannis die 8 maii pro universo Ordine gradu

*memoriae ad libitum*, in ecclesiis provinciae Neapolitanae eiusdem Ordinis gradu *memoriae obligatoriae* et in ecclesia conventus Neapolitani, ubi sacrae exuviae Beati coluntur, gradu *festi* peragenda.

#### IV. PATRONI CONFIRMATIO

**Islandia, Reykiavikensis**, 14 ianuarii 1984 (Prot. CD 1905/83): confirmatur electio Sancti Thorlaci episcopi apud Deum Patroni Nationis Islandiensis.

#### V. CONCESSIO TITULI BASILICAE MINORIS

**Scepusiensis**, 26 ianuarii 1984 (Prot. CD 811/81): pro ecclesia sanctuario beatae Mariae Virginis Visitationi in vertice « Marianska Hora » supra civitatem Levoca dicato.

#### VI. DECRETA VARIA

**Pontificium Institutum pro Missionibus exteris**, 23 ianuarii 1984 (Prot. CD 185/84): conceditur ut, occasione oblata Beatificationis Servi Dei Ioannis Mazzucconi, in omnibus Instituti ecclesiis, liturgicae celebrationes in honorem novi Beati, iuxta « Normas de celebrationibus in honorem alicuius Beati congruo tempore post Beatificationem » peragi valeant intra annum a Beatificatione.

**Quercopolitana**, 16 ianuarii 1984 (Prot. CD 7/84): conceditur ut titulus ecclesiae Pretiosissimi Sanguinis D.N.I.C. in titulum Sancti Francisci Assisiensis mutetur.

**Sorores a Sancta Dorothea**, 30 ianuarii 1984 (Prot. CD 312/84): conceditur ut, occasione data Canonizationis Beatae Paulae Frassinetti, virginis ac fundatricis, liturgicae celebrationes in honorem novae Sanctae, iuxta « Normas de celebrationibus in honorem alicuius Sancti congruo tempore post Canonizationem » intra annum a Canonizatione peragi valeant.

# Documentorum explanatio

---

## DE MUNERE PARENTUM ET PATRINI IN SACRAMENTO CONFIRMATIONIS

### DUBIUM

Utrum contradictio inveniatur inter indicationem Ordinis Confirmationis: « Fieri etiam potest, ut parentes ipsi pueros suos praesentent » (*Praenotanda*, n. 5), et praescriptum novi Codicis Iuris Canonici, statuens quod nec pater mater confirmandi patrinus esse potest (cf. cann. 893 et 874, § 1, 5°).

### RESPONSIO

Nulla vera contradictio inveniri videtur, si bene considerantur quae sequuntur.<sup>1</sup>

1. « Confirmando, quantum id fieri potest, adsit patrinus » (C.I.C., 892; Cf. O.C., 5<sup>2</sup>).

2. Ad normam can. 893 (874, § 1, 5°) nec pater nec mater ad munus patrini admitti potest.

3. Nihilominus parentes, etiam cum patrinus habetur, pueros suos ministro Confirmationis praesentare valent (cf. O.C., n. 5).

Huiusmodi praesentatio, quae pressius in decursu ritus definitur, fit hoc modo: dicto Evangelio, quando Confirmatio intra Missam confertur, vel, lectionibus expletis, quando Confirmatio sine Missa confertur, « singuli confirmandi ... accedunt ad presbyterium; si vero sunt pueri, adducuntur ab uno e patrinis vel ab uno e parentibus, et coram celebrante consistunt » (O.C., nn. 21, 38).

Ex dictis patet parentes et patrinum munera diversa exercere in sacramento Confirmationis. Quapropter parentes pueros suos praesentare valent, modo a rubricis indicato, etsi ad munus patrini nequeunt admitti, quatenus hoc munus nihil adderet in munus parentum.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> O.C. = *Ordo Confirmationis*, editio typica, Typis Polyglottis Vaticanis, 1973.  
C.I.C. = *Codex Iuris Canonici*, auctoritate Ioannis Pauli PP. II promulgatus, 1983.

<sup>2</sup> Cf. *Notitiae* XI, 1975, pp. 61-62.

<sup>3</sup> Evidens manet parentes, qui, lectionibus expletis, pueros suos praesentaverunt, agere posse in ritu chrismationis ad normam n. 26 et n. 43 O.C.: « Qui autem confirmandum praesentavit, ponit manum dexteram super umerum eius et dicit Episcopo nomen eius, vel confirmandus sua sponte nomen dicit ».

## NEL 20° ANNIVERSARIO DELLA « SACROSANCTUM CONCILIUM » (VIII)

*In occasione del 20° anniversario della promulgazione della Costituzione conciliare sulla sacra Liturgia, la Redazione di « Notitiae » ritiene di dover ricordare l'avvenimento con una serie di studi che, grazie alla collaborazione di numerosi esperti, vengono pubblicati sulla Rivista della Sezione al fine di riproporre alcuni aspetti particolari del documento conciliare.*

*Lo studio qui pubblicato è del P. Carlo Braga CM, Superiore del Collegio Alberoni di Piacenza, già membro della segreteria dei vari organismi istituiti dalla Sede Apostolica per la riforma della Sacra Liturgia: dalla « Commissio Preparatoria de sacra Liturgia » del Concilio, alla Congregazione per il Culto Divino.*

## LA « SACROSANCTUM CONCILIUM » NEI LAVORI DELLA COMMISSIONE PREPARATORIA

### I.

#### L'« ANTEPREPARATORIA »

La sorpresa proveniente dall'annuncio di un Concilio Ecumenico, che colpì la Chiesa il 2 gennaio 1959, andò trasformandosi progressivamente in speranza col procedere delle realizzazioni. Il primo passo effettivo fu compiuto il 17 maggio 1959 con la nomina di una commissione antepreparatoria incaricata di « prendere gli opportuni contatti con l'episcopato cattolico delle varie nazioni per averne consigli e suggerimenti; raccogliere le proposte formulate dai Dicasteri della Curia Romana; tracciare le linee generali degli argomenti da trattare in Concilio, uditi anche i pareri delle facoltà teologiche e canoniche delle università cattoliche ».<sup>1</sup>

Il contatto con i vescovi fu stabilito il 18 giugno 1959. Si chie-

<sup>1</sup> *Acta et documenta Concilio Oecumenico Vaticano II apparando. Series I (Antepreparatoria). Vol. I. Acta Summi Pontificis Ioannis XXIII. Typis Polyglottis Vaticanis 1960, p. 23.*

deva loro di esporre « con assoluta libertà e sincerità pareri, consigli e voti che la sollecitudine pastorale e lo zelo per le anime » potessero loro suggerire.<sup>2</sup> Le risposte furono ricche di contenuto. È facile rendersene conto solo scorrendo i due volumi in cui queste risposte sono state condensate.<sup>3</sup> Anche il tema liturgico vi è ampiamente toccato. Naturalmente sotto angolature diverse, che esprimono un concetto vario e non sempre completo di liturgia, ma in modo sufficiente a far intuire quale sarebbe stata la posizione dei vescovi nell'assise conciliare. Su 9.348 « Propositiones » elencate nei due volumi, quasi un 20% (= 1.855) riguardano la liturgia o problemi pastorali e canonici ad essa collegati.

Le Congregazioni Romane erano state invitate (29 maggio 1959) a prevedere la costituzione di commissioni per « uno studio largo e profondo di tutti quei problemi di competenza delle singole Congregazioni, che si crede utile portare in discussione o far presente alle future Commissioni Preparatorie del Concilio Ecumenico ».<sup>4</sup> Man mano poi che le risposte dei vescovi pervenivano alla segreteria centrale, da questa venivano riassunte in forma di « Propositiones » e portate a conoscenza delle Congregazioni.<sup>5</sup> Finalmente il 16 febbraio 1960 le Congregazioni furono avvisate « perché le (loro) proposte, ben precise e motivate, possano essere pronte per la metà di marzo p. v. ».<sup>6</sup>

Proposte vennero da diverse Congregazioni, più o meno direttamente interessate o competenti in materia liturgica. Le più ampie, riguardanti lo studio e l'uso del latino, vennero dalla Congregazione dei Seminari.<sup>7</sup> Ma a noi interessano, in questo momento, quelle della Congregazione dei Riti.<sup>8</sup> È noto come in quel periodo presso la Congregazione lavorasse la Commissione Piana per la riforma generale della liturgia. Furono i membri di questa Commissione, che erano im-

<sup>2</sup> *Acta et documenta* ... Vol. II. Consilia et vota Episcoporum ac Praelatorum. Typis Pol. Vat. 1966, p. x.

<sup>3</sup> *Acta et documenta* ... Appendix vol. II. Analyticus conspectus consiliorum et votorum quae ab Episcopis et Praelatis data sunt. Typis Pol. Vat. 1961. Pars I, VIII-808 pp. Pars II, 736 pp.

<sup>4</sup> *Acta et documenta* ... Vol. III. Proposita et monita Ss. Congregationum Curiae Romanae. Typis Pol. Vat. 1960, p. x.

<sup>5</sup> *Ibidem*, p. XI.

<sup>6</sup> *Ibidem*, p. XIII.

<sup>7</sup> *Ibidem*, pp. 358-363.

<sup>8</sup> *Ibidem*, pp. 251-296.

piegati stabili (P. Antonelli, P. Loew, Mons. Frutaz) o addetti temporanei (P. Bugnini, P. Braga), con la collaborazione di qualche altro e sotto la presidenza di Mons. Dante, Segretario della Congregazione, a formulare le proposte della Congregazione, fatte proprie dal Congresso della medesima e trasmesse alla Segreteria Centrale il 31-3-1960. Tutto il testo è articolato in 8 capitoletti, ciascuno dei quali contiene uno « status quaestionis » e i « vota » della Congregazione.

Ecco gli otto argomenti:

- I. De concelebratione sacramentali.
- II. De publica Ecclesiae precatione seu de Officio divino.
- III. De lingua liturgica latina et de linguis vernaculis in celebranda liturgia admittendis.
- IV. De rituum seu de liturgiae aptatione ad traditiones et ingenium populorum.
- V. De institutione liturgica.
- VI. De fidelium participatione in sacra liturgia.
- VII. De insignibus Praelatorum ed Episcoporum, seu de usu « Pontificalium ».
- VIII. De quaestionibus quae kalendarium attingunt.

Le proposte, come contenuto, sono interessanti, ma meritano alcune considerazioni. Non abbracciano tutto il campo della riforma liturgica, anzi lo escludono esplicitamente come argomento da poter trattare in dettaglio dall'assise conciliare, a cui spetta piuttosto un avallo generale o dei pronunciamenti su punti particolari studiati e preparati da specialisti. Viene perciò proposto di demandare al Concilio solo alcuni argomenti particolari che, per l'importanza dottrinale o pastorale, sembrano esigere una determinazione o un'affermazione solenne da parte del Concilio. La posizione della Congregazione sui vari punti ricalca, in gran parte, le linee tracciate dalla Commissione Piana per il suo lavoro, pur aprendosi alle proposte fatte dai vescovi, alcune delle quali sono implicitamente accettate, altre criticate. Tra i punti presi in considerazione ve ne sono alcuni importanti che diverranno qualificanti della futura Costituzione, come il problema della formazione e della partecipazione alla liturgia, della lingua o dell'adattamento della liturgia. Questi problemi sono trattati con una visione abbastanza aperta per quel momento, anche se nel fondo delle soluzioni si nota quella prudenza e quel timore di abusi che sono caratteristici nei documenti e nelle prese di posizione della Curia Romana. Manca ancora il coraggio di un'apertura completa e fiduciosa

ai problemi; ma ciò sarà realizzato solo con l'apporto dei Padri nel Concilio.

Lo spirito che soggiace a tutto il testo si può percepire leggendo una parte della introduzione:

« Haec Sacra Rituum Congregatio, dum proximo futuro Concilio ea suggerit vel proponit quae apta talique tantoque Consessu digna censet, ab initio clare desiderat enuntiare, duo existere graviora negotia quae — eorum considerata natura — non videntur apta quae a Concilio per extensum pertractentur. Sunt autem haec:

1. *Negotium reformationis generalis sacrae liturgiae*. — De necessitate huiusmodi reformationis nemo est qui adhuc dubitet; imo, petitiones et proposita necnon accuratae descriptiones ad rem pertinentes, quae inde a praeterito Concilio Vaticano Sanctae Sedi porrectae sunt, his ultimis decenniis et numero et pondere invaluerunt. Ceterum, Summus Pontifex Pius XII v. m. hanc generalem sacrae liturgiae reformationem enixe promovit et ex quadam parte in Ecclesiam induxit.

Haec enim generalis liturgica reformatio, profecto a Concilio poterit tractari *tamquam desiderium* vel *necessitas* mox in actum deducenda, non tamen videtur posse a Concilio examinari *tamquam ratio accurata* omnium quae fieri et innovari debeant. Descriptio enim ex omni parte praecise exarata reformationis liturgicae generalis, collatis consiliis virorum in singulis scientiae speciebus, quae ad complexum opus huiusmodi pertinent, eximie peritorum (seu a « Commissione », vel a « Commissionibus » ad hoc deputatis) recte et utiliter parari potest, audita sane Concilii generali quadam sententia ».

N.B. L'altro tema che non può essere trattato in dettaglio dal Concilio riguarda la riforma dei processi di beatificazione e canonizzazione.

La motivazione della scelta degli argomenti proposti dipende dalle seguenti considerazioni:

« Agitur — atque hoc etiam statim in comperto sit — de negotiis gravioribus, quorum in unam vel alteram partem prolata decisio,

a) aut *totam afficiet Ecclesiam*, saltem Latinam;

b) aut *mutabit notabiliter* plurium saeculorum vel etiam plusquam millenariam Ecclesiae Latinae *disciplinam liturgicam*;

c) aut demum implicare poterit aliqua ratione quaestiones quae

strictam huius Dicasterii *competentiam* quodammodo excedunt, atque ipsum *dogma catholicum* attingere possunt ».<sup>9</sup>

Dall'insieme del grande materiale raccolto dalla Commissione antepreparatoria appare chiaramente un duplice orientamento riguardo alla riforma liturgica. Da tutti essa viene ritenuta urgente e necessaria. Ma mentre i vescovi propongono, da portare in Concilio, una lunga serie di punti particolari, la Congregazione dei Riti vede utile che il Concilio si pronunci solo sulla sua opportunità o necessità, ma che non scenda a dettagli, destinati piuttosto a commissioni di specialisti e, implicitamente, alla stessa Congregazione dei Riti.

Ancora, ciò che impressiona, scorrendo questa mole di proposte è la chiarezza di certi particolari che si vanno delineando anche alla periferia e che le Commissioni successive, con l'ulteriore apporto dei vescovi, determineranno su vari punti della riforma.

Ma siamo ancora soltanto alla soglia dei veri lavori conciliari.

## II.

### LA COMMISSIONE PREPARATORIA

Il vero lavoro preparatorio, susseguente alla prima esplorazione del pensiero dei vescovi, ha inizio con la Costituzione delle Commissioni Preparatorie e con la nomina dei rispettivi componenti. Il 5 giugno 1960 Giovanni XXIII istituiva le Commissioni: quella per la liturgia è elencata al sesto posto. Il 6 giugno venivano nominati i Presidenti nella persona dei Cardinali Prefetti delle Congregazioni rispettive: per la liturgia, il Card. Gaetano Cicognani, Prefetto dei Riti. La nomina del Segretario fu fatta l'11 luglio: venne scelto il P. Annibale Bugnini, già segretario della Commissione Piana di riforma, quindi ben conosciuto dal Presidente.

Costituito il « direttivo » dell'organismo preconciare, si trattava di fissare l'organico della Commissione (cioè i membri e i consultori) e di stabilire un primo progetto di lavoro da compiere. Alla Segreteria furono addette, come per le altre Commissioni, solo due persone: il P. C. Braga come aiutante di studio e Don G. Tautu come scrittore e archivist.

<sup>9</sup> *Ibidem*, pp. 255-256.

Il nucleo più consistente di membri e di consultori della Commissione fu nominato il 22 agosto 1960: 19 membri e 32 consultori. Altre nomine, scaglionate tra il 1960 e il 1961, portarono la Commissione ad un totale di 65 persone.

Una ripartizione per condizione delle persone dà la seguente distribuzione: *Membri* 28, di cui 1 Cardinale (il Presidente), 1 Arcivescovo, 7 Vescovi, 12 sacerdoti secolari, 7 religiosi; *Consultori* 37: 1 Arcivescovo, 4 Vescovi, 16 sacerdoti secolari, 16 religiosi.

Una suddivisione per nazionalità indica la presenza di 20 paesi dei 5 continenti: *Europa* 54 (Austria 4, Belgio 5, Francia 7, Germania 10, Inghilterra 1, Irlanda 1, Italia 15, Jugoslavia 1, Olanda 2, Polonia 2, Spagna 4, Svizzera 1); *Asia* 2 (India 1, Iraq 1); *Africa* 1 (Congo 1); *America* 7 (Brasile 1, Canada 2, Colombia 1, Usa 3); *Australia* 1.

Di *religiosi* erano rappresentate le seguenti Comunità: benedettini 8, domenicani 3, francescani 1, gesuiti 3, oratoriani 2, premonstratensi 1, preti della missione 2, claretiani 2, redentoristi 1, congr. dei Ss. Cuori di Picpus 1, preti di S. Basilio 1. Ciò costituiva anche una ben scelta e variata rappresentanza di scuole di spiritualità, così da comprendere non solo quella monastica ma anche quella più recente.

Scorrendo i nomi, le qualifiche, i luoghi di provenienza, le competenze, è facile rilevare il criterio della specializzazione e della universalità. Il *Notiziario* n. 26 (3 gennaio 1962) della Segreteria Centrale rilevava: « Si notano, accanto agli Arcivescovi e Vescovi particolarmente noti in campo liturgico, professori di Università e di Scuole Superiori ecclesiastiche, presidi di Istituti o di Commissioni per la liturgia, la musica e l'arte sacra, ex Rettori Magnifici, scrittori di questioni liturgiche. Basti dire che sono rappresentati le Università e i Centri di studi liturgici ben noti ... » (ne vengono elencati 20). Accanto all'insistenza sulle capacità scientifiche dei membri e consultori, non sarebbe stata male qualche riga in più per sottolinearne anche la competenza e l'esperienza pastorale diretta, per alcuni anche prolungata: che accanto a tanti studiosi non ci fossero pastori era un appunto ingiusto mosso più di una volta alla composizione della Commissione. Oggi potremmo invece rilevare una certa mancanza di equa rappresentazione delle Chiese più giovani a confronto di quelle di più antica cristianità. Ma va pure tenuto presente che era la prima volta che si verificava una tale apertura e che la mancanza di conoscenza più profonda delle persone e delle situazioni non ha permesso fare di più.

D'altra parte, nel 1960, la situazione del movimento liturgico nei paesi di nuova cristianità era più un'esigenza che una realtà, e quindi l'apporto che avrebbe potuto dare non avrebbe potuto essere di molto superiore.

Da notare, nella composizione della Commissione, la mancanza di personale di Curia; per la liturgia, l'assenza anche dei membri della Commissione Piana che erano in pianta stabile presso la Congregazione dei Riti. Era stata una decisione del Papa, il separare il lavoro ordinario delle Congregazioni da quello del Concilio. Unico tramite di raccordo era la persona del Cardinale che era allo stesso tempo Presidente della Commissione per il Concilio e Prefetto della corrispondente Congregazione.

Costituito l'organico, occorreva delineare il lavoro, per lo meno come indicazioni fondamentali da cui partire. Per agevolare il cammino e affrettare i tempi, doveva essere la Segreteria a prendere l'iniziativa e fare proposte concrete. E così avvenne. Dopo l'impegno della scelta dei membri e consultori, la Segreteria si accinse a raccogliere materiale e indicazioni per una prima stesura di linee del programma.

Le basi da cui tale lavoro è partito sono state tre. Anzitutto i suggerimenti e le indicazioni dei vescovi: materiale che la Segreteria aveva a disposizione, sia pure attraverso schede ciclostilate che raccoglievano le « Propositiones », mentre la Segreteria Centrale ne curava la stampa integrale. C'erano poi le proposte della Congregazione dei Riti. Ultime, ma non meno importanti e vincolanti, le schematiche indicazioni inviate dalla Segreteria Centrale alle Commissioni (2 luglio 1960).<sup>10</sup> In queste ultime, per la liturgia, erano segnalati i punti seguenti:

- I. *De calendario recognoscendo*. — Apta criteria hac de re proponantur.
- II. *De Missa*. — Rationes edantur de textibus et rubricis recognoscendis.
- III. *De sacris ritibus*. — De reducendis ad simpliciore formam Missa Pontificali, ecclesiae consecratione, campanarum benedictione, etc.
- IV. *De Sacramentis*. — Baptismi, confirmationis, extremae unctionis,

<sup>10</sup> *Quaestiones Commissionibus Praeparatoriis Concilii Oecumenici Vaticani II positae*. Typis Pol. Vat. 1960, pp. 16-17.

matrimonii ritus ita recognoscantur, ut magis significant ea quae efficiunt.

- V. *De Breviario.* — Aptetur Breviarium sacri ministerii necnon spiritualibus cleri necessitatibus.
- VI. *De lingua liturgica.* — Diligenter perpendatur an expediat linguam vulgarem in quibusdam Missae et Sacramentorum administrationis partibus permittere.
- VII. *De vestibus liturgicis ad simpliciore formam reducendis.*

Sulla base di queste tre fonti, usate come punto di partenza, sono state formulate, nell'estate-autunno del 1960, le 12 « Quaestiones » che sarebbero state sottoposte all'attenzione della Commissione Preparatoria nella sua prima sessione plenaria.

### *La prima sessione plenaria*

L'8 ottobre 1960, il Cardinale Gaetano Cicognani comunicava ai membri e consultori della Commissione liturgica che il 14 novembre successivo il Papa avrebbe ricevuto in udienza tutti coloro che erano impegnati nella preparazione del Concilio. Invitava quindi membri e consultori ad essere presenti a Roma per quella data. Anzi comunicava che, approfittando della circostanza, la Commissione avrebbe tenuto la sua prima sessione plenaria per avviare il lavoro.

Qualche giorno dopo (13 ottobre) il Segretario comunicava ai membri della Commissione l'elenco di « Quaestiones » preparato dalla Segreteria, chiedendo loro di esaminarlo e di suggerire eventuali altri argomenti che potessero essere trattati in Commissione e poi in Concilio.

Era l'avvio di lavori veri e propri del Concilio.

Il 12 novembre 1960, come previsto, i membri della Commissione si incontravano a Roma. C'era attesa e anche una certa emozione per l'avvenimento. Si trattava di stilare un primo abbozzo di programma, dividere il lavoro da compiere nelle rispettive sottocommissioni. Si trattava soprattutto di conoscersi, instaurando quella amicizia e fraternità che avrebbe contrassegnato le varie sessioni e che sarebbe durata anche dopo il Concilio.

Esordì il Cardinale Presidente, ringraziando per avere accettato di collaborare al compito assegnato alla Commissione; e indicò la finalità ideale che la attendeva:

« In nostram porro Pontificiam Commissionem de sacra liturgia Praeparatoriam Concilii Vaticani II omnes curiosius peculiariusque con-

vertunt oculos. Singularis namque liturgicorum studiorum concertatio, ultimis decenniis, hominum etiam curis omne genus distractorum, attentionem et studium excitavit ut numquam. Apostolica autem Sedes, ob salutare qui inde profisciscuntur fructus, diligenter curavit ut suscepta proposita liturgicae renovationis, modum ne excedant neve vitiosa omnino evadant, tempestivas et opportunas cogitavit et approbavit, quas bene nostris, reformationes.

In praesentiarum autem agitur de consolidandis iis quae effecta sunt, et de novis ineundis consiliis, iisque pacifice acquirendis ...

Oportet enim exhibeamus Patribus Concilii Oecumenici cogendi quid sentiendum, aequo quidem ac sereno animo, super variis quaestionibus quas hodiernus apostolatus liturgicus praebet in campo liturgico, eo fine ut iidem Patres plena rerum cognitione iudicare et decernere valeant.

Dux ac magistra nostri laboris sit ergo animi serenitas et integrum iudicium ex ipsa rerum natura prolatum, segura ac tuta scientia studiis atque experientia suffulta; non peregrinarum solutionum inquisitio, sed Ecclesiae doctrina, quae sacra nititur Traditione: uno verbo, necessitas vitae in dies foecundioris et sanctificatricis Ecclesiae, bonumque animarum.

Quaevis propria opinatio, quodvis nimiae novitatis studium, quaevis actio quae superiorem auctoritatem flectere contendat, evanescere debent, habita semper prae oculis suprema norma, quae est santa Mater Ecclesia ... ».

Si passò poi all'esame delle 12 « Quaestiones » segnalate dalla Segreteria. La discussione vi apportò qualche completamento e qualche precisazione. Fu anche aggiunto un argomento introduttorio che avrebbe costituito la parte dottrinale del primo capitolo della Costituzione. Può essere interessante ricordare l'origine, come appare dagli appunti e dal verbale della sessione.

Dopo l'esame dei 12 argomenti proposti dalla Segreteria, fu chiesto ai presenti se avessero altri temi da suggerire. Prese la parola Monsignor Jenny esponendo la sua impressione e il timore che, da quanto proposto, ne derivasse una visione e un concetto di liturgia solo come culto e come rito. Chiese quindi che venissero presi in considerazione anche alcuni concetti più dottrinali, quali il rapporto tra liturgia e sacra scrittura, tra liturgia e catechesi, tra liturgia e pastorale. Tra i vari interventi prese la parola anche l'abate Cannizzaro suggerendo che all'insieme dei temi già approvati ne venisse aggiunto un tredicesimo, da porre all'inizio. E ne propose anche il titolo: *De mysterio sacrae liturgiae*. Vi furono apporti (notevole, tra gli altri, quello del P. Bevilacqua)

e alla fine i presenti risultarono tutti d'accordo nell'accettare la proposta dell'abate Cannizzaro, della quale venne definito meglio anche il titolo: *De mysterio sacrae liturgiae eiusque relatione ad vitam Ecclesiae*.

Altre due piccole annotazioni, raccolte sempre dagli appunti di quella prima sessione. A proposito della Messa, la domanda era se fosse necessario rivedere alcuni particolari della Messa pontificale, solenne, cantata e letta (le categorie allora conosciute in base al diritto liturgico vigente). Mons. Righetti chiese che si accennasse anche alla Messa parrocchiale. Gli fu risposto che questa rientrava in una delle categorie precedenti. Il nuovo rito della Messa considererà forma « tipica » proprio la Messa parrocchiale: principio seguito già dai primi schemi redatti dalla sottocommissione nel lavoro preparatorio. A proposito dell'Ufficio si chiedeva se fosse opportuno estendere anche a chi usava i « piccoli uffici » la deputazione alla preghiera ufficiale, e se fosse necessario preparare per questi un « *Breviarium parvum* » ufficiale. Più di uno sottolineò la convenienza di avere nella liturgia un unico schema di preghiera oraria. Coloro che non fossero tenuti alla celebrazione completa di tutto il cursus, invece di usare un testo abbreviato che arieggiasse lo schema ufficiale, avrebbe dovuto piuttosto scegliere le Ore che fossero loro possibili per sentirsi così veramente partecipi dell'unica preghiera della Chiesa. È la linea emersa dalla riforma, in contrasto con la tendenza vigente prima e durante il Concilio sia sul piano dottrinale che canonico.

La riunione dei membri occupò praticamente tutta la giornata del 12 novembre e si concluse con l'approvazione sia del programma di lavoro che dei gruppi di studio.

Il 15 novembre la Commissione si riunì al completo, membri e consultori; rilesse a conferma quanto i membri avevano già approvato nella riunione precedente;<sup>11</sup> furono perfezionate le sottocommissioni<sup>12</sup> e fu stabilito in linea di principio il metodo di lavoro<sup>13</sup> e il

<sup>11</sup> Cf. il testo completo delle 13 « Quaestiones » in Appendice.

<sup>12</sup> Cf. elenco completo delle 13 sottocommissioni in Appendice. Tra questo elenco ed altri pubblicati altrove si possono riscontrare leggere varianti nella composizione delle singole sottocommissioni. La ragione sta nel fatto che qui viene riportata la composizione effettiva che ha lavorato; negli altri viene riprodotto l'elenco concordato nella prima sessione plenaria, e che poi ha subito dei ritocchi.

<sup>13</sup> *Quaedam normae ad Relationes Subcommissionum apparandas*. Cf. in Appendice, pp. 111-112.

calendario con le scadenze progressive. La prima scadenza prevedeva quattro mesi di tempo perché le sottocommissioni studiassero il tema loro affidato e su di esso proponessero una serie di « voti » o « canoni » da trasmettere alla segreteria entro il mese di marzo. L'ultima scadenza avrebbe dovuto essere quella di metà dicembre per l'approvazione definitiva dello schema di Costituzione. Quest'ultima dovette essere rimandata di un mese e mezzo per poter svolgere i vari passi con maggiore calma e perfezione.

Terminata la sessione plenaria, la Segreteria dovette seguire da vicino il lavoro che si svolgeva in periferia, cercando di coordinarlo, ma senza mai imporre una determinata soluzione prefabbricata. Subito dopo la sessione di novembre del 1960, informò gli assenti del lavoro svolto e trasmise loro tutta la documentazione (23 novembre); più avanti diede indicazioni per la collaborazione con esterni alla Commissione e per l'ordinamento delle riunioni di gruppo (3 dicembre) e per la trattazione di materie miste (4 gennaio 1961).

Questi primi mesi di lavoro si svolsero nel silenzio e nella discrezione, ma con molta intensità. Numerose furono le riunioni di gruppo, tenute in varie città e, quando si trattava di qualche incontro conclusivo, a Roma presso la Segreteria. Tanto che a fine febbraio, prima del termine prefissato, la Segreteria era già in possesso di tutto il materiale, così da potere convocare la seconda sessione plenaria per l'aprile, della durata di due settimane.

### *La seconda sessione plenaria*

Si tenne nel mese di aprile 1961. Iniziata il 12 aprile, condotta col ritmo di due riunioni quotidiane, poté chiudersi il 22 aprile, con due giorni di anticipo sul previsto.

Il materiale da esaminare era contenuto in 12 fascicoli (uno per ogni sottocommissione) per complessive 183 pagine, così suddivise: *De mysterio sacrae liturgiae* (pp. 5); *De Missa* (pp. 24); *De concelebratione sacramentali* (pp. 5); *De Officio divino* (pp. 34); *De sacramentis et sacramentalibus* (pp. 27); *De calendario recognoscendo* (pp. 9); *De institutione liturgica* (pp. 2); *De fidelium participatione in sacra liturgia* (pp. 26); *De liturgiae aptatione ad ingenium et traditiones populorum* (pp. 23); *De sacra suppellectile, vestibus et ornamentis liturgicis* (pp. 10); *De musica sacra* (pp. 11); *De arte sacra* (pp. 7).

Sono 12 dei 13 argomenti di studio approvati dalla Commissione

nelle riunioni del novembre antecedente. Manca la questione *De lingua latina*, preparata dalla rispettiva sottocommissione, ma non distribuita. Tra il materiale vi era soltanto la copertina del fascicolo con questa annotazione: « Quamvis Relatio huius sectionis peracta esset a Rev.mo D.no Borella, Relatore huius Subcommissionis, tamen visum est de lingua latina agere non seorsim, sed in quolibet capite iuxta opportunitatem aut necessitatem ». Infatti all'inizio della sessione il Presidente aveva fatto annunciare che la questione del latino non sarebbe stata trattata come argomento a sé stante, ma solo nei vari punti in cui fosse richiesta dalla materia in esame. La decisione suscitò un po' di malumore in alcuni dei membri, che insistettero presso il Presidente perché tale decisione fosse revocata: la cosa si aggiustò sulla linea scelta dal Presidente, e con soddisfazione di tutti. Un pomeriggio, infatti, fu dedicato ad una conversazione serena tra i presenti sul tema della lingua liturgica, senza la preoccupazione di arrivare a stendere un testo di conclusioni. Vi furono delle testimonianze molto vive e appassionante. Poi dell'argomento se ne trattò veramente nei singoli casi secondo i diversi capitoli della Costituzione. Ma perché questa decisione del Presidente? Fu anzitutto una misura prudenziale. Nell'ambiente romano, ad opera di alcune persone e di alcuni settori, si andava dicendo che i liturgisti volessero abolire il latino; su *L'Osservatore Romano* erano apparsi vari titoli, quasi di ispirazione ufficiale, in favore del latino, ecc. La relazione preparata dalla sottocommissione era piuttosto confusa e farraginoso. Il Card. Cicognani non voleva che affermazioni generiche potessero accendere ulteriormente il fuoco, e così scelse questa via media, ma poi risultò positiva. Le conclusioni dalla Costituzione, in gran parte emerse già in questa sessione, ne danno la prova.

Il 17 aprile la Commissione tenne una seduta alla presenza del Papa. Si trattava dell'Ufficio divino. Il Papa fu presente alla prima parte della seduta, lesse le pagine della Relazione, ascoltò gli interventi e alla fine, salutando, fece cenno ad alcune determinazioni previste nello schema che, secondo lui, avrebbero potuto essere non completamente adatte al clero in cura pastorale: si trattava delle determinazioni riguardanti l'orarietà della preghiera liturgica. Tuttavia aggiunse che non intendeva, con questi rilievi, chiedere dei cambiamenti nel testo, perché voleva rispettare la piena libertà della Commissione. Fu una esperienza interessante anche perché indicò concretamente la reazione che le proposte della Commissione avrebbero potuto suscitare in persone di altra formazione spirituale e liturgica.

L'esperienza servì anche a temperare qualche determinazione nei testi.

Se l'atmosfera dei lavori era rimasta un poco tesa dal modo di impostare la discussione sul problema della lingua latina, e se qualcuno aveva potuto vedervi un tentativo di pilotare le decisioni della Commissione, la libertà di parola di cui tutti godettero alla presenza del Papa e una dichiarazione del Segretario Generale, Mons. Felici, fatta il 18 aprile rasserenò completamente gli animi. Il Segretario Generale infatti aveva sottolineato che i membri delle Commissioni avrebbero avuto la più completa libertà di parola e di decisione, anche nelle sessioni svolte sotto la presidenza o alla presenza del Papa.

La seconda sessione plenaria si chiuse il 22 aprile. Le conclusioni delle sottocommissioni furono approvate dai membri con votazione unanime o quasi. C'era stato l'apporto di una gran quantità di materiale, ma soprattutto di esperienze e di valori derivati da culture e da spiritualità diverse ma animate da un'unica preoccupazione, quella del rinnovamento della Chiesa e del suo bene spirituale. Si era vista la preoccupazione e la gioia di trovare il cammino della concordia e dell'unione. E anche sul piano umano erano scaturite delle esperienze veramente valide per la conoscenza e i rapporti di amicizia e di comprensione. Ma restava ora da compiere la parte più importante del lavoro, utilizzando tutto il materiale, completo nelle singole parti ma non ancora armonicamente disposto, per la redazione di uno schema organico da presentare alla discussione e all'approvazione dei Padri del Concilio.

### *Redazione dello « Schema Constitutionis »*

Finora l'iniziativa del lavoro era stata in mano alle singole sottocommissioni per gli argomenti di rispettiva competenza. Nonostante le indicazioni date e l'assistenza prestata, i criteri di lavoro, i metodi di compilazione, la stessa terminologia erano risultati abbastanza vari. Vi erano anche affermazioni di principio (per es. circa la formazione, la partecipazione, l'adattamento) che si ripetevano ad ogni tema. Doveva necessariamente esserci un piccolo gruppo di persone, affiatate, competenti e con sufficiente tempo a disposizione, che attendesse ad una ristrutturazione logica e organica di tutto il materiale. Il compito lo assunse la Segreteria: era un servizio che doveva rendere alla Commissione per assicurare la continuità del lavoro e la sua conclusione in termini ragionevoli di tempo. Per alcune parti si fece ricorso anche alla collaborazione di membri o consultori presenti a Roma o particolar-

mente versati nei singoli argomenti. Ma il peso maggiore fu sempre del Segretario e dei suoi collaboratori immediati. Si trattava di interpretare e realizzare correttamente il pensiero della Commissione, di tener conto delle indicazioni dei vescovi che sarebbero stati i primi giudici del documento, di ponderare le scelte e le formulazioni in modo che attorno ad esse si potesse creare una maggioranza favorevole. Non fu un lavoro facile, dovendo condensare senza nulla perdere della ricchezza di contenuto e dell'esattezza di enunciazione. Però la buona organizzazione e il ritmo sostenuto, l'entusiasmo e l'assistenza di vari consultori permisero di arrivare, in poco più di tre mesi, alla stesura organica di un primo schema del testo della Costituzione.

Il metodo era, fondamentalmente, quello richiesto già alle sottocommissioni: un « votum » che in breve presentasse la proposta; una « declaratio voti », o spiegazione, che lo rendesse comprensibile nelle sue parti e nelle sue applicazioni; una serie di note documentarie, con l'indicazione delle fonti del magistero ecclesiale.

Si partì da un capitolo che sembrava abbastanza semplice: quello sulla Messa, lasciandone da parte l'introduzione e limitandosi ai canoni. (maggio 1967). Fu proposto all'esame di un gruppo di consultori, piace e, visto che il metodo poteva essere adatto allo scopo, si proseguì progressivamente con gli altri capitoli.

Il capitolo che comportò maggiori difficoltà fu il primo. Ed era logico. Doveva comprendere la parte più direttamente dottrinale riguardante la liturgia e il suo mistero; i principi generali che avrebbero dovuto ispirare la formazione alla liturgia, la sua riforma, la sua partecipazione, l'adattamento, l'organizzazione pastorale ecc. Un campo quanto mai vasto, complesso e di difficile armonizzazione. Una prima stesura organica, redatta dal P. Vagaggini su richiesta della Segreteria, porta la data del 23 maggio 1961. Fu il capitolo più tormentato prima di giungere all'approvazione della Commissione. Anzi, ancora in Concilio, fu soggetto a cambiamenti di ordine, a spostamenti, a precisazioni.

Comunque, nel pieno dell'estate romana (10 agosto 1961) la Segreteria concludeva il lavoro di redazione e il testo veniva spedito ai membri e consultori della Commissione.<sup>14</sup> Ha impressionato la mole del volume: 252 pagine. Ma erano scritte in modo molto spazioso, le « Declarationes » comprese, e quindi il numero delle pagine risultava invo-

<sup>14</sup> Pontificia Commissio de sacra Liturgia praeparatoria Concilii Vaticani II. *Constitutio de sacra Liturgia fovenda atque instauranda*. Schema transmissum Sodalibus Commissionis die 10 augusti 1961, pp. xiv-252 ciclostilate.

lontariamente aumentato oltre la realtà. Si chiedeva una risposta entro il 15 settembre, con la previsione di dare alla Segreteria un mese di tempo per la nuova redazione del testo che sarebbe stato alla base della terza sessione plenaria, prevista per metà novembre. Di osservazioni ne giunsero quasi 1.500. Naturalmente molte si ripetevano, ma ve ne erano anche di quelle che suggerivano nuovi problemi. Una parte notevole si riferiva al primo capitolo, il più nuovo e il più complesso. Non si può negare che affermazioni anche rilevanti, ma sparse, fanno altra impressione che quando si trovano sistematicamente e progressivamente ordinate in un crescendo di impegni e di conseguenze. E forse certe conseguenze erano sfuggite anche agli stessi membri e consultori nel primo esame delle singole posizioni. Molti però chiedevano una revisione approfondita di questo capitolo da parte della sottocommissione competente. Per questo fu indetta una riunione che ebbe luogo a Roma, alla Domus Mariae, dall'11 al 13 ottobre 1961. Vi parteciparono H. Jenny, G. Bevilacqua, J. Jungmann, I. Oñatibia, C. Vagaggini, A.G. Martimort, J. Pascher, H. Schmidt, A. Dirks, C. Braga, A. Bugnini. Si esaminò con attenzione ogni dettaglio e ogni affermazione, cercando di chiarirla, di semplificarla, di renderla più collegata nell'insieme.<sup>15</sup> Ne uscì, praticamente, il testo del capitolo nella stesura arrivata in Concilio. Ma quella riunione ebbe anche uno strascico non previsto. Il segreto da cui fu circondata fece nascere la voce che la Segreteria avesse tentato, con alcuni dei consultori, di manipolare in senso progressista le conclusioni della Commissione. È un indice dell'attenzione e quasi del sospetto con cui venivano seguiti i lavori della Commissione per la liturgia.

Messo a posto il primo capitolo, tutto lo schema fu riveduto in base alle osservazioni ricevute, e fu rimandato a tutti i membri e consultori il 15 novembre 1961.<sup>16</sup> Essendo risultato impossibile tenere la terza sessione plenaria a metà novembre, come previsto, questa fu rinviata a tempo da stabilire. A questa seconda redazione dello schema, contenuta ora in 110 pagine, furono fatte circa 750 osservazioni. Restavano ancora alcune obiezioni al primo capitolo, e in modo particolare ai primi nove numeri: al P. Schmidt, ad esempio, sembravano verbosi, troppo

<sup>15</sup> Pontificia Commissio de sacra Liturgia praeparatoria Concilii Vaticani II. *Emendatio capituli I Constitutionis de sacra Liturgia* (11-13 oct. 1961), pp. 47 ciclostilate. N.B. La numerazione inizia ad ogni sezione.

<sup>16</sup> Pontificia Commissio de sacra Liturgia praeparatoria Concilii Vaticani II. *Constitutio de sacra Liturgia*. Schema transmissum Sodalibus Commissionis die 15 novembris 1961, pp. XIII-96 ciclostilate.

diversi nello stile dall'insieme del documento; perciò proponeva un testo di soli tre articoli.

Non si poteva protrarre molto il lavoro di revisione, anche perché la Segreteria Centrale voleva concludere all'inizio della primavera del 1962 l'esame dei testi delle Commissioni Preparatorie per inviarli poi ai vescovi in vista dell'inizio del Concilio ormai stabilito per l'11 ottobre 1962. E il Papa aveva manifestato il desiderio che lo schema sulla liturgia venisse discusso nella prima sessione. Così la terza sessione plenaria della Commissione fu indetta per l'11-13 gennaio 1962. La Segreteria la preparò, rivedendo, insieme con un comitato ristretto di consultori, il testo dello schema sulla base delle osservazioni alla seconda redazione. Nacque così il terzo schema destinato alla terza plenaria; non fu scritto neppure per intero, ma solo nelle parti che avevano subito varianti.<sup>17</sup> La plenaria fu pure preceduta da un incontro di consultori che nel pomeriggio del 10 gennaio 1962 tornarono ad occuparsi del primo capitolo per le parti dottrinali. Vi fu un dibattito serrato ma sereno sulla possibilità di abbreviarlo, ma alla fine si convenne di lasciarlo nella formulazione che ormai aveva acquisito.

### *La terza sessione plenaria*

Si tenne a Roma dall'11 al 13 gennaio 1962. Dopo l'iter laborioso percorso dal testo, questa sessione non doveva riservare sorprese. Infatti in tre giorni fu riletto, riesaminato e approvato definitivamente il testo dello schema di Costituzione sulla sacra Liturgia. Poche furono le ultime correzioni e aggiunte, e nessuna di grande importanza. Qualche difficoltà di redazione la presentò il Proemio del capitolo sulla messa. Ne derivò un testo diviso in 107 articoli e 7 capitoli.<sup>18</sup> Le introduzioni generali, ai singoli capitoli e alle varie sezioni, non erano numerate: avranno il loro numero marginale nella stesura definitiva in Concilio. Preziose erano le « Declarationes » dopo ogni articolo. Non facevano parte del testo né dovevano entrare nella stesura definitiva; ma servivano per dare ai Padri la comprensione esatta di ciò che la Commissione aveva voluto stabilire e di ciò che l'applicazione

<sup>17</sup> Pontificia Commissio de sacra Liturgia praeparatoria Concilii Vaticani II. *Documenta Sessionis Plenariae mensis ianuarii* 1962, pp. 60 ciclostilate.

<sup>18</sup> Pontificia Commissio de sacra Liturgia praeparatoria Concilii Vaticani II. *Constitutio de sacra Liturgia*. Textus approbatus in Sessione plenaria diebus 11-13 ianuarii 1962, pp. ix-79 ciclostilate.

avrebbe comportato come rinnovamento nella liturgia. La loro importanza si costatò durante il Concilio, quando molti Padri chiesero che, almeno le più importanti, fossero restituite nel fascicolo delle « Emendationes ».

Si può dire che il 13 gennaio fu la conclusione effettiva del lavoro preparatorio per quanto riguarda la liturgia. Terminata la sessione plenaria, alla Segreteria restava il compito di raccogliere le ultime correzioni, scrivere definitivamente il testo e curare che pervenisse alla Segreteria Centrale. Il giorno 22 gennaio, una copia del testo definitivo fu consegnata al Cardinale Presidente. Questi lo rilesse, lo considerò, ne riparlò col Segretario e, finalmente il 1° febbraio 1962, lo firmò. Fu questo l'ultimo atto ufficiale riguardante lo schema di Costituzione sulla sacra liturgia e della vita terrena del Cardinale Cicognani. Questi, pochi giorni dopo, passava alla liturgia della Gerusalemme celeste. Lo schema passava all'altra tappa del suo cammino.<sup>19</sup> Sarebbe stato un cammino abbastanza accidentato. La storia della prima tappa è interessante; quella delle tappe successive, forse, lo è ancora di più. Ma le opere di Dio hanno bisogno del cammino di purificazione per essere perfette. E la Costituzione sulla liturgia non è sfuggita a questa legge.

### III.

#### METODO DI LAVORO - DIFFICOLTÀ

La rassegna storica dell'attività della Commissione Preparatoria per la sacra liturgia lascia intravedere la mole d'impegno e di lavoro. È utile considerare anche il fondo di rapporti umani e organizzativi che l'hanno resa possibile.

Dall'elenco dei membri e dei consultori della Commissione si rileva una grande varietà di competenze. Si può dire che ogni specializzazione avente rapporto con la liturgia vi era ampiamente rappresentata: teologia, storia, pastorale, spiritualità, conoscenza dei testi, espe-

<sup>19</sup> Pontificia Commissio Centralis Praeparatoria Concilii Vaticani II. *Quaestiones de sacra Liturgia. Schema Constitutionis de sacra Liturgia a Commissione liturgica propositum Em.mo ac Rev.mo Domino Cardinali Commissionis Praeside Relatore*, in *Acta et documenta Concilio Oecumenico Vaticano II apparando. Series II (Praeparatoria). Vol. III. Acta Commissionum et Secretariatuum praeparatoriorum Concilii Oecumenici Vaticani II. Pars II. Typis Pol. Vat. 1969*, pp. 9-68.

rienza concreta di altre culture e di altre tradizioni liturgiche e umane, il diritto, la normativa più propriamente liturgica. Nella formazione delle sottocommissioni si curò la presenza di elementi che rappresentassero specializzazioni differenti e fra loro integrate. E il criterio si dimostrò utile per lo studio completo e la soluzione dei problemi. Questa diversità di apporti facilitò, in un clima umano e di amicizia, lo svolgimento dei vari compiti a livello personale e di gruppo.

Vanno sottolineati alcuni dettagli di metodo. L'indagine storica e teologica della tradizione autentica della Chiesa e della sua preghiera è stato uno degli aspetti più qualificanti. Si può dire che costituiva abitualmente il punto di partenza. Ed è logico: il rinnovamento della liturgia non poteva essere una creazione dal nulla. Il primo passo era perciò diretto alle fonti della tradizione e al loro ricco contenuto di dottrina, di spiritualità, di valori umani e letterari, sia per l'Occidente sia per le altre famiglie liturgiche con le loro ricchezze. Era già un aspetto importante di apertura all'universalità e all'ecumenismo.

La ricerca storica era il punto di partenza, non il traguardo finale. Occorreva infatti rendere attuale e vivo il tesoro della tradizione, sfruttandone gli elementi ancora validi, integrandoli in ciò che fosse manchevole, prevedendo quelle creazioni che sarebbero entrate, come filone vivo, nella linea autentica della tradizione liturgica.

Così entrava in gioco l'aspetto pastorale, in quanto studio dei valori e delle sensibilità dell'uomo contemporaneo con i suoi problemi, il suo modo di sentire e di esprimersi, il suo rapporto con le realtà del mondo e dello spirito. La liturgia, infatti, deve essere anche elemento di catechesi, di approfondimento della fede, aiuto a scoprire il mistero che essa celebra.

Potremmo riassumere la complessa ma armoniosa trama di lavoro in quei punti che la Costituzione (n. 23) avrebbe indicato come linea d'azione per la riforma liturgica. Derivano, prima ancora che dalla riflessione teorica, dall'esperienza vissuta nella preparazione dei piani di lavoro: vi si nota la ricchezza di apporti derivanti dalla diversità di provenienza, di formazione, di competenza, di messa in comune di ricchezze spirituali e umane dei membri della Commissione.

Questa complementarietà di apporti fu accompagnata da ampia libertà di ricerca, di pensiero, di espressione. I membri e consultori usarono di questo privilegio con prudente saggezza, nella linea di quella serenità di spirito e di lavoro che aveva raccomandato lo stesso Card. Cicognani all'inizio della prima sessione plenaria.

Un lavoro così complesso e a così vasto raggio presupponeva una organizzazione efficiente al centro. Va dato atto della capacità organizzativa e conciliatrice del Segretario, che seppe unire alle doti precedenti apertura e sensibilità ai problemi, capacità di scelta di una linea di lavoro e di soluzioni, aperte ma non estremiste, sufficientemente flessibili da assicurare l'unità e la necessaria varietà. Queste doti si sono manifestate all'inizio, nell'impostazione e nella guida del lavoro affidato alle sottocommissioni; ma più ancora, quando si trattò di stendere e di correggere lo schema di Costituzione. L'equilibrio delle scelte è confermato dal cammino relativamente spedito dello schema tra le difficoltà del viaggio.

Questa organizzazione ha avuto due risultati molto importanti. È stata efficiente per il lavoro che, nonostante la complessità, è risultato agile e coordinato. È stata, sul piano più propriamente umano, occasione di rapporti che, nella stima, nell'amicizia e nella collaborazione, sono andati ben oltre il termine limitato del lavoro della Commissione.

Naturalmente non sono mancati i problemi, non sempre gravi per la verità, ma pur sempre capaci di ritardare il cammino.

Il primo è stato quello dell'armonizzazione delle persone. La provenienza da formazione e da esperienze umane, culturali e spirituali diverse presupponeva necessariamente uno sforzo di adattamento. Non fu difficile, dato che alla base c'era la tensione ad un unico ideale, ad un fine da raggiungere mediante l'apporto generoso e disinteressato di ciascuno. Un po' meno facile fu l'armonizzazione per quanto riguarda il metodo di lavoro. C'erano delle indicazioni abbastanza precise; ma queste dovevano essere calate in situazioni concrete personali e derivanti anche dal tema da trattare. La diversità di impostazione delle relazioni scaturite dai gruppi testimonia, almeno in parte, la difficoltà di soluzione di questo aspetto del problema. Ma non è mancato lo sforzo di adeguamento e di considerazione del modo di vedere e di sentire degli altri. Un'altra piccola difficoltà all'inizio fu il concetto di liturgia che i singoli portavano con sé come frutto della loro cultura e della loro esperienza spirituale. Non si può affermare che il concetto di liturgia come mistero fosse completamente chiaro nella mente di tutti. E ciò portava qualcuno a limitare il concetto di riforma della liturgia ad una revisione storica e di natura rituale e pastorale. Ma non c'è da meravigliarsi. Lo schema di Costituzione sulla liturgia è frutto di una maturazione graduale di concetti derivata dall'arricchimento portato dal

contatto aperto e senza prevenzione tra persone animate da un ideale, che sta al di sopra dei sentimenti personali.

In alcuni settori del lavoro, invece, le difficoltà si sono sentite in misura più incisiva.

Ho già accennato al problema suscitato dalla trattazione della questione del latino nella liturgia. Era un momento delicato. Il latino, più che contestato, era praticamente escluso da una gran parte di tipi di studio che si andavano affermando. Per la cultura ecclesiastica la conoscenza del latino era una via non indifferente di avvicinamento alla tradizione. Di qui l'insistenza per il suo mantenimento negli studi ecclesiastici: cosa più di una volta riaffermata da documenti e atteggiamenti dell'autorità centrale. Il solo sentore che si volesse proporre al Concilio la possibilità di usare il volgare nella liturgia era causa di recriminazioni e di accuse. Né mancavano interventi e pressioni anche dirette sull'autorità per una presa di posizione preventiva e ferma. L'abbandono infatti del latino nella liturgia sarebbe stata una causa più che valida per farne decadere maggiormente lo studio e la conoscenza. Il muoversi in tale situazione, soprattutto psicologica, non era agevole. Ecco la preoccupazione di evitare affermazioni di carattere generale, che avrebbero potuto dare adito ad interpretazioni più ampie delle premesse. Le proposte dello schema furono prudentemente studiate e dosate, e il risultato fu provvidenziale per la continuazione serena dei lavori.

Connesso con il problema del latino, ma dotato anche di aspetti propri, il problema della musica. Il collegamento con il latino è evidente se si pensa al tesoro della tradizione scritta su testi latini e che perderebbe gran parte di attualità con l'uso del volgare. Alcuni musicisti avrebbero perciò voluto che il volgare non fosse permesso nelle celebrazioni in canto. Ma c'erano aspetti più propri. Uno era il tipo di musica da ammettere nella celebrazione: cosa difficile, per non dire impossibile, da determinare in modo astratto ma preciso nelle brevi enunciazioni di un documento conciliare. E non si poteva neppure ignorare la diversità delle culture e delle sensibilità. Un altro era il concetto di partecipazione alla liturgia. Dai liturgisti si richiedeva, oltre quella interiore, cioè cosciente e profondamente spirituale e attenta, anche quella attiva, comprendente il dialogo, il canto, l'atteggiamento, oltre che l'ascolto. Da alcuni musicisti si sosteneva la sufficienza di una partecipazione interiore derivante dall'ascolto e fatta di adesione

ai sentimenti così suscitati. C'era di mezzo, come è facile comprendere, anche il problema delle scholae quanto a loro compito, fisionomia, estensione di azione, ecc. Cose, almeno teoricamente, possibili di una soluzione di compromesso, a condizione di buona volontà e di apertura. Ma ciò non si può dire che esistesse, almeno da parte di alcuni musicisti, specie quelli legati a certi ambienti e certe tradizioni. Questi soprattutto, sul lavoro di studio e di collaborazione, fecero prevalere l'isolamento e il ricorso ad istanze superiori con informazioni non sempre complete o serene.

Anche il fatto di interferenze e di ricorsi creò qualche difficoltà e qualche intralcio al lavoro, almeno per aver creato un ambiente di una certa diffidenza e di una certa insicurezza. Occorreva almeno perdere il tempo per dare spiegazioni e redigere promemoria dilucidativi. La cosa si comprende se si considera che il lavoro di preparazione conciliare si svolgeva parallelo ma autonomo dal lavoro ordinario della Curia. E in questa non tutti erano disposti a vedersi passare avanti organismi nuovi e indipendenti. Il problema sarà molto più acuto e condizionante nel periodo di attuazione dei dati conciliari.

Nel lavoro della Commissione per la liturgia, come del resto in ogni lavoro umano, per quanto orientato e finalizzato a ideali e scopi superiori, vi sono state luci ed ombre. Le prime costituiscono la grandissima parte di tutti gli aspetti. Le striature di ombra, anche se disturbano, non riescono certamente a togliere il valore dei grandi spazi di luce.

## CONCLUSIONE

Il Concilio, già dalla sua preparazione, è stato un'occasione veramente unica e provvidenziale che ha fatto emergere e collaborare tante forze, preparate ma anche ignote, per dare nuovo slancio e nuovo respiro alla preghiera della Chiesa. In alcune regioni il movimento liturgico era già attivo da decenni e, pur nelle limitazioni della liturgia tradizionale, aveva suscitato un valido rinnovamento della vita ecclesiale mediante la comprensione della liturgia. In altre regioni il movimento liturgico cominciava allora a muovere i primi passi: i suoi pionieri, venuti a contatto con chi era più avanti nella realizzazione, ne hanno ricevuto ispirazione e incoraggiamento. In questo modo si è formata una schiera di persone dedite con entusiasmo al rinnova-

mento e al progresso della liturgia in tutta la Chiesa. Il fuoco acceso nel primo periodo di lavoro è divampato durante il Concilio. Possa ora continuare ad ardere per continuare a rinnovare il passaggio dello Spirito di Dio nella sua Chiesa.

C. BRAGA, C.M.

## APPENDICE

*Alla storia della Commissione Preparatoria per la sacra Liturgia segue un'Appendice documentaria, divisa in quattro parti. La prima offre la composizione della Commissione, nell'ordine delle 13 Sottocommissioni, a cui vengono aggiunti i nomi dei membri e consultori nominati a lavori già avviati e quindi non compresi nelle Sottocommissioni. La seconda raccoglie alcune indicazioni riguardanti il metodo di lavoro. La terza riproduce le linee di programma assegnato alle 13 Sottocommissioni nel novembre 1960. La quarta presenta l'evoluzione di un capitolo dello schema di Costituzione: abbiamo scelto quello sulla Messa, perché più semplice e perché interessante per lo sviluppo del tema e l'emergere, già iniziale, di molti particolari che saranno poi tradotti in realtà nel lavoro di riforma.*

### I

#### LA COMMISSIONE PREPARATORIA « DE SACRA LITURGIA »

*Presidente:* Card. GAETANO CICOGNANI

*Segreteria:* A. Bugnini, *segretario;* C. Braga, *archivista e scrittore;* G. Tautu, *scrittore*

#### SOTTOCOMMISSIONI

##### I. *De Mysterio sacrae Liturgiae eiusque relatione ad vitam Ecclesiae*

*Relatore:* G. Bevilacqua

*Segretario:* C. Vagaggini

*Consultori:* H. Jenny, J. Jungmann, G. Cannizzaro, I. Oñatibia, H. Schmidt, A. Dirks

##### II. *De Missa*

*Relatore:* J. Jungmann

*Segretario:* J. Schnitzler

*Consultori:* H. Jenny, A. Chavasse, P. Borella, P. Gy, H. Kahlefeld, V. Kennedy

### III. *De Concelebratione sacramentali*

Relatore: B. Capelle

Segretario: B. Botte

Consultori: J. Goué, F. Zauner, A. G. Martimort, A. Hänggi

### IV. *De Officio divino*

Relatore: J. Pascher

Segretario: H. Schmidt

Consultori: J. Walsh, M. Righetti, J. O'Connell, J. Wagner, P. Siffrin

### V. *De Sacramentis et Sacramentalibus*

Relatore: M. Righetti

Segretario: I. Oñatibia

Consultori: K. Callewaert, J. Wagner, A. Chavasse, P. Jounel, C. Vagaggini, B. Luykx

### VI. *De calendario recognoscendo*

Relatore: J. O'Connell

Segretario: A. Dirks

Consultori: J. Gogué, F. McManus, G. Pizzoni

### VII. *De lingua latina*

Relatore: P. Borella

Segretario: L. Brinkhoff

Consultori: J. Malula, P. Radò, B. Botte, F. McManus

### VIII. *De institutione liturgica*

Relatore: C. Kniewald

Segretario: A. Hänggi

Consultori: F. Muthappa, J. Mejia, I. Oñatibia, H. Schmidt, P. Gy

### IX. *De fidelium participatione in sacra Liturgia*

Relatore: G. Cannizzaro

Segretario: P. Jounel

Consultori: C. Rossi, L. Brinkhoff, G. Diekmann, M. Pflieger, G. Bevilacqua

### X. *De liturgiae aptatione ad traditionem et ingenium populorum*

Relatore: J. Quasten

Segretario: G. Diekmann

Consultori: J. Malula, F. Muthappa, C. Vagaggini, J. Hofinger, B. Luykx

XI. *De vestibus liturgicis ad simpliciore formam reducendis*

Relatore: G. Martinez de Antoñana

Segretario: G. Schiavon

Consultori: K. Kowalski, J. Nabuco, M. Dubois

XII. *De musica sacra*

Relatore: H. Anglés

Segretario: E. Cardine

Consultori: J. Hervàs, T. Zahkrewski, C. Kniewald, P. Jones, P. Jounel,  
L. Brinkhoff

XIII. *De arte sacra*

Relatore: J. Nabuco

Segretario: V. Vigorelli

Consultori: H. Jenny, G. Fallani, J. O'Connell, T. Klauser, J. Wagner

N.B. Nella composizione delle sottocommissioni non sono compresi,  
perché nominati a lavori già avviati:

O. Spülbeck (3-12-1960)

E. Cattaneo (11-3-1961)

B. Fischer (11-3-1961)

S. Landersdorfer (11-3-1961)

E. Moneta Caglio (11-3-1961)

A. Roguet (11-3-1961)

S. Famoso (25-4-1961)

R. Guardini (2-9-1961)

G. de Lepeleere (2-9-1961)

## II

### INDICAZIONI PER IL LAVORO DELLA COMMISSIONE

#### A) DAL DISCORSO DEL CARD. CICOGNANI (15 nov. 1960)

...nostri laboris dux et magistra erit animi serenitas, sinceritas, rectum iudicium, tuta scientia et experientia suffultum, ut, nostri muneris bene conscii, solutiones inveniamus non peregrinas, sed quae et venerandae Traditioni satisfiant et ad animarum necessitates rerumque adiuncta, salvo Ecclesiae magisterio, sese accommodent ...

Et ut prudenter et secure nostro in pergravi labore procedamus, nonnullas normas prae oculis habeamus oportet easque perattente observare:

1. Amplissima omnibus datur venia quaestiones proponendi; Membris autem latissima est libertas propositas quaestiones discutiendi.

2. Facta huiusmodi amplissima potestate in sinu ipsius Commissionis, longe abest ut animo cogitemus actiones extra Commissionem ipsam fieri, quae eo contendant ut dissensiones exoriantur pro vel contra quaestionem quandam propositam vel proponendam, vel quae superiorem auctoritatem quadam cum calliditate flectere intendant.

3. Peculiare iusiurandum omnibus, tum Membris tum Consultoribus, imponit absolutum circa labores Commissionis secretum servandum, necnon circa fines quos eadem Commissio sibi assequendos proponit; pariter et circa omnia quae fiunt et dicuntur in eiusdem sinu ...

4. Quantum fieri potest, Relatores singularum Subcommissionum, quae appellantur, opera utantur Consultorum, qui ipsis assignati sunt. Attamen, si opportunum vel necessarium iisdem visum fuerit sententiam exquirere alicuius periti extra Commissionem, instructiones petant a Rev.mo Patre a secretis nostrae Commissionis.

5. Officialis lingua Concilii Oecumenici erit Latina, ideoque Relationes omnes hoc sermone conscribi debent.

#### B) QUAEDAM NORMAE AD RELATIONES SUBCOMMISSIONUM APPARANDAS

(Date dal Segretario il 15 nov. 1960)

Die 13 mensis octobris nuper elapsi, omnibus membris Commissionis missus est *elenchus quaestionum* propositarum ab Em.mo Praeside; quaesitum fuit:

1) ut singuli mentem suam aperirent circa quaestiones propositas;

2) ut novas, si quas haberent, proponerent.

Quidam ex nostris sodalibus responderunt problemata posita iam satis superque esse; quidam novas miserunt propositiones enodandas. Ceteri, qui nihil responderunt, censendi sunt contenti de his, quae proposita sunt.

2. Programme statuto, determinanda est ratio procedendi.

Omnibus perpensis, sive ad faciliorem reddendum laborem inquisitionis, sive ad vitandum ut sodales Commissionis obligarentur per nimium tempus manere Romae, visum est sic procedi posse: pro unaquaque quaestione principaliore, peculiaris efformabitur Commissio, quae constabit Relatore, seu Praeside, Secretario et congruo numero Consultorum.

Subcommissiones studebunt singulis problematibus per quattuor menses: a die 15 novembris ad diem 15 martii. Quo tempore transacto, Relator mittet ad Em.mum Praesidem laborem suae Subcommissionis, triplici exemplari exaratum, et dactilographice conscriptum, lingua latina. Circa medietatem autem mensis aprilis, et praecise a die 10 ad 20 eiusdem mensis, membra Commissionis convenient Romam per duas circiter hebdomadas,

sedulo ac minuto examini omnes relationes subicient, et expositionem ex omni parte perfectam parabunt Commissioni Centrali exhibendam. Tandem in fine mensis iunii Secretaria Commissionis omnes propositiones tradet Commissioni Centrali.

Secretarius auderet commendare:

a) ut labores cum omni punctualitate mittantur, immo si possibile est etiam ante tempus praefinitum;

b) ut labores mittantur ex omni parte perfecti, ne sine fine tempus teratur ad particularia expolienda.

3. Cum membra et consultores unius eiusdemque Subcommissionis tam longe inter se distent, *quomodo una simul* possunt circa unum idemque thema laborare?

Duas vias ostendam, si placet:

a) Relator ipse parat amplum schema seu expositionem quaestionis propositae, et postea illud mittit singulis sodalibus suae Subcommissionis, ut illud examinent, corrigant, aliquid forsitan addant vel demant, etc. Omnibus his animadversionibus habitis et perpensis, Relator alterum parat schema, rursus adlaboratoribus mittendum, ut tandem habeatur schema definitivum.

b) Relator parat simplex schema quaestionis tractandae et diversas partes adlaboratoribus adsignat, congruum statuendo terminum ut illi studere possint. Postea colligit insimul diversas partes iam elaboratas; una cum membris Subcommissionis, quantum possibile est, examinat, et tandem parat schema complexivum et definitivum. In toto hoc labore Secretarius Subcommissionis tenetur quam maxime Relatorem adiuvare et praesertim opus materiale absolvere.

4. Quaedam problemata requirunt *studium sociatum* et collegiale inter nostram Commissionem et quasdam alias Commissiones Concilii. Ex. gr. quaestio de Officio Divino, pro aliquo puncto particulari, tractanda erit etiam cum Commissione de Religiosis; quaestio de institutione liturgica et de lingua latina examinanda erit cum Commissione de Seminariis; quaestio de aptatione liturgica ad ingenium populorum agitanda erit cum Commissione de Missionibus; quaedam aliae quaestiones tractandae erunt cum Commissione theologica.

Ad hoc opus Commissionum mixtarum, Relator Subcommissionis et unus vel alter e Consultoribus eiusdem Subcommissionis colloquia et disceptationes habebunt cum membris aliarum Subcommissionum, modo et tempore a Secretaria Commissionis tempestive indicandis.

### 5. *Quomodo parandae Relationes.*

a) *Modo completo*: quaestio agitanda est sub omnibus aspectibus: theologico, historico, pastorali, practico, legislativo, ita ut quaevis difficultas praeveniri possit.

b) *Modo scientifico*: quaevis assertio fulciri debet necessariis documentis; immo documenta potioris momenti, quae adhibentur, in suo textu integro et originali, ordinate expositioni apponantur, ita ut singulae quaestiones seu relationes duabus partibus constent: parte scilicet expositiva et parte documentaria.

### 6. *Qua ratione instrui debeat Relatio de quaestione pertractata.*

Ampla et completa data expositione thematis, deducantur conclusiones, quae proponi possunt in forma capitis doctrinae, instructionis, voti, canonis, iuxta momentum rei tractatae.

7. *Labore expleto*, et relatione peracta, omnia elementa, quae ad illa delineanda inservierunt, transmittenda sunt, ordinate digesta, ad Secretariam nostrae Pontificiae Commissionis. Quid transmittendum? Manuscripta, vota, animadversiones, verbalia, si habitae sunt sessiones Subcommissionis, documenta.

Omnia enim servabuntur in Archivo nostro; ex Archivo nostro committentur Archivo Commissionis Centralis et ex Archivo Commissionis Centralis cursus suum complebunt in Archivo Vaticano, ut inserviant tandem ad texendam historiam huius amplissimi et desideratissimi Concilii Vaticani II.

### 8. *Documenta et media*, quae ex officio habentur.

Documenta particularia nostrae Commissioni hucusque transmissa sunt paucissima. Si in posterum mittentur, cum illis quorum interest communicabuntur.

Quae vero circa liturgiam in voluminibus actorum Commissionis Antepreparatoriae inveniuntur, cura Secretariae nostrae Commissionis excerpta sunt, et vos habetis in vestro involucri seu fasciculo.

### 9. Liceat circa quaestiones pauca adhuc addere:

a) Schemata illa quae sub titulo cuiusque quaestiones inveniuntur sunt solummodo indicativa. Proinde non obligant Relatores. Sed ampliari vel modificari possunt. Indicant tamen mentem S. Rituum Congregationis circa easdem quaestiones.

b) Si quando contingat in decursu laboris adesse necessitatem studendi alteri peculiari quaestioni, Em.mus Praeses directe illam assignabit vel Subcommissioni iam constitutae vel novam eligit Subcommissionem iuxta opportunitatem.

c) In studendis quaestionibus attendendum est potius ad « altiora principia », quam ad minutas determinationes, quae in reformatione liturgica perficiendae sunt. Haec enim applicatio practica fiet a technicis, a peritis S. Rituum Congregationis. Sed ipsi a Concilio scire volunt directionem versus quam gressus suos dirigere debeant.

### III

#### LE 13 « QUAESTIONES » APPROVATE NELLA PRIMA SESSIONE PLENARIA

##### PER IL LAVORO DELLE SOTTOCOMMISSIONI

#### I. *De mysterio sacrae Liturgiae eiusque relatione ad vitam Ecclesiae*

Altiora principia exponantur de momento sacrae Liturgiae in vita Ecclesiae:

- a) quoad centralitatem mysteriorum Christi;
- b) quoad valorem latreuticum liturgiae;
- c) quoad valorem soteriologicum;
- d) quoad valorem asceticum et catecheticum.

#### II. *De Missa*

Plena instituaturs investigatio circa necessitatem vel opportunitatem revisionis totius vel alicuius partis Missae praesertim sub aspectu pastoralis:

- a) in textibus;
- b) in caeremoniis Missae Pontificalis, sollemnis, cantatae, lectae;
- c) in cantu.

#### III. *De concelebratione sacramentali*

a) Congrua instituaturs investigatio tum dogmatica tum historica in originem, naturam et extensionem concelebrationis caeremonialis et sacramentalis.

b) Utrum concelebratio admitti possit in Ecclesia latina. Et, quatenus affirmative, quibus condicionibus quoad circumstantias loci, temporis et personarum; et quonam ritu.

c) Feria V in Cena Domini servanda est antiquissima traditio Ecclesiae Romanae, ut unus tantum sacerdos celebrans Sacrum faciat.

#### IV. *De officio divino*

a) Natura et necessitas precationis publicae Ecclesiae illustretur et gravis cleri obligatio munus illud adimplendi in plena luce ponatur.

b) Utrum necessaria vel opportuna videatur quaedam revisio totius cursus quotidiani divini Officii; et, quatenus affirmative, quibus principiis sit perficienda.

c) Utrum unica forma recitationis divini Officii servanda sit; an distinctio aliqua sit inducenda, distinguendo formam recitationis in choro vel communi, a recitatione a solo.

d) Indicetur via ad harmoniam ponendam inter divinum Officium et pietatis exercitia sacerdotalia.

e) Proponatur modus quo restitui possit absolutio divini Officii per Capitula Cathedralia et Collegiata; vel indicetur qua ratione congrua et convenienti munus illud gravissimum suppleri possit.

f) Utrum amplificari conveniat numerus illorum, a quibus, per Ecclesiae delegationem, precatio publica peragi possit.

g) Utrum pro orantibus de quibus littera praecedenti, confici conveniat « Breviarium parvum » officiale, quod substituat tam varia et diversa « parva Breviaria pro fidelibus »; et utrum privilegio precandi nomine Ecclesiae gaudere possint etiam illi qui Officio parvo B.V.M., aut aliis parvis Officiis devotionalibus (v. gr. parvo Officio SS.mi Cordis Iesu) utuntur.

#### V. *De sacramentis*

Singulorum Sacramentorum ritus ita recognoscantur, ut, salva substantia structurali (scilicet servatis elementis euchologico, didactico et sacramentali):

a) magis significant ea quae efficiunt;

b) hodiernis condicionibus religiosis et socialibus plenius accommodentur;

c) a fidelibus magis directe intellegantur et participentur.

#### VI. *De calendario recognoscendo*

Attentis peculiaribus studiis et inceptis, quibus hodie tenditur ad calendarium fixum in societatem civilem inducendum, attente perpendatur qua ratione Ecclesia iisdem studiis et inceptis favere et se sociare possit, praesertim:

a) quoad diem Paschatis fixum constituendum;

b) quoad ordinem hebdomadarum asservandum et diem dominicam in suo robore tutandam.

#### VII. *De lingua latina*

a) Utrum usus linguae latinae in Liturgia Ecclesiae « latinae » in suo robore plene sit servandus.

b) An aliqua pars etiam linguis vernaculis sit tribuenda; et, quatenus affirmative, quibus in partibus et qua mensura:

— in Missa;

— in Sacramentis et Sacramentalibus;

— in Officio divino (pro laicis? pro Religiosis non clericis? pro ipsis clericis?).

c) Qua ratione iuvenis clerus institui possit in lingua latina, ut aptus sit ad illam recte intellegendam et adhibendam in re liturgica.

### VIII. *De institutione liturgica*

Liturgia, in Statutis Facultatum theologicarum et Seminariorum totius mundi, inter disciplinas principaliores ponenda, tractetur sub aspectu theologico, historico, rubricali et pastorali; et harmonice cum aliis disciplinis tradatur.

### IX. *De fidelium participatione in sacra Liturgia*

a) Sacerdotii fidelium theologica fundamenta exponantur.

b) Qua ratione eadem principia in praxi applicari debeant ad fidelium participationem in Missae Sacrificio, in Sacramentis et Sacramentalibus, in Officio divino.

### X. *De Liturgiae aptatione ad traditiones et ingenium populorum*

Clare statuantur limites et principia, quibus sacra Liturgia, in singulis suis regionibus, aptari possit et debeat ad traditiones et ingenium populorum.

### XI. *De sacra suppellectile, vestibus et ornamentis liturgicis*

a) Utrum ad simpliciores formam reducendae sint vestes liturgicae in functionibus sacerdotalibus et episcopalibus.

b) Utrum insignia pontificalia, praesertim usus baculi et mitrae, reservari debeat unice:

— Cardinalibus;

— Episcopis residentialibus et titularibus, ubique terrarum;

— Abbatibus de regimine, intra claustra sui monasterii.

c) Utrum leges circa materiam sacrae suppellectilis, vestium et ornamentorum liturgicorum aliquo modo recognoscendae sint.

### XII. *De musica sacra*

a) Musica sacra Liturgiae, non haec illi inservire debet.

- b) Melodiae gregorianae authenticae sedulo sunt requirendae et asservandae. Quo pacto parvis paroeciis et ecclesiis minoribus aptari possint.
- c) Musica polyphonica est retinenda, sed sine praeiudicio participationis fidelium.
- d) Quibus condicionibus musica moderna admitti possit in actionibus liturgicis.
- e) Cantus religiosus popularis admittendus, iuxta leges liturgicas.
- f) Musica religiosa intra saepta musicae sacrae quadantenus est adnumeranda; at extra actiones liturgicas manere debet.
- g) Debite colatur etiam musica pro organo, et musica instrumentalis.
- h) Certae statuuntur normae vel leges pro musica sacra ad usum missionariorum.

### XIII. De arte sacra

- a) De fundamentis theologicis et liturgicis artis sacrae.
- b) De principiis, rationibus et regulis, quibus ars sacra cultui divino, et praesertim liturgico, inservire valeat.
- d) De formis artis sacrae reiciendis.

## IV

### LE SUCCESSIVE REDAZIONI DEL CAPITOLO SECONDO

*Come esempio di evoluzione di un testo, riportiamo le redazioni successive del capitolo II della Costituzione, sul Mistero Eucaristico. Sono: quella stabilita nella seconda Sessione Plenaria (aprile 1961); quella preparata dalla Segreteria e poi entrata nel primo schema organico di Costituzione (agosto 1961); quella del secondo schema, corretto in base alle osservazioni dei consultori e membri al primo schema (novembre 1961); e il testo definitivo approvato nella terza e conclusiva Sessione Plenaria del gennaio 1962. Lasciamo volutamente da parte testi che rappresentano passi intermedi ma non determinanti.*

*Oltre al testo degli articoli, riportiamo anche le spiegazioni date dalla Sottocommissione e accolte dalla Commissione nell'aprile 1961, e la « declaratio » che nei testi successivi accompagna il numero relativo al principio della riforma dell'Ordo Missae. Ciò permette di vedere come il piano concepito dalla Sottocommissione e dalla Commissione Preparatoria ha avuto uno sviluppo nelle determinazioni conciliari e nel lavoro effettivo di riforma realizzato dal « Consilium ». Omettiamo volutamente le note con riferimenti storici e indicazioni di fonti.*

## A) SESSIONE PLENARIA DELL'APRILE 1961

## II. - DE MISSA

1. Cum praecipua actio liturgica, scilicet Sacrificium Missae, summe honorando divinam Maiestatem sanctificet Fideles, et ipsi spiritum vere christianum inde « tamquam ex primo eoque necessario fonte hauriant » (S. Pius X) et rationabile obsequium Deo praestent, ideo ritus in se ita instauretur, ut per se ipse loquatur nec multiloqua indigeat explicatione.

2. Structura tam partium quam totius Missae ita « ad pristinam Sanctorum Patrum normam ac ritum » (ut ait S. Pius V) reformetur, ut additiones supprimantur, elementa genuina ac fundamentalia ac tempori nostro convenientia excolantur.

3. Ut Fidelibus cum Mensa eucharistica etiam Mensa verbi Dei ditius paretur, et praedicatoribus maior copia S. Scripturae praesto sit, thesauri biblici largius aperiantur ita ut decursu plurium annorum maior et praestantior pars Scripturarum Sanctarum populo praelegatur.

4. Oratio Communis seu Fidelium quae vocatur post Evangelium et Homiliam redintegretur, ita ut populo participanti obsecrationes fiant « pro omnibus hominibus, pro regibus et omnibus qui in sublimitate sunt » (1 Tim 2, 1 s).

5. A) Secundum placitum unius partis Subcommissionis, hanc orationem sequatur aliquis actus poenitentialis huc translatus de initio Missae.

B) Secundum alteram partem Commissionis, talis actus ex natura propitiatoria totius Missae superfluous est.

6. In Prece Eucharistica, quae componitur Praefatione et Canone, patefiat, Sacrificium Eucharisticum a vera gratiarum actione pro magnalibus a Deo per Christum ad nostram salutem patris procedere, et plebem sanctam in ipsa oblatione partem habere, aucta scilicet Praefationum copia, deletis « Amen » intra Canonem, addita acclamatione plebis partem eius exprimente et similibus.

7. Etsi de excellentia linguae latinae constet, linguae tamen vernaculae in Missis cum populo locus praebetur, ita ut saltem Lectiones et Oratio Communis et Cantica ad populum spectantia a plebe immediate intelligantur. Conferentiarum episcopalium erit in singulis territoriis, annuente S. Sede, eligendi modum et mensuram usus linguae vernaculae.

8. Quamvis in genere statutum Tridentinae synodi circa sumptionem Calicis retinendum esse videtur, tamen Communio sub utraque specie pro

certis et bene determinatis casibus, iudicio Episcoporum, tum clericis et religiosis, tum laicis concedatur, cum, sublato fidei periculo, plenitudo signi hoc postulet.

9. Cum in sacra Liturgia munera omnia hierarchice distribuuntur, opportunum videtur, ut quae quisque munere suo, utpote hierarchico, legit, canit, proclamat, ab aliis audiantur tantum, neve repetantur submissa voce.

#### ANNEXUM DE PRAXI

#### QUOMODO PRINCIPIA IN CAPITE EXPOSITA APPLICARI POSSINT

##### 1. *De singulis Missae partibus* supponendo Missam dominicalem cum populo

INTROITUS. - Dum Celebrans in ecclesiam procedit, incipitur Cantus ad Introitum. Celebrans, facta altari reverentia, accedit ad sedem. Reverentia posset supplementari osculo Evangelii.

Tum cantatur sive dicitur Kyrie eleison, primum a solo, secundum a choro, tertium a populo. Gloria in excelsis diebus festis I et II classis et Dominicis non violaceis reservatur.

Oratio sit unica. Si Commemoratio aliqua addenda sit, addatur semper sub unica conclusione. Attamen Orationi super oblata Commemoratio numquam addatur, neque Postcommunioni. Loco « Orationis Imperatae » inseratur Orationi Communi suffragium conveniens.

LECTIONES leguntur ternae. Quarum prima, extra tempus paschale, generatim sit de Vetere Testamento. Cantus distribuuntur inter lectiones. Rationabili tamen de causa, iudicio Ordinarii, poterit omitti prima lectio cum Graduali.

— Melioretur et ampliatur cyclus lectionum, ita ut variantes lectiones pro feriis necnon pro cyclo plurium annorum praesto sint (Vide in fine annexos Ordines lectionum plurium annorum).

— Homilia habeatur ad populum post Evangelium, et si fieri potest, ab ipso Celebrante. Sequatur Symbolum sive Nicaeno-Constantinopolitanum sive Apostolicum.

ORATIO COMMUNIS. - Proferuntur petitiones, numero modesto, a Sacerdote ipso vel ministro pro necessitatibus Ecclesiae et populi congregati, populo respondente.

Quas preces Sacerdos concludit Oratione (v. gr.: ... ut quod fideliter petimus efficaciter consequamur, vel ad modum Orationis super Sindonem Missalis Ambrosiani).

Secundum placitum unius partis Commissionis sequatur actus poenitentialis. Omnibus genuflexis dicitur Confessio generalis (quoad textum emendanda), cui respondet Sacerdos dicens « Misereatur » et « Indulgentiam », qui actus poenitentialis ab aliis recitur.

Dein Sacerdos, suo tempore, (i.e. secundum partem maiorem: post incensum) lavat manus dicens versum aptum de Psalmo 25 vel 50 et concludit Oratione « Aufer a nobis ».

OFFERTORIUM. - Describatur ritus Offertorii, ita ut simplificetur et appareat populi participatio processione oblationis, quae fieri posset saltem diebus sollemnioribus, vel eo quod a repraesentantibus populi oblatio afferatur.

Incensatio fieri possit in omnibus Missis.

Offertorium unam vel alteram tantum ex orationibus hodiernis retinet, v.gr. « In spiritu humilitatis ». Ritus simplificetur.

Offertorium clauditur Oratione super Oblata et quidem cantata, cui praemittitur « Orate fratres » (sin responso) vel similis monitio.

ACTIONE EUCHARISTICA. - Praefationum copia augeatur diebus praesertim Dominicis. Praefatio de SS. Trinitate reservetur ipsi festo.

Post Praefationem Sacerdos cantet una cum populo sancto « Sanctus ».

Typographica Missalium forma talis sit, ut evitetur separatio Praefationis a Canone.

In ipso Canone « Amen » unicum sit in fine, et deleantur verba « Pro quibus Tibi offerimus ». Partes praecipuae (v.gr. Te igitur, et a Quam oblationem usque ad Supplices, Per ipsum), alta voce canantur vel dicantur.

Plebi sanctae iudicio Episcoporum, tribuatur quaedam brevis acclamatio exprimens memoriam Passionis vel etiam oblationem, id quod vernacula lingua fieri deberet.

Crucesignationes in Doxologia tollantur, et in toto Canone saltem minuantur. Ceterum etiam genuflexiones parcius adhibeantur.

PATER NOSTER quod attinet, alii proponunt: ut dicatur vel cantetur a solo Sacerdote, *vel* recitetur una cum populo, alii: ut dicatur aut cantetur semper una cum populo.

Embolismus clara voce recitetur, neve Fractio simul fiat.

PAX DOMINI nunc sequatur. Sed ipsa vicissitudo Pacis, quae saltem in Missis sollemnibus locum habebit, ne fiat instar benedictionis a Sacerdote procedentis, sed salutatio ad invicem. Commendatur Episcopis, ut secundum consuetudinem locorum et suum prudens iudicium ritum Pacis eligant, in quem etiam populum assumant. Oratio ad Pacem (Domine Iesu Christe, qui dixisti), si retinenda videtur, ponatur ante « Pax Domini ». Secus suppleatur quibusdam verbis in Embolismum insertis.

FRACTIO HOSTIAE fiat post Pacem, dum cantatur « Agnus Dei ». Una particula maioris Hostiae, si communicantes adsunt, ministro communicanti reservetur. Mixtio, quae retinenda videtur, fiat sine cruce signationibus et cum formula eius symbolismum innuente, vgr.: Haec commixtio in unum Corporis ... fiat edentibus et sumentibus nobis in vitam et gaudium sempiternum.

COMMUNIO. - Ex orationibus quae Communionem praecedunt, sola retineatur « Domine Iesu Christe, Fili Dei vivi »; ex iis quae sequuntur sola « Quod ore sumpsimus », reliquis omissis.

Communio sub utraque specie, quae pro aliquibus casibus bene determinatis concedenda esse videtur, concedatur: pro Sacerdotibus concelebrantibus necnon pro Ministris sacris in Missa sollemni; in Ordinationibus sacris; in Professione religiosa; in baptismo et receptione Neoconversi; in Missa pro sponso et sponsa; in coetibus minoribus, iudicio Episcopi, data occasione.

Diebus, qui ex se duas Missas habent, scilicet Pascha, festum Nativitatis et Feria V in Coena Domini, liceat bis in die celebrare vel Communionem sumere.

Sollemnizetur ritus distributionis S. Communionis intra Missam et quidem ita, ut Sacerdos dicat vgr.: « Ecce Agnus Dei » (haec tantum verba) et cum liturgia byzantina prosequatur: « Sancta, sanctis », populo respondente: « Unus Sanctus, unus Dominus, Iesus Christus, in gloriam Dei Patris »; qui tamen modus aliquibus sodalibus displicet.

Formula in ipso actu distributionis abbreviatur.

GRATIARUM ACTIO POST COMMUNIONEM augeri possit, introducendo sive Canticum biblicum sive Hymnum sive Psalmum sive etiam versus e prologo s. Ioannis adaptatos.

Quando multi sunt communicantes, Communionem ipsam comitetur aliquod canticum, cui populus respondeat aliquo versu eucharistico seu christologico.

Antiphona ad Communionem sive cum priore sive cum altero cantu combinari poterit.

FINITUR MISSA benedictione Sacerdotis cantata et formula dimissionis « Ite, missa est ».

Preces a Leone XIII pro Missis privatis praescriptae suppletae sunt Oratione Communi.

## 2. De singulis gradibus ritualibus quibus Missa celebratur

Missae pontificalis ritus ad simpliciore formam revocentur.

Missa sollemnis (et etiam pontificalis). Supprimantur omnia oscula Mi-

nistrorum sacrorum in traditione instrumentorum etc. Supprimatur ritus Patenae a Subdiacono tenendae.

Missa cum Diacono ubique et semper admittatur.

Missa cantata est ea quae supra describitur.

Missa lecta si fit cum magna assistentia populi, quoad substantiam sequatur Missam cantatam.

Secundum placitum aliquorum, providendum est Missae sub divo et Missae coram S.mo Sacramento exposito.

### 3. *Notae quaedam generales*

In orationibus ordo, qui influxu gallicano turbatus est, ita instauretur ut conclusio secundum usum Romanum antiquum sit « Per Dominum nostrum Iesum Christum » (v.gr. etiam in Orationibus Adventus), nisi ratio specialis aliud poscat.

Missa pro sponsis: Si matrimonium cum Missa coniungitur quae dicitur pro sponsis, celebretur post Evangelium et Homiliam. Benedictio sponsae fiat ante verba « Pax Domini ».

Pro defunctorum Missis, quarum dies liberi restrigendi sunt, plura habeantur formularia et quidem talia quae spem christianam foveant, et hoc etiam quoad textus chorales. Et provideantur specialia quaedam pro tempore paschali.

Versus populum Missam dicere commendatur, (et secundum aliquos: modo altare aptum sit iudicio Ordinarii).

Ceterum Missale Romanum generali revisioni subiciatur, praesertim etiam quoad formularia Sanctorum.

Lingua vulgaris seu vernacula intelligitur ea in qua habetur Homilia ad populum aut annuntiationes publicantur. Cui ob necessitates huius temporis maius spatium concedatur, et quidem ita ut distinguatur quadruplex ambitus textuum Missae:

1. Lectiones et Oratio Communis, quas ubique terrarum immediate lingua vulgari proferre liceat;

2. Cantus Ordinarii et Proprii Missae, qui simili iure fruantur, idque etiam versione fidei redditi; hac tamen lege, ut populus etiam cantus latinos Ordinarii calleat, saltem, praeter Kyrie: Sanctus et Agnus Dei;

3. Preces a Celebrante nomine populi elata voce prolatae, quae latinae quidem ubique maneant. Attamen petente Conferentia Episcoporum, pro salute animarum, in circumstantiis peculiaribus, sicut pluries iam factum est, lingua vulgaris etiam pro ipsis concedi poterit;

4. Formulae, quibus Sacerdos populum appellat populusque acclamat (v.gr. Dominus vobiscum, Gloria tibi Domine, Sursum corda, etc.), ubique terrarum latinae remaneant.

Versiones in linguas nationales ab Episcopis sive Conferentiis Episcoporum approbandae erunt. Qui etiam statuunt, quonam ambitu quibusve condicionibus adhibenda sit lingua vulgaris, ita ut unus saltem ex tribus gradibus, de quibus supra, servetur.

Etsi minus congruum respectu structurae, concedi tamen posset lingua vulgaris etiam pro integra Missa Catechumenorum usque ad Orationem Communem.

In regionibus linguarum valde mixtarum, secundum iudicium Episcoporum, nihil mutetur.

### III. - DE CONCELEBRATIONE SACRAMENTALI

1. Concelebratio, ab antiquissimis temporibus traditione probata, tam in Ecclesia Orientali quam etiam in Occidentali usque ad hodierna tempora in usu remansit. In votis est, ut venerabilis hic usus ad plures casus extendatur quam in disciplina vigenti provisum est.

2. Sunt autem casus praecipui, ad quos, de iudicio Ordinarii, hic usus extendi potest:

a) Missa conventualis et Missa principalis in ecclesia, ubi sacerdotes plures adsunt quam utilitas fidelium requirit, relicta tamen omni libertate cuique sacerdoti;

b) coetus sacerdotum, uti exercitia spiritualia, cursus studiorum, peregrinationes, etc., praesertim ubi Missae privatim celebrari non possunt sine incommodo;

c) extraordinariae celebrationes festivae, exempli gratia synodus dioecesana, visitatio Ordinarii loci, iubilaeum ecclesiasticum, festum Patroni, etc.;

d) feria V in Cena Domini, Missa chrismatis et Missa vespertina.

3. Quoad ritum concelebrationis, in ritu romano servari possunt rubricae Pontificalis. Attamen optantur quaedam instaurationes:

a) ut concelebrantes offertorio peracto stent circum altare, induti vestibus sacerdotalibus, saltem alba et stola;

b) ut minuatur numerus precum a sacerdotibus simul dicendarum;

c) ut communicent sub utraque specie;

d) ut solus celebrans principalis faciat gestus et benedicat.

4. De numero concelebrantium, res remittatur Ordinario.

5. Dispositio can. 824 valet pro unoquoque celebrante.

B) PRIMA REDAZIONE DELLO SCHEMA  
(agosto 1961)

DE SACROSANCTO MISSAE SACRIFICIO  
SCHEMA COMPARATIVUM

Universa materia de Missa ordinata est in unico capite, duabus constante sectionibus: I. De Missa; I. De concelebatione sacramentali.

*Redactio finalis Commissionis*

I. DE MISSA

- |                                                                       |                                   |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Simplificatio ritus                                                | 45. Reformatio structurae Missae  |
| 2. Reformatio structurae Missae                                       |                                   |
| 3. Lectiones                                                          | 46. Lectiones                     |
| 4. Oratio communis                                                    | 47. Oratio communis               |
| 5. Actus poenitentialis                                               | [Ad Commissionem postconciliarem] |
| 6. Canon Missae                                                       | [Inclusus in n. 45]               |
| 7. Lingua vernacula                                                   | 48. Lingua vernacula              |
| 8. Communio sub utraque specie                                        | 49. Communio sub utraque specie   |
| 9. Munera hierarchica                                                 | [Inclusus in n. 40]               |
| 10. [Ex actis Subcomm. IX, parte 3 <sup>a</sup> , p. 3, II, De Missa] | 50. De praecepto Missae festivae  |

II. DE CONCELEBRATIONE SACRAMENTALI

- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Usus                    | 51. Usus amplificetur       |
| 2. Casus                   |                             |
| 3. Ritus                   | 52. Ritus                   |
| 4. Numerus concelebrantium | 53. Numerus concelebrantium |
| 5. Stipendium              | 54. Stipendium              |

N.B. - Cetera, quae « Adnexa » appellata sunt, vel continentur in declarationibus votorum, vel ad Commissionem postconciliarem remittuntur.

## DE SACROSANCTO MISSAE SACRIFICIO

Christus Dominus in ultima Cena Apostolis Eucharistiae sacramentum ideo concredidit, ut et sui Sacrificii in Cruce peragendi memoria ad finem usque saeculorum permaneret, et Ecclesia Sponsa, ei in hoc Sacrificio associata, seipsa per ipsum, ut ait sanctus Augustinus, discat offerre.

Quod fideles agere censendi sunt cum per hierarchicum sacerdotium eique adunati Domini Corpus et Sanguinem Deo Patri offerunt, profecto non solum ad Dei gratiam sibi impetrandam, sed simul, immo praecipue, ad suum in Deum amorem et subiectionem dignissimo hoc obsequio significandam atque profitendam.

Quare, inde ab Ecclesiae initiis, talis apparet instituta Sacri litandi forma, qua plebis sanctae participatio in orationibus, in canticis, in ipso offerendi ritu apte exprimitur et exerceatur.

Quapropter Sacrosanctum Concilium Vaticanum, ut Sacrificio Missae restituat, etiam in forma rituali, plenam pastorem efficacitatem, ea quae sequuntur decernit:

## I. DE MISSA

45. (*Reformatio structurae Missae*). Sacrosanctum Missae Sacrificium, christianae religionis caput ac centrum, praecipuum extat medium quo fideles rationabile obsequium Deo praestent, ac primus isque necessarius fons e quo et spiritum vere christianum ac congruam religiosam institutionem hauriant. Proinde structura tam partium quam totius ordinis Missae ita « ad pristinam sanctorum Patrum normam » reformetur, ut ritus ex se clarius apertiusque loquatur.

[DECLARATIO VOTI]. Missa, utpote sacrificium, centrum et culmen constituit totius cultus christiani. Per sacrificium enim homo adorationem suam Deo tribuit, pro acceptis beneficiis gratias agit, placationis et reconciliationis hostias offert, et bona cuncta poscit.

Peculiaris autem natura Sacrificii Missae, illud Sacrificium Crucis renovantis per quod hominum redemptio est effecta, et in quo sacerdos et victima ipse Dei Filius habetur, id etiam efficit ut fons primus et indeficiens exstet totius gratiae et vitae supernaturalis cuique participant. Ritus insuper, preces, cantus, lectiones quibus ipsa Sacrificii eucharistici celebratio condecoratur, mirabili sane modo fidelium christianam eruditionem operatur, sive pietatis sensus excitando sive illorum vitam ad praecepta Domini informando.

Hodiernus ordo Missae, qui decursu saeculorum succrevit, reapse haec omnia continet et exprimit; et proinde retinendus est. Nonnulla tamen

passim recognoscenda et aliquatenus emendanda videntur, ope studiorum quae, nostra praesertim aetate, peracta sunt sive circa originem sive circa evolutionem singulorum rituum Missae, ita ut cuiusque partis natura et significatio in clariori luce ponatur, necnon fidelium participatio actiosa faciliior et magis immediata reddatur.

Ad ordinem Missae in genere quod attinet, v.gr., clarius distingui possent duae ipsius partes, didactica nempe et sacrificialis: quod obtineretur praesertim cuiusque locum aptius separando.

Partis enim sacrificialis locus proprius est altare, super quod Crucis Sacrificium incruente renovatur, et quodammodo coniungitur cum sacrificio membrorum mystici Iesu Christi Corporis, quae aut iam sacrificium suum Capitis sacrificio iunxerunt, aut modo, tamquam oblatores, ipsi altari circumstant; et e quo demum, tamquam e mensa domus paternae, suam quisque partem sumit, communicando Corpori et Sanguini Domini.

Parti vero didacticae, saltem in Missis cum populo, locus magis aptus ad sedes et ad ambones posset assignari, ut fit in Missa pontificali: tali enim ratione natura actionis didacticae et euchologicae clarius manifestatur, ac gradus et pars cuiusque ministri evidentiore modo exprimitur.

Inter singulas partes vero ordinis Missiae, illae potissimum recognoscendae videntur quae in initio, ad Offertorium, ad Communionem, in fine accesserunt, praesertim cum ritus romanus in Gallia assumptus et ex indole gallico-germanica in formam novam redactus est, quam Ecclesia Romana postea adoptavit.

Inter ea, quae aliquomodo recognoscenda proponuntur sive a peritis in studiis particularibus, sive ab Episcopis in votis pro Concilio propositis, sequentia numeranda videntur:

a) Preces ad gradus altaris essent aliquatenus minuendae et simpliciore forma redigendae.

b) Lectiones proclamantur versus populum, cui directe annuntiantur.

c) Ritus Offertorii ita describatur et simplificetur, ut appareat populi participatio processione oblationis, quae fieri posset saltem diebus sollemnioribus, vel ab ipso populo vel ab ipsius repraesentantibus (ut adhuc fit in liturgia ambrosiana). Item orationes quae oblationem comitantur ita recognoscantur, ut magis respondeant sensui oblationis donorum postea consecrandorum.

d) Praefationum copia augeatur (ex. gr. pro die dominico, pro tempore Adventus, pro festo Corporis Christi, pro Missa Dedicationis ecclesiae). In Canone « Amen » unicum sit post doxologiam finalem; cruce-signationes in doxologia tollantur et in toto Canone minuantur; genuflectiones item paucius adhibeantur.

e) Embolismus orationis dominicae clara voce recitetur, ut fit in Actio-

ne liturgica feriae VI in Passione et Morte Domini, neque fractio in eius conclusione fiat.

f) Fractio hostiae fiat post pacem datam, dum cantatur *Agnus Dei*. Mixtio fiat sine cruce signatione.

g) Formula distributionis S. Communionis brevior sit, ut v.gr.: « Corpus Christi. ʀ. Amen », ut apud S. Ambrosium et in liturgia ambrosiana.

b) Missa compleatur benedictione sacerdotis et formula dimissionis: « Ite, missa est ».

Ad hanc revisionem sive totius ordinis Missae sive eius partium reduci possunt aliae quaestiones characteris potius rubricalis, saepius a peritis et nunc etiam ab Episcopis pressius propositae. Duas ex his, ad modum exempli, memorari liceat: scilicet reductionem rituum *Missae pontificalis* in genere, et restitutionem *Missae sollemnis cum diacono*. Sed haec omnia particularia optime decernere poterit Commissio, quae, expleto Concilio, universae liturgicae instaurationi praeponetur.

46. (*Lectiones in Missa*). Ut fidelibus cum mensa eucharistica etiam mensa verbi Dei ditior paretur, thesauri biblici largius aperiantur, ita ut, decursu plurium annorum, praestantior pars Scripturarum sanctarum populo praelegatur.

47. (*Oratio communis*). Oratio communis, seu fidelium, post Evangelium et homiliam redintegretur, ita ut, populo participante, obsecrationes fiant pro sancta Ecclesia, « pro omnibus hominibus, pro regibus et omnibus qui in sublimitate sunt » (1 Tim 2, 1 s).

48. (*Lingua vernacula*). Linguae vernaculae in Missis cum populo congruus locus tribuatur, ita ut saltem lectiones, oratio communis et cantica populo magis propria a fidelibus immediate intellegantur. Conferentiarum Episcopaliū erit, annuente Sancta Sede, in singulis territoriis modum et limites statuere.

49. (*Communio sub utraque specie*). Quamvis decretum Tridentinae Synodi circa sumptionem Calicis minime vim suam amiserit, Communio sub utraque specie, sublato fidei periculo, pro certis et bene determinatis casibus, iudicio Episcoporum, tum clericis et religiosis, tum laicis concedatur; haec enim et plenitudinem signi exprimit et maiorem eius intelligentiam fovet.

50. (*De praecepto Missae festivae*). Liturgia Missae duabus partibus quodammodo constat, didascalica nempe et sacrificali. Hae duae partes tamen ita intrinsece coniunguntur, ut unicum actum cultus efforment. Proinde utrique interesse tenetur fidelis, ad satisfaciendum praecepto Missae festivae.

## II. DE CONCELEBRATIONE SACRAMENTALI

51. (*Usus amplificetur*). Concelebratio, ab antiquissimis temporibus traditione probata, tam in Ecclesia Orientali quam in Occidentali in usu hucusque permansit. In votis est ut ad plures casus extendatur quam in disciplina vigenti, et praesertim:

a) ad Missam chrismatis et ad Missam vespertinam, feria V in Cena Domini;

b) ad Missam conventualem et ad Missam principalem in ecclesiis, ubi sacerdotes plures adsunt, quam utilitas fidelium requirit, salva tamen cuiusque sacerdotis libertate individualiter celebrandi;

c) ad conventus sacerdotum, uti sunt exercitia spiritualia, cursus studiorum, peregrinationes, etc., praesertim ubi singulae Missae sine incommodo celebrari nequeunt;

d) ad extraordinarias celebrationes festivas, exempli gratia occasione synodi dioecesanae, visitationis pastoralis (concelebratio Episcopi cum clero illius paroeciae), iubilaei sacerdotalis, etc.

52. (*Ritus*). Quoad ritum, servari possunt rubricae Pontificalis Romani. Attamen optantur quaedam aptationes, scilicet:

a) ut concelebrantes, offertorio peracto, stent circa altare, vestibus sacerdotalibus, aut saltem alba et stola, induti;

b) ut minuatur numerus precum a concelebrantibus simul dicendarum;

c) ut communicare possint sub utraque specie;

d) ut solus celebrans principalis gestus faciat et benedicat.

53. (*Numerus concelebrantium*). De numero concelebrantium, res remittatur Ordinario.

54. (*Stipendium*). Dispositio can. 824 Cod. Iuris Can. relate ad stipendium Missae, valet pro unoquoque concelebrante.

C) SECONDA REDAZIONE DELLO SCHEMA  
(novembre 1961)

## DE SACROSANCTO EUCHARISTIAE MYSTERIO

Sacrosanctum Eucharistiae Sacrificium, christianae Religionis caput ac centrum, praecipua extat actio liturgica, qua fideles rationabile obsequium Deo praestent, ac congruam religiosam institutionem hauriant.

Christus enim Dominus in ultima Cena Apostolis Eucharistiae sacramentum ideo concedidit, ut et sui Sacrificii in Cruce peragendi memoria ad finem usque saeculorum permaneret, et Ecclesia sponsa, ei in hoc sacrificio associata, et Eucharistico Pane nutrita, seipsam per ipsum disceret offerre.

Cui piissimo Domini mandato fideles de facto respondent, quotiescumque per hierarchicum sacerdotium eique adunati Domini Corpus et Sanguinem Deo Patri offerunt; nam tunc profecto non solum ad Dei gratiam sibi impetrandam id agere censendi sunt, sed simul, immo praecipue, ad suum in Deum amorem et subiectionem dignissimo hoc obsequio significandam atque profitendam. Quod insigni modo diebus (dominicus et) festis impletur, quando communi observatione omnes ad hoc mysterium pleniore ritu celebrandum conveniunt.

Quare, inde ab Ecclesiae initiis, talis apparet instituta Sacri litandi forma, qua plebis sanctae participatio in orationibus, in canticis, in ipso offerendi ritu apte exprimitur et exerceatur.

Quapropter Sacrosanctum Concilium, ut Sacrificio Missae restituat, etiam in forma rituali, plenam pastorem efficacitatem, ea quae sequuntur decernit:

## I. DE MISSA

37. (*Ordo Missae instaurandus*). Ordo Missae ita recognoscatur, ut sive generali dispositione, sive in singulis partibus, clarius et facilius percipiatur et actuosam fidelium participationem foveat.

38. (*Lectiones in Missa*). Ut fidelibus cum mensa eucharistica etiam mensa verbi Dei ditior pareatur, thesauri biblici largius aperiuntur, ita ut, decursu plurium annorum, praestantior pars Scripturarum sanctarum populo praelegatur.

39. (*Homilia*). Homilia de Scriptura, tamquam pars ipsius liturgiae valde commendatur.

40. (*Oratio communis*). Oratio communis, seu fidelium, post Evangelium et homiliam saltem diebus festis redintegretur, ita ut, populo participante, obsecrationes fiant pro sancta Ecclesia, « pro omnibus hominibus, pro regibus et iis qui in sublimitate sunt » (1 Tim 2, 1 s).

41. (*Lingua vernacula*). Linguae vernaculae in Missis cum populo congruus locus tribuatur, ita ut saltem lectiones, oratio communis et cantus liturgici populo magis proprii a fidelibus immediate intellegantur. Conferentiarum Episcopaliū erit, annuente Sancta Sede, in singulis territoriis modum et limites, iuxta pastores indigentias et necessitates statuere.

42. (*Communio sub utraque specie*). Communio sub utraque specie, sublato fidei periculo, pro certis et bene determinatis casibus, iudicio Episcoporum, tum clericis et religiosis, tum laicis concedi potest; haec enim et plenitudinem signi exprimit et maiorem eius intellegentiam fovet.

43. (*Praeceptum Missae festivae*). Liturgia Missae duabus partibus quodammodo constat, liturgia nempe verbi, et eucharistica. Hae duae partes tamen ita intrinsece coniunguntur, ut unicam actionem cultualem efforment. Proinde animarum pastores, in catechesi tradenda, fideles instantanter hortentur, ut integrae Missae celebrationi intersint.

## II. DE CONCELEBRATIONE SACRAMENTALI

44. (*Usus amplificetur*). Concelebratio, ab antiquissimis temporibus tradita, tam in Ecclesia Orientali quam in Occidentali in usu hucusque remansit. In votis est ut ad plures casus extendatur quam in disciplina vigenti, et praesertim:

a) ad Missam chrismatis feria V in Cena Domini;

b) ad Missam conventualem et ad Missam principalem in ecclesiis, ubi sacerdotes plures adsunt, quam utilitas fidelium requirit, salva semper cuiusque sacerdotis libertate individualiter celebrandi, non tamen in eadem ecclesia et eodem tempore;

c) ad conventus sacerdotum, uti sunt exercitia spiritualia, cursus studiorum, peregrinationes, etc., praesertim ubi singulae Missae sine incommodo celebrari nequeunt;

d) ad extraordinarias celebrationes festivas, exempli gratia occasione synodi dioecesanae, visitationis pastoralis (concelebratio Episcopi cum clero illius parociae).

45. (*Ritus concelebrationis*). Quoad ritum, servari possunt rubricae Pontificalis Romani. Attamen optantur quaedam aptationes, scilicet:

a) ut concelebrantes, offertorio peracto, stent circa altare, vestibus sacerdotalibus, aut saltem alba et stola, induti;

b) ut minuatur numerus precum a concelebrantibus simul dicendarum;

c) ut communicare possint sub utraque specie;

d) ut solus celebrans principalis gestus faciat et benedicat.

46. (*Convenientia concelebrationis et numerus concelebrantium*). De convenientia concelebrationis et de numero concelebrantium, in singulis casibus, res remittitur iudicio Ordinarii.

47. (*Stipendium*). Dispositio can. 824 Cod. Iuris Can. relate ad stipendium Missae, valet pro unoquoque concelebrante.

## D) TESTO DEFINITIVO

(gennaio 1962)

## DE SACROSANCTO EUCHARISTIAE MYSTERIO

Salvator noster, in cena novissima qua nocte tradebatur, Apostolis paschale convivium in sui memoriam donec veniat iterandum praecepit, ita ut « mortis eius victoria et triumphus » repraesentaretur; et Ecclesiae dilectae Sponsae suae fieret magnum sacramentum pietatis, fons et exemplar unitatis, sacrificium laudis, pignus et figura caelestis convivii.

Itaque curat Ecclesia ut christifideles huic mysterio fidei non velut inertes et muti spectatores intersint, sed ut ritus et preces bene intellegentes, ea actuose, conscie et pie participant, mensa cum verbi tum corporis seipsos offerre discant, et de die in diem ad perfectiorem unitatem transferantur, ut sit Deus omnia in omnibus.

Quapropter Sacrosanctum Concilium, ut Sacrificio Missae restituat, etiam in forma rituali, plenam pastorem efficacitatem, ea quae sequuntur discernit:

## I. DE MISSA

37. (*Ordo Missae instaurandus*). Ordo Missae ita recognoscatur, sive in generali dispositione sive in singulis partibus, ut facilius perspiciatur et actuosam fidelium participationem faciliorem reddat.

[DECLARATIO]. Hodiernus Ordo Missae, qui decursu saeculorum succrevit, retinendus est. Nonnulla tamen passim recognoscenda et aliquatenus emendanda videntur, ope studiorum quae, nostra praesertim aetate, peracta sunt sive circa originem sive circa evolutionem singulorum rituum Missae, ita ut cuiusque partis natura et significatio in clariore luce ponatur, necnon fidelium participatio actiosa faciliior et magis immediata reddatur.

Clarius, ex gr., distingui possent duae ipsius partes, liturgia nempe verbi et eucharistica: quod obtineretur praesertim cuiusque locum aptius separando.

Partis enim eucharisticae locus proprius est altare, super quod Crucis Sacrificium incruente repraesentatur; et e quo, tamquam e mensa domus paternae, suam quisque partem sumit, communicando Corpori et Sanguini Domini.

Liturgiae vero verbi, saltem in Missis cum populo, locus magis aptus ad sedes et ad ambones posset assignari, ut fit in Missa pontificali: tali enim ratione natura actionis liturgicae clarius manifestatur, ac gradus et pars cuiusque ministri evidentiore modo exprimitur.

Inter singulas partes vero Ordinis Missae, illae potissimum recognoscendae videntur quae in initio, ad Offertorium, ad Communionem et in fine accesserunt, praesertim cum ritus romanus in Gallia assumptus et ex indole gallico-germanica in formam novam redactus est, quam Ecclesia romana postea adoptavit.

Inter alia, haec aliquomodo recognoscenda proponuntur:

a) Rariores fiant in Missa crucesignationes, altaris oscula, genuflexiones, inclinationes et alia huiusmodi.

b) Preces ad gradus altaris essent aliquatenus minuendae, et forma simpliciore redigendae.

c) Lectiones proclamantur versus populum, cui directe annuntiantur.

d) Ritus Offertorii ita describatur et aptetur, ut populi participatio appareat processione oblationis, quae fieri posset saltem diebus sollemnioribus, vel ab ipso populo vel ab ipsius repraesentantibus (ut adhuc fit in Liturgia ambrosiana). Item orationes quae oblationem comitantur ita recognoscantur ut magis respondeant sensui oblationis donorum postea consecrandorum. Orationi super oblata suum momentum restituatur, clara voce eam proferendo.

e) Praefationum numerus augeatur (ex. gr., pro die dominico, pro tempore Adventus, pro festo Corporis Christi, pro Missa Dedicationis ecclesiae). In Canone praecipuae preces, vel saltem doxologia finalis, elata voce dicantur, ut populus respondere valeat « Amen »; quod in fine tantum exstare deberet. Crucesignationes in doxologia tollantur; et in toto Canone minuantur.

f) Embolismus orationis dominicae clara voce recitetur, ut fit in Actione liturgica feriae VI in Passione et Morte Domini, neque fractio ad eius conclusionem fiat.

g) Fractio hostiae et pax melius ordinentur.

h) Aboleantur restrictiones, quibus fideles a recipienda sacra Communionem in quibusdam Missis prohibentur.

i) Formula distributionis sacrae Communionis brevior admittatur, ut v. gr., « Corpus Christi. p. Amen », ut apud S. Ambrosium et in Liturgia ambrosiana.

l) Missa compleatur benedictione sacerdotis et formula dimissionis: « Ite, missa est ».

Ad hanc revisionem sive totius Ordinis Missae sive eius partium reduci possunt aliae quaestiones characteris potius rubricalis et caeremonialis, saepius a peritis et nunc etiam ab Episcopis pressius propositae. Duas ex his, ad modum exempli, memorari liceat: scilicet reductionem rituum Missae

pontificalis in genere, et restitutionem ad praxim ordinariam Missae sollemnis cum diacono, uti factum est in Ordine instaurato Hebdomadae sanctae.

38. (*Lectiones in Missa*). Ut fidelibus cum mensa eucharistica etiam ditor mensa verbi Dei pareatur, thesauri biblici largius aperiantur, ita ut, decursu plurium annorum, praestantior pars Scripturarum sanctarum populo praelegatur.

39. (*Homilia*). Homilia, tamquam pars ipsius liturgiae, valde commendatur, praesertim diebus dominicis et festis de praecepto.

40. (*Oratio communis*). Oratio communis, seu fidelium, post Evangelium et homiliam, saltem diebus dominicis et festis de praecepto, redintegretur, ita ut, populo participante, obsecrationes fiant pro sancta Ecclesia, « pro omnibus hominibus, pro regibus et omnibus qui in sublimitate sunt » (1 Tim 2, 1 s).

41. (*Lingua*). Linguae vernaculae in Missis cum populo congruus locus tribuatur, imprimis autem in lectionibus, oratione communi et nonnullis cantibus, ad normam art. 25 huius Constitutionis.

42. (*Communio sub utraque specie*). Communio sub utraque specie, sublato fidei periculo, pro certis et bene determinatis casibus, iudicio Episcoporum, tum clericis et religiosis, tum laicis concedi potest.

43. (*Praeceptum Missae festivae*). Liturgia Missae duabus partibus quodammodo constat, liturgiae nempe verbi et eucharistica. Hae duae partes tamen ita inter se coniunguntur, ut unicum actum cultus efforment. Proinde animarum pastores, in catechesi tradenda, fideles sedulo instruant, ut integrae Missae celebrationi intersint.

## II. DE CONCELEBRATIONE SACRAMENTALI

44. (*Usus amplificetur*). Concelebratio tum in Ecclesia Orientali quam in Occidentali in usu hucusque permansit. In votis est ut ad plures casus extendatur quam in disciplina vigenti, et praesertim:

a) ad Missam chrismatis, feria V in Cena Domini;

b) ad Missam conventualem et ad Missam principalem in ecclesiis, ubi plures sacerdotes sunt quam utilitas fidelium requirit, salva semper cuiusque sacerdotis libertate individualiter celebrandi; non tamen in eadem ecclesia eodem tempore;

c) ad conventus sacerdotum, uti sunt exercitia spiritualia, cursus studiorum, peregrinationes, etc., praesertim ubi singulae Missae sine incommodo celebrari nequeunt;

d) ad extraordinarias celebrationes festivas, exempli gratia occasione Synodi dioecesanae, visitationis pastoralis (concelebratio Episcopi cum clero illius parociae).

45. (*Ritus concelebrationis*). Quoad ritum, servari possunt rubricae Pontificalis Romani. Attamen optantur quaedam aptationes, scilicet:

a) ut concelebrantes, offertorio peracto, stent circa altare, vestibus sacerdotalibus, aut saltem alba et stola, induti;

b) ut minuatur numerus precum a concelebrantibus simul dicendarum;

c) ut communicari possint sub utraque specie;

d) ut solus celebrans principalis gestus faciat et benedicat.

46. (*Opportunitas concelebrationis et numerus concelebrantium*). De opportunitate concelebrationis et de numero concelebrantium, in singulis casibus, Ordinarii loci erit iudicare.

47. (*Stipendium*). Dispositio can. 824 Codicis Iuris Canonici, relate ad stipendium Missae, valet pro unoquoque concelebrante.

## CONFERENZA EPISCOPALE ITALIANA

### LA SECONDA EDIZIONE DEL MESSALE ROMANO

*La seconda edizione del Messale Romano in lingua italiana, confermata da questo Dicastero in data 29 giugno 1983 (Prot. CD 1045/83), contiene, nella parte introduttiva, una presentazione e alcune precisazioni proprie della Conferenza Episcopale Italiana, che sono qui riportate.*

#### I

#### PRESENTAZIONE

##### *I. Motivazioni e caratteristiche della seconda edizione italiana del Messale*

1. La seconda edizione del Messale Romano in lingua italiana, che esce a dieci anni dalla prima edizione del 1973, risponde ad una diffusa richiesta pastorale; ed è motivata anche dalla seconda edizione tipica latina del 1975 che contiene variazioni e arricchimenti rispetto al testo del 1970.

2. Si è così offerta l'occasione opportuna per mettere a disposizione dei pastori d'anime un libro liturgico sempre più idoneo a promuovere la partecipazione attiva e consapevole del popolo di Dio al mistero eucaristico.<sup>1</sup>

Gli organismi della Santa Sede hanno dato autorevoli orientamenti per attuare anche in questo campo un autentico progresso nella continuità della tradizione vivente.<sup>2</sup>

La Conferenza Episcopale Italiana come altri Episcopati ha operato nell'ambito dei compiti affidati alle Conferenze nazionali<sup>3</sup> e nella prospettiva delineatasi collegialmente nei documenti pastorali degli

<sup>1</sup> Cf. Concilio Vaticano II, Costituzione sulla sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 14: A.A.S. 56 (1964) p. 104.

<sup>2</sup> S. Congregazione per il Culto divino, Lettera circolare *Ad Conferentiarum Episcopatum Praesides de Precibus eucharisticis*, 1973: A.A.S. 65 (1973) pagine 340-347.

<sup>3</sup> « Principi e norme per l'uso del Messale Romano », n. 6, p. . XX

ultimi anni: « Evangelizzazione e Sacramenti, Evangelizzazione e promozione umana, Evangelizzazione e ministeri; Comunione e comunità; Eucaristia, comunione e comunità ».<sup>4</sup>

3. Sulla base dell'esperienza maturata in questi anni nelle varie Chiese particolari l'edizione 1983

— offre nuovi testi più rispondenti al linguaggio e alla cultura delle nostre comunità;

— stabilisce un collegamento fra le collette e la parola di Dio distribuita nel ciclo triennale del Lezionario domenicale;

— mette in luce il rapporto fra i vari riti sacramentali e l'Eucaristia mediante formulari nuovi, soprattutto prefazi;<sup>5</sup>

— inserisce le preghiere eucaristiche della riconciliazione insieme ad altri testi predisposti in occasione del Sinodo Svizzero e successivamente adottati dalle Chiese in Italia;<sup>6</sup>

— consente una più larga scelta di collette per le ferie del Tempo Ordinario, per il Comune della beata Vergine Maria, e per le preghiere dei fedeli nelle quattro stagioni;

— integra le antifone di Comunione attingendo al Vangelo del giorno in conformità all'antica tradizione romana, che evidenzia il nesso vitale tra la Parola proclamata e la sua interiorizzazione piena mediante il banchetto eucaristico;<sup>7</sup>

— risponde con indicazioni apposite a richieste pastorali assai vive nella sensibilità contemporanea e nella consuetudine del nostro popolo particolarmente in occasione di celebrazioni stagionali, rogazioni, giornate particolari;

<sup>4</sup> Cf. Conferenza Episcopale Italiana (C.E.I.), Documenti pastorali: *Evangelizzazione e Sacramenti*, Roma 12 luglio 1973; *Evangelizzazione e sacramenti della Penitenza e dell'Unzione degli infermi*, Roma 2 luglio 1974; *Evangelizzazione e sacramento del Matrimonio*, Roma 20 giugno 1975; *Evangelizzazione e promozione umana*, in preparazione al relativo Convegno, Roma 17 aprile 1975; *Evangelizzazione e ministeri*, Roma 15 agosto 1977; *Comunione e comunità*, Roma 1° ottobre 1981; *Eucaristia, comunione e comunità*, Roma 23 maggio 1983.

<sup>5</sup> Concilio Vaticano II, Costituzione sulla sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 59 e 61; A.A.S. 56 (1964) pp. 116-117; cf. Concilio Vaticano II, Decreto sul ministero e la vita dei presbiteri, *Presbyterorum Ordinis*, n. 5: A.A.S. 58 (1966) p. 997.

<sup>6</sup> Cf. S. Congregazione per i Sacramenti e il Culto divino, *Notitiae*, 16 (1980) p. 6.

<sup>7</sup> Cf. *Lezionario*, Introduzione, ed. 1983, n. 10.

— premette alle singole feste e memorie una breve notizia storico-liturgica per una migliore puntualizzazione omiletica e didascalica delle singole celebrazioni;

— provvede alla proposizione di nuove melodie per alcune parti della celebrazione liturgica cantate dal sacerdote o dai ministri con la risposta del popolo, o dal sacerdote e dal popolo insieme.<sup>8</sup>

4. Per un doveroso rispetto al venerando patrimonio della tradizione latina, le collette delle solennità maggiori restano con l'unico formulario universalmente in uso, mentre le nuove collette « ad libitum » per il ciclo domenicale A B C sono collocate in Appendice.

I nuovi testi non sostituiscono quelli dell'edizione tipica, ma sono proposti ad una scelta pastoralmente motivata per arricchire i temi della preghiera comunitaria.

Nessuna modifica è stata introdotta nelle risposte e nelle acclamazioni del popolo per l'Ordinario della Messa.

## II. Per una migliore utilizzazione pastorale del Messale

5. « Non è possibile che si formi una comunità cristiana, se non avendo come radice e cardine la celebrazione della sacra Eucaristia, dalla quale deve quindi prendere le mosse qualsiasi educazione tendente a formare lo spirito di comunità ».<sup>9</sup>

È questo il principio fondamentale della « nuova pedagogia », indicata come frutto e mèta della Costituzione liturgica da Paolo VI<sup>10</sup> e recentemente ribadita da Giovanni Paolo II.<sup>11</sup>

Secondo il metodo esemplare dei Padri della Chiesa l'esperienza del mistero passa attraverso il rito: per questo è necessario che « i fedeli non assistano come estranei o muti spettatori a questo mistero di fede, ma comprendendolo bene per mezzo dei riti e delle preghiere, partecipino all'azione sacra consapevolmente, piamente e attivamente ».<sup>12</sup>

<sup>8</sup> « Principi e norme per l'uso del Messale Romano », n. 19, p. XXII.

<sup>9</sup> Concilio Vaticano II, Decreto sul ministero e la vita dei presbiteri, *Presbyterorum Ordinis*, n. 6: A.A.S. 58 (1966), p. 1000.

<sup>10</sup> Cf. Paolo VI, Allocuzione a Montecassino, 24 ottobre 1964: A.A.S. 56 (1964) p. 988.

<sup>11</sup> Cf. Giovanni Paolo II, Lettera *Dominicae Cenae*, 24 febbraio 1980, nn. 12-13; A.A.S. 72 (1980) pp. 142-148.

<sup>12</sup> Concilio Vaticano II, Costituzione sulla sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 48: A.A.S. 56 (1964), p. 113. Cf. C.E.I., Documento pastorale, *Eucaristia, Comunione e Comunità*, Roma 22 maggio 1983, n. 35.

6. Un'attenta considerazione sulla vita delle nostre comunità ecclesiali dimostra che, pur con gli evidenti progressi realizzati nel ventennio dalla « Sacrosanctum Concilium » ad oggi, è tuttora necessario comprendere e valorizzare sempre meglio la grande potenzialità formativa della riforma liturgica. È perciò indispensabile che i libri liturgici diventino per eccellenza la « biblioteca » del pastore d'anime:

— punto di riferimento per l'elevazione qualitativa di ogni celebrazione;

— fonte per la crescita nella fede e nella comunione ecclesiale;

— sussidio di tutta l'opera di evangelizzazione;

— guida per la catechesi attraverso le parole e i segni della Chiesa.

7. Lo Spirito del Signore guidi tutte le comunità cristiane a questa più approfondita conoscenza, particolarmente del Messale e del Lezionario, per la continua edificazione della Chiesa e per la sua azione missionaria.

Lo studio e la meditazione dei testi liturgici aiuterà ad acquisire uno stile di celebrazione semplice, e decoroso, che non si esaurisce in una meccanica esecuzione del cerimoniale, ma penetra l'anima profonda del rito e ne apre i tesori a tutto il popolo di Dio.<sup>13</sup>

8. A questo scopo si formulano alcune indicazioni operative perché le Commissioni liturgiche diocesane e regionali, sotto la guida dei loro vescovi, possano promuovere il migliore uso di questo strumento liturgico-pastorale: <sup>14</sup>

a) è opportuno predisporre occasioni periodiche per sacerdoti in cura d'anime e loro cooperatori, religiosi, religiose e laici, al fine di conoscere il Messale Romano nelle sue premesse e nei suoi formulari nel contesto dell'anno liturgico.

b) Non manchi una lettura guidata di questo libro nella preparazione immediata agli ordini sacri e ai vari ministeri, perché i candidati

<sup>13</sup> Cf. C.E.I., *Ordinazione del vescovo, dei presbiteri e dei diaconi*, Introduzione, IV, 2, Roma 1979, p. 16.

<sup>14</sup> Cf. Concilio Vaticano II, Costituzione sulla sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 45: A.A.S. 56 (1964), p. 112.

si inseriscano sapientemente nell'unica comune celebrazione,<sup>15</sup> evitando ogni forma di individualismo nello svolgimento di azioni sacre che appartengono per sé a tutta la Chiesa.<sup>16</sup>

c) Le facoltà teologiche, i seminari, gli studentati, i noviziati, le scuole di teologia, pongano in atto una forma di educazione permanente per realizzare la felice armonia tra competenza pastorale e fedeltà alle norme celebrative, cosicché la liturgia eucaristica diventi effettivamente il culmine della loro vita<sup>17</sup> e il centro propulsore del loro servizio alle comunità.<sup>18</sup>

### III. *Stile di celebrazione e arte del presiedere*

9. La celebrazione eucaristica non sarà pastoralmente efficace, se il sacerdote non avrà acquisito l'arte del presiedere, e cioè di guidare e animare l'assemblea del popolo di Dio.<sup>19</sup> Egli per primo, in spirito di disciplina e di fedeltà alle direttive della Chiesa, dovrà conoscere a fondo lo strumento pastorale che gli è affidato per trarne — insieme agli altri ministri e animatori della celebrazione liturgica — tutte le possibilità di scelta e di adattamento che le stesse norme del Messale prevedono e suggeriscono.<sup>20</sup>

10. I carismi e i ministeri trovano nell'Eucaristia la loro fonte ispiratrice e il campo di esercizio. Nella celebrazione non tutti devono fare tutto, ma tutti hanno un loro compito specifico: ognuno deve compiere quello che gli compete.<sup>21</sup>

<sup>15</sup> Concilio Vaticano II, Costituzione sulla sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 28: A.A.S. 56 (1964), p. 107.

<sup>16</sup> Cf. Sacra Congregazione per il Culto Divino, Terza Istruzione per la retta attuazione della Costituzione sulla sacra Liturgia, A.A.S. 62 (1970), p. 695.

<sup>17</sup> Cf. Concilio Vaticano II, Costituzione sulla sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 10: A.A.S. 56 (1964), p. 102.

<sup>18</sup> Cf. Concilio Vaticano II, Costituzione dommatica sulla Chiesa, *Lumen Gentium*, n. 34: A.A.S. 57 (1965), p. 39.

<sup>19</sup> Cf. C.E.I., *Ordinazione del vescovo, dei presbiteri e dei diaconi*, Introduzione, IV, 2, Roma 1979, p. 16.

<sup>20</sup> « Principi e norme per l'uso del Messale Romano », nn. 313 e 11, pp. XLVI e XXI.

<sup>21</sup> Concilio Vaticano II, Costituzione sulla sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 28: A.A.S. 56 (1964), p. 107; « Principi e norme per l'uso del Messale Romano », nn. 73 e 313, pp. XXVIII e XLVI.

La partecipazione attiva esige una pluralità di interventi che vanno dal ministrante, al lettore, al salmista, al coro, all'animatore musicale dell'assemblea ... In questa coralità armonizzata di servizi, la liturgia offre un'immagine della Chiesa che, in tutte le sue esperienze, si costruisce con l'apporto di tutti.<sup>22</sup>

11. Il Messale, posto precipuamente nelle mani del sacerdote celebrante e dei ministri che lo coadiuvano, ispirerà e alimenterà la preghiera personale e comunitaria del popolo di Dio, e quindi anche i pii esercizi e le varie forme di pietà popolari.<sup>23</sup>

12. Sarà opportuno creare e diffondere per l'uso personale e familiare edizioni minori (messalini), purché sempre consoni alla dignità della preghiera liturgica.

La ricchezza dei nuovi formulari, messa a disposizione di tutti, aiuterà i singoli fedeli e le famiglie cristiane a fare della Messa il centro della loro esistenza, a trasformare in preghiera anche le situazioni quotidiane e ad evangelizzare il linguaggio e la vita.

13. In questa prospettiva che si è andata delineando, la lettura continua dei testi della comune preghiera diventerà sempre più una guida della spiritualità dei presbiteri e dei diaconi in unione al vescovo e ne orienterà la missione. Così la familiarità con i libri liturgici nutrirà l'anima del pastore posto in mezzo al popolo di Dio in virtù dell'ordine sacro, e lo aiuterà giorno per giorno a plasmare una comunità ecclesiale che si edifica nella celebrazione dei santi misteri e testimonia nella carità la speranza che splende sul volto di Cristo Signore.

Roma, 15 agosto 1983.

<sup>22</sup> C.E.I., Documento pastorale, *Eucaristia, comunione e comunità*, Roma 20 maggio 1983, n. 31.

<sup>23</sup> Cf. Concilio Vaticano II, Costituzione sulla sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 13: A.A.S. 56 (1964), p. 103.

## II

### PRECISAZIONI

La Conferenza Episcopale Italiana (C.E.I.) ritiene opportuno precisare alcune indicazioni che la normativa liturgica affida alle Conferenze Episcopali nazionali e richiamare l'attenzione su alcuni punti della celebrazione eucaristica.<sup>1</sup>

#### 1. *Gesti e atteggiamenti durante la celebrazione eucaristica* (cf. n. 21)

La C.E.I. fa proprio quanto indicato in « Principi e norme per l'uso del Messale Romano » e cioè:

In piedi dal canto d'ingresso fino alla colletta compresa.

Seduti durante la prima e seconda lettura e il salmo responsoriale.

In piedi dall'acclamazione al Vangelo alla fine del Vangelo.

Seduti durante l'omelia e il breve silenzio che segue.

In piedi dall'inizio del Credo, recitato o cantato, fino alla conclusione della preghiera universale o dei fedeli.

Seduti durante tutto il rito della presentazione dei doni.

Ci si alza per l'incensazione dell'assemblea.

In piedi dall'orazione sulle offerte fino all'epiclesi prima della consacrazione (gesto dell'imposizione delle mani) esclusa.

In ginocchio, se possibile, dall'inizio dell'epiclesi preconsacratoria (gesto dell'imposizione delle mani) fino all'elevazione del calice inclusa.

In piedi da Mistero della fede fino alla comunione inclusa, fatta la quale si potrà stare in ginocchio o seduti fino all'orazione dopo la comunione.

Durante il canto o la recita del Padre nostro, si possono tenere le braccia allargate; questo gesto, purché opportunamente spiegato, si svolga con dignità in clima fraterno di preghiera.

In piedi dall'orazione dopo la comunione sino alla fine.

N.B. Durante l'ascolto della Passione del Signore (Domenica delle palme e Venerdì santo) si può rimanere seduti per una parte della lettura.

<sup>1</sup> I numeri a fianco dei titoli si riferiscono a « Principi e norme per l'uso del Messale Romano ».

Anche qualora il canto del Gloria a Dio comportasse uno sviluppo musicale di una certa ampiezza, in casi particolari, ci si potrà sedere dopo l'intonazione.

## 2. *Canti di ingresso, di offertorio e di comunione* (cf. nn. 26, 50 e 56)

In luogo dei canti inseriti nei libri liturgici si possono usare altri canti adatti all'azione sacra, al momento e al carattere del giorno o del tempo, purché siano approvati dalla Conferenza Episcopale nazionale o regionale o dall'Ordinario del luogo.

Si esortano i musicisti e i cantori a valersi dei testi antifonali del giorno con qualche eventuale adattamento.

## 2 bis. *Professione di fede* (cf. n. 43)

Quando è prescritta la professione di fede, si potrà alternare il simbolo niceno-costantinopolitano con quello detto « degli Apostoli », proclamando con diverse formule la stessa unica fede. Sarà il criterio dell'utilità pastorale a suggerire l'uso di questo secondo simbolo, che pure è patrimonio del popolo di Dio e appartiene alla veneranda tradizione della Chiesa.

Esso richiama la professione di fede fatta nella celebrazione del Battesimo e si inserisce opportunamente nel Tempo di Quaresima e di Pasqua, nel contesto catecumenale e mistagogico dell'iniziazione cristiana.

Per una più facile memorizzazione nella lettera e nel contenuto, è opportuno che il simbolo apostolico sia usato per un periodo piuttosto prolungato.

## 3. *Preghiera universale* (cf. nn. 45-47)

La preghiera universale o preghiera dei fedeli è di norma nelle Messe domenicali e festive. Dato tuttavia il suo rilievo pastorale, anche perché offre l'occasione di collegare la liturgia della Parola con la situazione concreta, è evidente l'opportunità di farla quotidianamente nelle Messe con la partecipazione del popolo.

Perché la preghiera universale sia veramente rispondente al suo spirito e alla sua struttura, si richiama l'esigenza di disporre precedentemente l'esatta formulazione e di rispettare la successione e la

sobrietà delle intenzioni, tenendo presenti il momento liturgico, le emergenze ecclesiali e sociali, e il suffragio per le anime dei pastori e dei fratelli defunti.

#### 4. *Presentazione dei doni* (cf. n. 48,3 e 293)

Per sottolineare la partecipazione all'« unico pane e all'unico calice » si abbia cura di preparare, per quanto possibile, un'unica patena e un unico calice.

#### 5. *Dossologia finale della Preghiera eucaristica* (cf. nn. 55b e 135)

La dossologia conclusiva dell'anafora, Per Cristo, con Cristo e in Cristo è proclamata dai soli sacerdoti celebranti. Il sacerdote che presiede e il diacono ministrante tengano sollevati la patena e il calice fino all'Amen compreso con il quale il popolo ratifica la grande preghiera sacerdotale.

#### 6. *Segno di pace* (cf. n. 56b)

Il segno di pace che i partecipanti alla celebrazione si scambiano con i fedeli che sono al loro fianco, nello spirito di riconciliazione e di fraternità cristiana necessario per accostarsi alla comunione eucaristica, dopo che a tutti l'ha espresso con il gesto e con la parola il sacerdote celebrante, si può dare in vari modi secondo le consuetudini e la qualità dei partecipanti.

Scambiandosi il segno di pace si può dire: la pace sia con te.

#### 7. *Frazione del pane* (cf. nn. 56c e 283)

Perché il segno della partecipazione « all'unico pane spezzato » abbia chiara evidenza è bene compiere il gesto della « frazione del pane » in modo veramente espressivo e visibile a tutti.

Conviene quindi che il pane azzimo, confezionato nella forma tradizionale, sia fatto in modo che il sacerdote possa davvero spezzare l'ostia in più parti da distribuire almeno ad alcuni fedeli.

Al momento della « frazione », si dispongano, se necessario, le specie consacrate in varie patene e in vari calici per una più agevole distribuzione, nel rispetto delle norme liturgiche e dell'opportunità pastorale.

8. *Uffici particolari* (cf. n. 71 e « Codice di Diritto Canonico », can. 230 § 2)

I lettori — uomini e donne — che in mancanza di ministri istituiti proclamano dall'ambone le letture o propongono le intenzioni della preghiera universale o dei fedeli, siano ben preparati ed edificino l'assemblea con la proprietà dell'atteggiamento e dell'abito.

9. *Possibilità di comunicarsi due volte nello stesso giorno* (Vedi « Codice di Diritto Canonico », can. 917)

La piena partecipazione alla Messa si attua e si manifesta con la comunione sacramentale.

Chi pertanto, pur essendosi già accostato alla mensa eucaristica, parteciperà nello stesso giorno ad un'altra Messa, potrà, anche nel corso di essa, ricevere nuovamente, cioè una seconda volta la Comunione.

10. *La Comunione sotto le due specie* (cf. n. 242)

Oltre ai casi e alle persone di cui al n. 242 di « Principi e norme », e salvo il giudizio del vescovo di permettere la Comunione sotto le due specie, la Conferenza Episcopale Italiana ha stabilito di allargare la concessione della Comunione sotto le due specie ai casi e alle persone qui sotto indicate:

a) a tutti i membri degli istituti religiosi e secolari, maschili e femminili e a tutti i membri delle case di educazione o formazione sacerdotale o religiosa, quando partecipano alla Messa della comunità (cf. « Principi e norme per l'uso del Messale Romano » n. 76);

b) a tutti i partecipanti alla Messa comunitaria in occasione di un incontro di preghiera o di un convegno pastorale;

c) a tutti i partecipanti a Messe che già comportano, per alcuni dei presenti, la comunione sotto le due specie, a norma del n. 242 di « Principi e norme per l'uso del Messale Romano »;

d) in occasione di celebrazioni particolarmente espressive del senso della comunità cristiana raccolta intorno all'altare.

11. *Rito della comunione sotto le due specie per intinzione* (cf. n. 247)

Nella comunione l'Eucaristia è sempre consegnata dal ministro e non presa direttamente dai fedeli. Se la comunione viene fatta per

intinzione, il sacerdote celebrante può far sorreggere il calice (o la pisside), da un accolito o da un ministro straordinario della Comunione o da un fedele debitamente preparato.

## 12. *Uso della lingua nella celebrazione dell'Eucaristia*

Nelle Messe celebrate con il popolo si usa la lingua italiana.

Si potranno inserire nel repertorio della Messa celebrata in italiano canti dell'ordinario ed eventualmente del proprio in lingua latina.

Gli Ordinari del luogo, tenuto presente innanzi tutto il bene del popolo di Dio, possono stabilire che in alcune chiese frequentate da fedeli di diverse nazionalità si possa usare o la lingua propria dei presenti, se appartenenti al medesimo gruppo linguistico, o la lingua latina avendo cura di proclamare le letture bibliche e formulare la preghiera dei fedeli nelle varie lingue dei partecipanti.

In altri casi previsti in base ad una vera motivazione vagliata dall'Ordinario del luogo, si deve comunque usare l'edizione tipica del « Missale Romanum ».

Ogni chiesa abbia a disposizione la forma abbreviata del Messale latino, « Missale parvum ».

## 13. *I canti e gli strumenti musicali*

Nella scelta e nell'uso di altri canti si tenga presente che essi devono essere degni della loro adozione nella liturgia, sia per la sicurezza di fede nel contenuto testuale, sia per il valore musicale ed anche per la loro opportuna collocazione nei vari momenti celebrativi secondo i tempi liturgici.

Non si introduca in modo permanente alcun testo nelle celebrazioni liturgiche senza previa approvazione della competente autorità.

Ogni diocesi abbia cura di segnalare un elenco di canti da eseguire nelle celebrazioni diocesane tenendo presenti le indicazioni regionali e nazionali per la formazione di un repertorio comune.

Anche per l'esecuzione dei canti si curi con attenzione l'uso dell'impianto di diffusione.

Per quanto riguarda il sostegno strumentale si usi preferibilmente l'organo a canne o con il consenso dell'Ordinario, sentita la Commissione di liturgia e musica, anche altri strumenti che siano adatti all'uso sacro o vi si possano adattare.

La musica registrata, sia strumentale che vocale, non può essere usata durante la celebrazione liturgica, ma solo fuori di essa per la preparazione dell'assemblea.

Si tenga presente, come norma, che il canto liturgico è espressione della viva voce di quel determinato popolo di Dio che è raccolto in preghiera.

14. *L'altare* (cf. n. 262)

L'altare fisso della celebrazione sia unico e rivolto al popolo.

Nel caso di difficili soluzioni artistiche per l'adattamento di particolari chiese e presbiteri, si studi, sempre d'intesa con le competenti Commissioni diocesane, l'opportunità di un altare « mobile » appositamente progettato e definitivo.

Se l'altare retrostante non può essere rimosso o adattato, non si copra la sua mensa con la tovaglia.

Si faccia attenzione a non ridurre l'altare a un supporto di oggetti che nulla hanno a che fare con la liturgia eucaristica. Anche i candelieri e i fiori siano sobri per numero e dimensione. Il microfono per la dimensione e la collocazione non sia tanto ingombrante da sminuire il valore delle suppellettili sacre e dei segni liturgici.

15. *La sede per il celebrante e i ministri* (cf. n. 271)

La sede del celebrante e dei ministri sia in diretta comunicazione con l'assemblea.

16. *L'ambone* (cf. n. 272)

L'ambone o luogo della Parola, sia conveniente per dignità e funzionalità; non sia ridotto a un semplice leggio, né diventi supporto per altri libri all'infuori dell'Evangelario e del Lezionario.

17. *Materia per la costruzione dell'altare* (cf. n. 263), *per la preparazione delle suppellettili* (cf. n. 268), *dei vasi sacri* (cf. n. 294), *e delle vesti sacre* (cf. n. 305)

Si possono usare materiali diversi da quelli usati tradizionalmente, purché convenienti per la qualità e funzionalità all'uso liturgico.

In particolare, per quanto attiene la coppa del calice è da escludere l'impiego di metalli facilmente ossidabili (ad es. alpacca, rame, ottone,

ecc.), anche se dorati, da cui, oltre l'alterazione delle sacre specie, possono derivare effetti nocivi.

Nell'impiego dei vari materiali si tengano presenti le indicazioni date in « Principi e norme per l'uso del Messale Romano », perché rispecchino quella dignitosa e austera bellezza che si deve sempre ricercare nelle opere dell'artigianato a servizio del culto.

#### 18. *Colore delle vesti sacre* (cf. n. 308)

Si seguano le indicazioni date in « Principi e norme per l'uso del Messale Romano ».

#### 19. *Numero delle letture nelle domeniche e nelle solennità* (cf. n. 318)

La C.E.I. dispone nelle domeniche e nelle solennità la proclamazione di tutte e tre le letture, per una maggiore organicità e ricchezza della liturgia della Parola che secondo la tradizione comprende il profeta, l'apostolo e l'evangelista.

#### 20. *Stazioni quaresimali*

In Quaresima secondo l'antica tradizione romana delle stazioni quaresimali, si raccomandano nelle Chiese locali le riunioni di preghiera specialmente intorno al vescovo, almeno in alcuni centri e nei modi più indicati.

Oltre che in domenica queste assemblee — con celebrazione dell'Eucaristia o del sacramento della Penitenza o con liturgie della parola o con altre forme, che richiamino anche il carattere pellegrinante della Chiesa locale — possono essere celebrate, evidenziando maggiormente il carattere penitenziale del cammino verso la Pasqua, nei giorni più adatti della settimana (in particolare il venerdì o il mercoledì) o presso il sepolcro di un martire o nelle chiese o santuari più importanti.

#### 21. *Velazione delle croci e delle immagini* (cf. « Missale Romanum », p. 215)

Circa la possibilità di conservare l'uso di velare le croci e le immagini a cominciare dalla V domenica di Quaresima, ci si attenga ai criteri di ordine pastorale a giudizio dell'Ordinario del luogo.

# Celebrationes particulares

---

## DE CELEBRATIONE BEATI IOANNIS FAESULANI SEU BEATI ANGELICI PRESBYTERI

*Per Litteras Apostolicas « Qui res Christi gerit », die 3 octobris 1982 « Motu proprio » datas Summus Pontifex Ioannes Paulus II cultum liturgicum Fratris Ioannis Faesulani, toti Ordini Fratrum Praedicatorum, cum titulo « Beati » concessit.*

*Congregatio pro Sacramentis et Cultu Divino, de mandato ipsius Summi Pontificis, per Decretum die 7 ianuarii 1984 datum, celebrationem Beati Ioannis Faesulani seu Beati Angelici, presbyteri, in Calendarium proprium Ordinis Fratrum Praedicatorum inseri concessit atque textus in celebratione Missae et Liturgiae Horarum adhibendos, lingua latina et italica exaratos, rite confirmavit.*

*Publici iuris hic facimus textus, qui sequuntur:*

- I Litterae Apostolicae Summi Pontificis « Motu proprio » datae;*
- II textus proprii, lingua latina et italica exarati, in celebratione Missae et Liturgiae Horarum novi Beati adhibendi.*

### I.

#### LITTERAE APOSTOLICAE

#### MOTU PROPRIO

#### DATAE

### QUIBUS TOTI ORDINI FRATRUM PRAEDICATORUM CULTUS LITURGICUS FRATRIS IOANNIS FAESULANI, CUM TITULO « BEATI », CONCEDITUR

### IOANNES PAULUS PP. II

« Qui res Christi gerit, oportet Christo semper adhaereat ».<sup>1</sup> Haec dicere consuebat Frater Ioannes de Faesulis, cui ob integerrimum vitae institutum atque pulchritudinem paene divinam ab eo pictarum imaginum, maxime Beatae Mariae Virginis, « Beato Angelico » cognomen indiderunt.

<sup>1</sup> Cf. GIORGIO VASARI, *Vite dei più eccellenti pittori, scultori e architetti...*, 1<sup>a</sup> ed. Firenze 1550, p. 368.

Qui Vicchii, in Mugello, abeunte saeculo xiv in lucem prodiit; eique Vido seu Vidolinus est per Baptismum nomen impositum. Cum autem ad vitam religiosam inclinaret, adhuc adulescentulus, se petiit Fratribus Praedicatoribus severioris disciplinae annumerari (Observantes dicebantur), qui Faesulis, in coenobio S. Dominici degebant. Religiosi tirocinii rudimenta Cortonae posuit a. MCCCCVIII; ac postea Professionem Faesulis enuntiavit, sumpto nomine « Fratre Ioanne de Faesulis ».

Tempore autem sublato coenobii ab iis qui a « Pisana oboedientia » nomen accepere, Frater Ioannes Fulginiam missus est; unde iterum Cortonam petiit. Tandem sacerdotio potitus, post annum MCCCCXVIII Faesulas rediit, ibique et Vicarius electus est, et Priorem egit. Cum autem in coenobium S. Marci, quod erat Florentiae, quodque eo tempore cum Faesulano coniunctum erat, transmigrasset, eius Syndicus, id est Oeconomus, creatus est. Atque dum munera a Fratribus atque Moderatoribus imposita diligentissime obibat, eius egregiae artis fama, pingendi scilicet, late manabat; quare etiam mandata operum crebriora fiebant et urgentiora.

In iis autem quae primo pinxit, haud sane praetereunda sunt: *Annuntiatio* Cortonensis; *Coronatio B.M.V.* in coenobio Faesulano; *Christi Depositio*, templo SS. Trinitatis, Florentiae, destinata; quae omnia, si Vasario fidem tribuimus, Sancti vel Angeli manibus depicta esse videbantur.<sup>2</sup> In coenobio autem S. Marci per annos MCCCCXXXVIII - MCCCCXLV Frater Ioannes contubernalis fuit S. Antonini Pierotii, coenobii Prioris, qui postea Archiepiscopus Florentinus factus est; atque cellas, conclave Capituli, andrones, porticum, tabulam in altari templi collocandam pingendo ornavit.

Huius autem inaugurationi cum Eugenius IV, Pontifex Maximus, anno MCCCCXLIII in coenobio S. Marci interesset, res animum eius in tantam illius artis admirationem rapuit, ut, anno MCCCCXLV, ad eum, Romam accitum, negotium detulerit cuiusdam aediculae pingendae in templo S. Petri, itemque sacelli decorandi in Vaticanis Aedibus, a SS. Sacramento cognominati: « Erat autem hoc sacellum — ait quidam auctor sine nomine — vere Paradisus, cuius figurae summa gratia et honestate delineabantur ».<sup>3</sup>

Cum autem Frater Ioannes in templo Sancti Petri atque in Vaticanis Aedibus pingeret, Eugenius IV maximam facultatem habuit non

<sup>2</sup> *Ibid.*, 2<sup>a</sup> ed. Firenze 1568, p. 360.

<sup>3</sup> Anon. Gaddianus, comm. in D. REDIG DE CAMPOS, *I Palazzi Vaticani*, Bologna 1967, p. 52.

modo egregii artificis admirandae virtutis, sed praesertim Religiosi pietatem, Regulae observantiam, humilem suique immemorem animum plurimi faciendi. Qua re, cum anno MCCCCXLVI vacanti Sedi Florentinae ab eodem Pontifice Pastor providendus esset, officium illud praeclarum piissimo viro proposuit; sed ille munus demisse detrectavit, imparem omnino se reputans; atque, ut dignitas illa Fratri Antonino Pierotio tribueretur, suasit, tamquam viro aptissimo virtute ac doctrina ad eam Sedem administrandam.

Etiam Nicolaus V, Eugenii IV successor, idemque politissimus ac pius humanitatis cultor, eximiam de Fratre Ioanne opinionem habuit: nam « tantum virum coluit, ac veneratus est, ob eius vitae integritatem et morum excellentiam ».<sup>4</sup> Factum est ergo, ut Nicolaus V ei mandaret, anno MCCCCXLVII, ut privatum suum ipsius sacellum udo illito opere exornaret; quod et ille fecit, acta et gesta Sancti Stephani atque Sancti Laurentii coloribus exprimens, Pontifici quidem morem gerens, in humanistarum placita inclinato, sed nihil de sua arte discedens, quae sane visa est mera oratio picta. Ceterum, anno MCCCCXLIX, eiusdem Summi Pontificis zotheculam decoravit. Tandem, anno MCCCCLIV Romam reversus, die duo de vicesimo mensis Februarii subsequenti anno, in coenobio Sanctae Mariae supra Minervam, morte lumina clausit, post vitae curriculum, quod ars praeclara commendat, religiosae humanaeque virtutes etiam magis honestant.

Eius autem corpus est in templo Sanctae Mariae supra Minervam conditum. In marmore vero cum insculpta effigie defuncti tres inscripti sunt tituli, seu elogια, quorum duo numero adstricta, praeconia scilicet eius meritorum. In his Frater Ioannes Venerabilis nomine appellatur; et inducitur tamquam « verus Servulus Dei ». Neque id mirum. Nam opinione aequalium fuit ille « homo totius modestiae et vitae religiosae »; praeterea « floruit et multis etiam virtutibus idem / ingenio mitis religione probus ».<sup>6</sup> Ad haec, « fuit vir sanctitate conspicuus ».<sup>7</sup> Ceteroquin, Vasarius, qui in urbe Florentia plura de eius vita intermerata collegit, persuasum habuit gratiam illam atque caelestem in-

<sup>4</sup> LEANDER ALBERTI, *De Viris illustribus Ordinis Praedicatorum...*, Bononiae 1517, fol. 252<sup>r</sup>.

<sup>5</sup> GIULIANO LAPACCINI (m. 1458), *Cronaca di S. Marco*, cod. n. 370, fol. 6<sup>r</sup>, in Bibliotheca Medicea Laurentiana, Florentiae, asserv.

<sup>6</sup> DOMENICO DA CORELLA (m. 1483), *Theotocon*, cod. G 2.8768, fol. 79<sup>r</sup>, in Bibliotheca Nat. Florentina asserv.

<sup>7</sup> LEANDER ALBERTI, *De Viris illustribus Ordinis Praedicatorum...*, Bononiae 1517, fol. 252<sup>r</sup>.

dolem, quae e sacris illius figuris manaret — nam alia non edidit — fructum fuisse summae illius convenientiae, qua in eo vita sancta atque creatrix virtus inter se coirent. Profecto haec una causa est, cur cognomen habuerit « Angelicum », vir sane in arte prope singularis atque cum nullo comparandus. Iure quidem, utpote qui, ad Pii PP. XII sententiam, cum arte serenam et austeram ascetim coniunxerit, quam generosae virtutes, rerum divinarum contemplatio, preces alerent. Factum esse ergo ut significantem vim illam figuris suis ingigneret, qua ilico animos ipse pervaderet, et ad pietatem moveret, arte quasi in precem transfigurata.<sup>8</sup>

Stat ergo Fratrem Ioannem, per suae rara dona naturae arti serviendo, immensam utilitatem spiritualem ac pastorem et contulisse et etiamnum conferre populo Dei, quo hic facilius ad Deum iter conficiat. Huc enim respicit ars sacra iuxta Concilium Vaticanum II, in cuius *Constitutione de Sacra Liturgia* legimus: « Inter nobilissimas ingenii humani exercitationes artes ingenuae optimo iure adnumerantur, praesertim autem ars religiosa eiusdemque culmen, ars nempe sacra. Quae natura sua ad infinitam pulchritudinem divinam spectant, humanis operibus aliquo modo exprimendam, et Deo eiusdemque laudi et gloriae provehendae eo magis addicuntur, quo nihil aliud eis propositum est, quam ut operibus suis ad hominum mentes pie in Deum convertendas maxime conferant ».<sup>9</sup>

Scilicet Frater Ioannes, vir vita spirituali et arte omnino praecipuus, semper nos summopere allexit; quare putamus tempus advenisse, quo ille peculiari in lumine collocetur in Ecclesia Dei, quam profecto adhuc caelesti sua arte alloqui non cessat.

Postquam ergo praeclaram opinionem, quam, in re posita, nonnulli Decessores Nostri de sanctimonia vitae Fratris Ioannis Faesulani, cognomento « Beati Angelici », habuerunt, consideravimus, in qua ceterum consentiunt aliae personae rebus religiosis et arte conspicuae (sicut ex uberi documentorum copia apparet, annis MDCCCCLX-MDCCCCLXIII a Sectione Sacrae Rituum Congregationis Historica accumulata); post item plurimas petitiones assidue reputatas a Patribus Cardinalibus, Episcopis, Religiosis, maxime vero ab Ordine Fratrum Praedicatorum atque etiam a laicis, Sanctae Sedi adhibitas, ut honores liturgicos Fratri Ioanni de Faesulis attribueremus; Nos, certa scientia, attentis praeclaris in

<sup>8</sup> Cf. Pii PP. XII *Serm.* die 20 Apr. anno 1955 hab.; AAS 47 (1955), p. 287.

<sup>9</sup> *Const. de Sacra Liturgia, Sacrosanctum Concilium*, n. 122.

Ecclesia meritis eiusdem Fratris Ioannis de Faesulis, unice ob bonum animarum, motu proprio apostolicaque auctoritate Nostra, in specialis gratiae signum concedere statuimus, ut *dies eiusdem natalis*, cum titulo « Beati » tum in Liturgia Horarum, tum in actione Eucharistica celebrari possit, tamquam memoria obligatoria in Basilica Sanctae Mariae supra Minervam, ubi eius corpus sepulchro est conditum, tamquam vero memoria ad libitum in universo Ordine Fratrum Praedicatorum.

Datum Romae, apud Sanctum Petrum, die III mensis Octobris, anno MCMLXXXII, Pontificatus Nostri quarto.

## IOANNES PAULUS PP. II

### II.

Die 18 februarii

B. IOANNIS DE FAESULIS, seu B. ANGELICI, presbyteri  
*Memoria ad libitum*

### A.

### MISSA

*Ant. ad introitum*

Ps 85, 11-12

Doce me, Domine, viam tuam et ingrediar in veritate tua;  
simplex fac cor meum, ut timeat nomen tuum.

Confitebor tibi, Domine Deus meus, in toto corde meo,  
et glorificabo nomen tuum in aeternum.

### *Collecta*

Deus, qui Beato Ioanni Angelico provide inspirasti  
ut supernam pacem ac dulcedinem nobis collustraret,  
illius tribue precibus ut, perspicuis virtutum exemplis,  
eandem in corda fratrum nostrorum radiantem exhibeamus.  
Per Dominum.

### *Vel:*

Deus, cuius ineffabili munere Beatus Ioannes Angelicus  
Verbi tui mysteria iugiter investigavit et docuit,

eius intercessionem concede,  
ut qui iam te ex fide cognovimus,  
usque ad contemplandam speciem tuae celsitudinis perducamur.  
Per Dominum.

*Super oblata*

Respice, Domine, in Beati Ioannis memoriam  
deprecationes et vota,  
et sicut illum fecisti insignem Filii tui passionis ministrum,  
ita hoc sacrificium nos tibi reddat oblationem acceptam.  
Per Christum.

*Ant. ad communionem*

Hebr 12, 22. 24

Accessistis ad Ierusalem caelestem et ecclesiam primogenitorum  
qui conscripti sunt in caelis, et sanguinem aspersionis  
melius loquentem quam Abel.

*Post communionem*

Laudes persolventibus, Domine,  
propter tuae Redemptionis dona,  
nobis miseratus concede,  
ut piae devotionis erudiamur affectu,  
quem Beatus Ioannes  
mira cordis sapientia expressit.  
Per Christum.

LECTIONES BIBLICAE

*Lectio I*

Rom 8, 5-11: *In carne non estis sed in spiritu.*

Fratres: Qui secundum carnem sunt ...

*Psalmus responsorius*

Ps 72 (73), 1. 23-26. 28

℟. Quam bonus rectis est Deus, Deus his qui mundo sunt corde!

*Alleluia et versus ante Evangelium*

Ps 137 (138), 1c-2b

℞. Alleluia.

℣. In conspectu angelorum psallam tibi,  
adorabo ad templum sanctum tuum,  
et confitebor nomini tuo.

℞. Alleluia.

*Evangelium*

Mt 5, 16; 6, 19-23; 7, 17. 20-21: « *Luceat lux vestra coram hominibus* ».

In illo tempore: Dixit Iesus discipulis suis: « Sic luceat lux vestra coram hominibus ... ».

B.

## LITURGIA HORARUM

Guido seu Guidolinus, filius Petri, Vicchii in Tuscia abeunte saeculo XIV natus, adolescens Florentiae artem pictoriam exercebat. Cum autem ad vitam religiosam inclinaret, una cum germano Benedicto conventum Faesulanum Ordinis Praedicatorum adiit, quod regulari observantiae deditum B. Ioannes Dominici recens extruxerat. Cuius et nomen cum habitu assumpsit (c. 1420).

Sacro presbyteratu insignitus, eiusdem conventus vicarium bis et priorem posterius egit. Arcta nixus fidelitate erga religionis officia, divina mysteria, quae oratione et studio sacrae veritatis contemplabatur, caelesti sua arte fratribus et fidelibus tradebat. Multas tabulas altarium Faesulis pinxit (c. 1425-1438); Florentiae vero, apud S. Marcum, rogatu magni patris Antonini tunc prioris, claustrum et aulam Capituli, cellas et andrones, udo illito opere, exornavit (1439-1445).

Romam ab Eugenio IV accitus, duo sacella depinxit in templo S. Petri et in Aedibus Vaticanis; ex mandato autem Nicolai V, qui eum venerabatur ob vitae integritatem et morum excellentiam, privatum ipsius sacellum et zotheculam exornavit (1445-1449). Cortonae quoque, in conventu S. Dominici (1438) et Urbeveteri, in ecclesia cathedrali (1447) adlaboravit.

Florentinum archiepiscopatum sibimet ab Eugenio IV oblatum, demisse recusavit, suadens ut dignitas illa S. Antonino tribueretur. Romae,

apud S. Mariam supra Minervam, die 18 Februarii 1455, sancto fine quievit in pace; ibique eius marmoreum sepulcrum super terram, cum illius imagine, adhuc exstat.

Fuit Frater Ioannes vir simplex et rectus, pauper et humilis; in picturis vero devotus et angelicus, ornatus et facilis. Quapropter, mirabili quodam virtutum et artis compendio, *Beatus Angelicus* reverenter est appellatus. Cuius sanctitatis et ingenii fama late ubique celebratur.

In eius igitur honorem et artis sacrae augmentum Ioannes Paulus II, die 3 Octobris 1982, cultum liturgicum universo Praedicatorum Ordini concessit.

*De communi sanctorum: pro religiosis.*

#### AD OFFICIUM LECTIONIS

##### *Lectio altera*

Ex « Litteris Apostolicis » Ioannis Pauli II, die 3 octobris 1982  
« Motu proprio » datis.  
(AAS, 75 [1983], pp. 796-799)

##### *Vita sancta atque creatrix virtus inter se coeant*

« Qui res gerit Christi, oportet Christo semper adhaereat ». Haec dicere consuescebat Frater Ioannes de Faesulis, cui ob integerrimum vitae institutum atque pulchritudinem paene divinam ab eo pictarum imaginum, maxime Beatae Mariae Virginis, « Beato Angelico » cognomen indiderunt.

Qui, adhuc adulescentulus, cum ad vitam religiosam inclinaret, se petiit Fratribus Praedicatoribus severioris disciplinae annumerari (Observantes dicebantur), qui Faesulis, in coenobio S. Dominici degebant. Dum munera a Fratribus atque Moderatoribus imposita diligentissime obibat, eius egregiae artis fama, pingendi scilicet, late manabat; quare etiam mandata operum crebriora fiebant et urgentiora.

Eugenius IV, Pontifex Maximus, eum Romam accivit; cum autem Frater Ioannes in templo Sancti Petri atque in Vaticanis aedibus pingeret, Eugenius IV maximam facultatem habuit non modo egregii artificis admirandae virtutis, sed praesertim religiosi pietatem, Regulae observantiam, humilem suique immemorem animum plurimi faciendi.

Etiam Nicolaus V eximiam de Fratre Ioanne opinionem habuit: nam « tantum virum coluit ac veneratus est, ob eius vitae integritatem et morum excellentiam ». Factum est ergo ut ei mandaret ut privatum suum ipsius sacellum udo illito opere exornaret; quod et ille fecit, nihil de sua arte discedens, quae sane visa est mera oratio picta.

Romae, in coenobio Sanctae Mariae supra Minervam, morte lumina clausit, post vitae curriculum, quod ars praeclara commendat, religiosae humanaeque virtutes etiam magis honestant. Nam opinione aequalium fuit ille « homo totius modestiae et viate religiosae »; praeterea « floruit et multis etiam virtutibus idem ingenio mitis religione probus ». Ad haec, « fuit vir sanctitate conspicuus ». Ceteroquin, Vasarius, qui in urbe Florentia plura de eius vita intemerata collegit, persuasum habuit gratiam illam atque caelestem indolem, quae e sacris illius figuris manaret — nam alia non edidit — fructum fuisse summae illius convenientiae, qua in eo vita sancta atque creatrix virtus inter se coirent.

Stat ergo Fratrem Ioannem, per suae rara dona naturae arti serviendo, immensam utilitatem spiritualem ac pastorem et contulisse et etiamnum conferre populo Dei, quo hic facilius ad Deum iter conficiat. Huc enim respicit ars sacra iuxta Concilium Vaticanum II, in cuius Constitutione de Sacra Liturgia legimus: « Inter nobilissimas ingenii humani exercitationes artes ingenuae optimo iure adnumerantur, praesertim autem ars religiosa eiusdemque culmen, ars nempe sacra. Quae natura sua ad infinitam pulchritudinem divinam spectant, humanis operibus aliquo modo exprimendam, et Deo eiusdemque laudi et gloriae provehendae eo magis addicuntur, quo nihil aliud eis propositum est, quam ut operibus suis ad hominum mentes pie in Deum convertendas maxime conferant ».

Scilicet Frater Ioannes, vir vita spirituali et arte omnino praecipuus, semper nos summopere allexit; quare putamus tempus advenisse, quo ille peculiari in lumine collocetur in Ecclesia Dei, quam profecto adhuc caelesti sua arte alloqui non cessat ».

### *Responsorium*

Sir 4, 12-13. 15

℞. Sapientia filiis suis vitam inspiravit, et suscipit inquirentes se.  
\* Qui illam diligit, diligit vitam.

℣. Qui serviunt ei, obsequentes erunt Sancto, et eos, qui diligunt illam, diligit Deus. \* Qui illam.

## AD LAUDES MATUTINAS

*Ad Benedictus, ant.* Spiritus est Deus, et eos qui adorant eum, in Spiritu et veritate oportet adorare.

*Oratio*

Deus qui Beato Ioanni Angelico provide inspirasti  
ut supernam pacem ac dulcedinem nobis collustraret,  
illius tribue precibus ut, perspicuis virtutum exemplis,  
eandem in corda fratrum nostrorum radiantem exhibeamus.  
Per Dominum.

*Vel:*

Deus, cuius ineffabili munere Beatus Ioannes Angelicus  
Verbi tui mysteria iugiter investigavit et docuit,  
eius intercessione concede,  
ut qui iam te ex fide cognovimus,  
usque ad contemplandam speciem tuae celsitudinis perducamur.  
Per Dominum.

## AD VESPERAS

*Ad Magnificat, ant.* Domine, non est exaltatum cor meum, neque elati  
sunt oculi mei; vere pacatam et quietam feci animam meam.

\* \* \*

18 febbraio

B. GIOVANNI DA FIESOLE, o B. ANGELICO, sacerdote

*Memoria facoltativa*

A.

MESSA

*Antifona d'ingresso*

Sal 85, 11-12

Mostrami, Signore, la tua via, perché cammini nella tua verità;  
donami un cuore semplice, che tema il tuo nome.  
Ti loderò con tutto il cuore e darò gloria al tuo nome sempre.

*Colletta*

O Dio, che hai ispirato con paterna provvidenza  
il beato Giovanni Angelico a raffigurarci  
la pace e la dolcezza del paradiso,  
donaci, per sua intercessione,  
di farla irradiare nei cuori dei fratelli  
con esempi luminosi di virtù.  
Per il nostro Signore.

*Oppure:*

Per un dono meraviglioso del tuo amore, o Dio,  
il beato Giovanni Angelico ha contemplato e insegnato  
con fervore operoso i misteri del tuo Verbo.  
Per sua intercessione conduci anche noi,  
che già ti abbiamo conosciuto per la fede,  
a contemplare la bellezza della tua gloria.  
Per il nostro Signore.

*Sulle offerte*

Volgi lo sguardo Signore, sulle preghiere e le offerte  
che presentiamo celebrando il ricordo del beato Giovanni.  
Tu che l'hai reso insigne  
nel commemorare la passione del tuo Figlio,  
rendi anche noi, con questo sacrificio,  
offerta a te gradita.  
Per Cristo.

Ebr 12, 22. 24

Vi siete accostati alla Gerusalemme celeste, e all'assemblea  
dei primogeniti iscritti nei cieli, e al sangue dell'aspersione  
dalla voce più eloquente di quello di Abele.

*Dopo la Comunione*

Ti ringraziamo, o Padre santo, per i benefici della Redenzione,  
e ti preghiamo di infondere nei nostri cuori  
quell'affetto pio di devozione  
che il beato Giovanni ha saputo esprimere  
con mirabile sapienza.  
Per Cristo.

## LETTURE BIBLICHE

*Prima lettura*

Rm 8, 5-11: « *Non siete sotto il dominio della carne, ma dello Spirito* ».  
Fratelli: quelli che vivono secondo la carne ...

*Salmo responsoriale*

Sal 72, 1. 23-26. 28.

R. Quanto è buono Dio con i giusti, con gli uomini dal cuore puro.

*Canto al Vangelo*

Sal 137, 1-2

R. Alleluia.

V. A te voglio cantare davanti agli angeli,  
mi prostro verso il tuo tempio santo,  
rendo grazie al tuo nome.

R. Alleluia.

*Vangelo*

Mt 5, 16; 6, 19-23; 7, 17. 20-21: « *Risplenda la vostra luce davanti agli uomini* ».

In quel tempo, Gesù disse ai suoi discepoli: « Così risplenda la vostra luce davanti agli uomini ... ».

## B.

## LITURGIA DELLE ORE

*Dal comune dei santi religiosi.*

## UFFICIO DELLE LETTURE

*Seconda lettura*

Dalle « Lettere Apostoliche » di Giovanni Paolo II del 3 ottobre 1982. (AAS, 75 [1983], pp. 796-799).

*Armonia fra vita e arte.*

« Chi fa cose di Cristo, con Cristo deve stare sempre ». Questo è il motto che amava ripetere Fra Giovanni da Fiesole, insignito dell'epiteto di « Beato Angelico » per la perfetta integrità di vita e per

la bellezza quasi divina delle immagini dipinte, e in grado superlativo quelle della Beata Vergine Maria.

Di sentimenti orientati alla vita religiosa, ancora giovinetto domandò di essere accettato tra i Frati Predicatori che, per il tenore rigoroso di condotta, erano chiamati Osservanti, e che dimoravano a Fiesole nel convento di S. Domenico. Mentre compiva con massima diligenza le mansioni che i Frati e i Superiori gli avevano affidato, si divulgava a raggio largo la fama della sua egregia arte di pittore: per questo anche le opere di pennello gli venivano commesse con un ritmo frequente e incalzante.

Eugenio IV, Pontefice Massimo, lo fece venire a Roma; e mentre Fra Giovanni esercitava l'arte pittorica nel tempio di S. Pietro e nel Palazzo Vaticano, ebbe ampia possibilità di stimare ad altissimo livello non solo l'egregio artista dotato di meravigliosa capacità, ma specialmente la sua pietà, la sua osservanza della Regola, il sentire umile e dimentico di se stesso. Anche Nicola V nutrì un'opinione eccellente di Fra Giovanni: in realtà « onorò e venerò un personaggio così degno per la sua integrità di vita e per la superiorità di modi virtuosi ». Per questa ragione gli dette il compito di affrescare la sua cappella privata, che portò a termine senza venir meno alla propria arte tipica, che si può definire un'autentica preghiera espressa con i colori.

A Roma chiuse gli occhi con la morte nel convento di Santa Maria sopra Minerva, sigillando un'esistenza lodevole per arte rinomata, e ancora più abbellita da virtù umane e religiose.

A giudizio dei coetanei egli fu « uomo in tutto caratterizzato da modestia e condotta religiosa »; in lui « mite di indole e probo nella professione di frate fioriscono pure molte virtù ». Fu insomma « uomo di santità evidente ». Del resto il Vasari, che a Firenze aveva raccolto molte notizie sulla sua vita senza macchia, era convinto che quella grazia e quell'indole celestiale riflesse nelle sue figure sacre — in realtà non dipinse altri soggetti — sono frutto di somma armonia tra vita santa e forza creatrice in lui attuata. Questo è fuori dubbio il solo motivo per cui ricevette il soprannome di « Angelico », uomo certamente quasi unico nell'arte e fuori confronto con altri.

È allora evidente che Fra Giovanni, ponendo a servizio dell'arte i doni privilegiati della sua natura, ha procurato e tuttora procura un'immensa utilità spirituale e pastorale al popolo di Dio, facilitandolo nel cammino verso Dio. A questo fine è ordinata l'arte sacra stando al Concilio Vaticano II, nella cui Costituzione sulla Sacra Liturgia

leggiamo: « Fra le più nobili attività dell'ingegno umano sono, con pieno diritto, annoverate le arti liberali, soprattutto l'arte religiosa e il suo vertice, l'arte sacra. Esse, per loro natura, hanno relazione con l'infinita bellezza divina che deve essere in qualche modo espressa dalle opere dell'uomo e sono tanto più orientate a Dio e all'aumento della sua lode e della sua gloria, in quanto nessun altro fine è stato loro assegnato se non di contribuire nel modo più efficace, con le loro opere, a indirizzare religiosamente la mente degli uomini a Dio ».

In verità Fra Giovanni, uomo eccezionale per spiritualità e arte, ha sempre attirato moltissimo la nostra simpatia; riteniamo quindi che è giunto il tempo di collocarlo in luce speciale nella Chiesa di Dio, alla quale non cessa ancora oggi di parlare con la sua arte celestiale ».

### *Responsorio*

Sir 4, 12-13. 15

℟. La Sapienza ispira la vita ai suoi figli e si prende cura di quelli che la cercano e va loro innanzi nella via della giustizia; \* chi ama lei, ama la vita.

℣. Quelli che sono devoti a lei rendono culto al Santo; \* chi ama lei, ama la vita.

### *Oppure:*

Dai « Discorsi » di Pio XII, allocuzione del 20 aprile 1955 (AAS, 47 [1955], pp. 285-292).

*Chi fa le cose di Cristo, con Cristo deve star sempre.*

« A distanza di cinque secoli, l'odierno omaggio reso al santo religioso e sommo artista riveste il significato di ben meritata riconoscenza, che Noi volentieri gli tributiamo. L'umile e pio Fra Giovanni da Fiesole venne in questo Palazzo Apostolico nel periodo più maturo della sua vita artistica, chiamato dai Nostri Predecessori Eugenio IV e poi dal grande mecenate Niccolò V, e qui lasciò eternate sulle pareti alcune delle più vigorose pagine del suo mondo figurativo, a lustro e decoro di questa Apostolica residenza e perenne testimonianza della perfetta intesa tra la Religione e l'arte ...

È stata collocata nel vero la sua persona, sottraendola alla popolare e pia leggenda, secondo cui il fervoroso Frate avrebbe dipinto i suoi Santi come assorto in inconscie estasi, abbandonata la mano alla guida di esseri ultraterreni. Ciò però non significa che la sua pro-

fonda religiosità, la sua serena ed austera ascesi, nutrita da virtù solide, da contemplazioni e da preghiere, non abbia esercitato un determinante influsso nel dare alla espressione artistica quel potere di linguaggio, con cui egli raggiunge immediatamente gli spiriti e, come più volte è stato notato, nel trasformare in preghiera la sua arte, essendo solito ripetere che chi fa cose di Cristo, con Cristo deve star sempre ...

La schietta pietà dell'Angelico è considerata, a ragione, una base essenziale dell'efficacia di lui; ma un secondo fondamento deve ricercarsi nella sua cultura, cioè nella dottrina dell'universo appresa alla scuola della filosofia perenne e alla quale egli aderiva con chiara e tranquilla certezza. Non pochi critici hanno giustamente osservato come la dottrina tomistica si rispecchi nei suoi quadri, non solo per il contenuto, ma anche per il metodo stilistico e tecnico ...

Certamente la pittura dell'Angelico è sempre religiosa: per i soggetti prescelti, ma altresì per il modo ed il metodo con cui li tratta. Assuefatto alla tranquilla disciplina monastica e ognora sollecito della perfezione nelle intenzioni, nelle parole, negli atti, cercherà di raggiungerla anche nella tecnica dell'arte, che sarà pertanto nitida e serena. Nella sua vita, come nei suoi dipinti, non vi saranno momenti drammatici esteriori, bensì lotte interiori in piena rassegnazione al volere divino e in calma fiducia nella vittoria del bene. La luce stessa che sparge nello spazio e sui personaggi non è misurabile tanto dalla quantità, che dalla qualità di purezza; luce, per quanto è possibile, celeste.

I suoi racconti sono semplici e lineari, modellati quasi sullo stile degli Evangelisti. I suoi personaggi rivelano sempre un'intensa vita interna, dalla quale i volti, i gesti, le movenze restano trasfigurati. Narrando o mostrando al popolo i divini misteri, egli si comporta da accorto "predicatore" quale era; cercando di suscitare un'immediata ammirazione con gli elementi descrittivi e decorativi, per poi parlare più pacatamente all'intimo dell'anima ...

Da un lato egli intende inculcare le verità della fede, persuadendo gli animi con la forma della loro bellezza; dall'altro si propone di indurre i fedeli alla pratica delle virtù cristiane, proponendone amabili ed attraenti esempi. Per questo secondo scopo la sua opera diventa un messaggio perenne di cristianesimo vivo e, sotto un certo aspetto, altresì un messaggio altamente umano, fondato sul principio del potere transumante della religione; in virtù del quale ogni uomo che viene a diretto contatto con Dio e i suoi misteri, torna ad essere simile a lui nella santità, nella bellezza, nella beatitudine: un uomo, cioè, secondo

i disegni primigeni del Creatore. Il pennello di Fra Angelico dà così vita a un tipo di uomo-modello, non dissimile dagli Angeli, in cui tutto è equilibrato, sereno e perfetto: modello di uomini e di cristiani, forse rari nelle condizioni della vita terrena, ma da proporre all'imitazione del popolo ».

*Responsorio*

2 Cor 3, 18; Sal 33, 6

℟. Noi tutti, a viso scoperto, riflettendo come in uno specchio la gloria del Signore, veniamo trasformati in quella medesima immagine, di gloria in gloria, \* secondo l'azione dello Spirito del Signore.

℣. Guardate a lui e sarete raggianti, non saranno confusi i vostri volti; \* secondo l'azione dello Spirito del Signore.

*Oppure:*

*(soprattutto in caso di celebrazione della Liturgia delle Ore con gruppi di artisti)*

Dai « Discorsi » di Pio XII, allocuzione del 20 aprile 1955 (AAS, 47 [1955], pp. 285-292).

« L'uomo, nel mondo dell'Angelico, che è quello della verità, non è naturalmente né buono né santo; però può e deve divenirlo, essendo la santità facile e bella, poiché Cristo, di cui tante volte egli mostra il sacrificio, è morto per questo fine, la sua santissima Madre ne è l'eccelso esempio, i santi gioiscono per averla raggiunta, e gli Angeli si deliziano di vivere in conversazione con i Santi.

Nelle virtù che egli propone al fine di avvicinare ad esse gli animi, non mette tanto in risalto lo sforzo nell'atto di conquistare, quanto la beatitudine che deriva dal loro possesso e la nobiltà di chi ne è rivestito ...

Il mondo pittorico di Fra Giovanni da Fiesole è bensì il mondo ideale, la cui aura è rifulgente di pace, di santità, di armonia e di gaudio, e la cui realtà è nel futuro, quando sulla nuova terra e nei nuovi cieli trionferà la giustizia finale; tuttavia questo soave e beato mondo può già fin da ora prendere vita nel segreto delle anime e ad esse pertanto egli lo propone, invitandole ad entrarvi. In questo invito Ci pare che consista il messaggio che l'Angelico consegna alla sua arte, fiducioso che sarebbe quanto mai adatta ad efficacemente diffonderlo.

È vero che nell'arte, per essere tale, non è richiesta un'esplicita missione etica o religiosa. Essa, come linguaggio estetico dello spirito umano, se questo rispecchia nella sua verità totale, o almeno non lo deforma positivamente, è già di per sé sacra e religiosa, in quanto cioè è interprete di un'opera di Dio. Ma se anche il contenuto e le finalità saranno quelle che Angelico assegnò alla propria, allora assorgerà alla dignità quasi di ministro di Dio, riflettendone un maggior numero di perfezioni. Questa eccelsa possibilità dell'arte Noi vorremmo qui additare alla schiera, tanto da Noi amata, degli artisti ...

Nel tributare pertanto il nostro omaggio al sommo artista, e nell'invitare i Nostri diletti figli ad accogliere, quasi disposto dalla Provvidenza, il messaggio religioso e umano di Fra Giovanni, facciamo ardenti voti affinché il soffio della cristiana bontà, della serenità e dell'armonia divina, che si sprigiona dall'opera dell'Angelico, pervada i cuori di tutti ».

### *Responsorio*

Sap 9, 9-11

- ℟. Con te, Signore, è la tua sapienza, che conosce le tue opere ed era presente quando facevi il mondo; \* ella tutto sa e intende e mi guiderà nelle mie azioni con prudenza.
- ℣. Manda la sapienza dal tuo trono glorioso perché mi assista e mi affianchi nella mia fatica; \* ella tutto sa e intende e mi guiderà nelle mie azioni con prudenza.

### LODI MATTUTINE

*Ant. al Benedictus.* Dio è spirito, e quelli che lo adorano, devono adorarlo in spirito di verità.

### *Oppure:*

Questo è l'annuncio che abbiamo udito da Lui e che vi trasmettiamo: Dio è luce e in Lui non vi sono tenebre. Se dunque camminiamo nella luce, come Egli è nella luce, formiamo una società gli uni gli altri.

### *Orazione*

O Dio, che hai ispirato con paterna provvidenza  
il beato Giovanni Angelico a raffigurarci  
la pace e la dolcezza del paradiso,

donaci, per sua intercessione,  
di farla irradiare nei cuori dei fratelli  
con esempi luminosi di virtù.  
Per il nostro Signore.

*Oppure:*

Per un dono meraviglioso del tuo amore, o Dio,  
il beato Giovanni Angelico ha contemplato e insegnato  
con fervore operoso i misteri del tuo Verbo.  
Per sua intercessione conduci anche noi,  
che già ti abbiamo conosciuto per la fede,  
a contemplare la bellezza della tua gloria.  
Per il nostro Signore.

#### VESPRI

*Ant. al Magnificat.* Signore, il mio cuore non si è inorgoglito e non si  
leva con superbia il mio sguardo. La mia anima è tranquilla e serena.

# Actuositas Commissionum Liturgicarum

---

## RELATIONES CIRCA INSTAURATIONIS LITURGICAE PROGRESSUS (I)

*Commissio Nationalis de Liturgia in Slovachia ad Sectionem pro Cultu Divino relationem misit circa opera et incepta, quae ipsa iam perfecit et circa ea quae ad exitum perducere intendit.*

*Publicatio ipsius relationis nullum includit iudicium opinionum, quae in ea exprimuntur.*

### SLOVACHIA

#### 1. LECTIONARIUM

Hisce mensibus finem damus editionibus Lectionarii in lingua slovaca, etquidem cum V volumine.

Totum Lectionarium sic est dispositum:

Primum volumen: *Lectionarium dominicale et festivum;*

Secundum volumen: *Lectionarium feriale pro temporibus sacris cum Sanctotali horum temporum;*

Tertium volumen: *Lectionarium feriale « per annum » pro anno I cum Sanctotali huius temporis;*

Quartum volumen: *Lectionarium feriale « per annum » pro anno II cum Sanctotali;*

Quintum volumen: *Lectionarium ad diversa pro Missis ritualibus, in variis necessitatibus, pro Missis votivis et defunctorum.*

#### 2. LITURGIA HORARUM

Primum volumen, *Tempus Adventus et Nativitatis*, confirmatum a Sacra Congregatione pro Sacramentis et Cultu Divino de die 2 septembris 1983 iam coepit imprimere Poliglotta Vaticana. Progrediamur ulterius in translatione Liturgiae horarum.

3. Hoc anno etiam in lucem prodibit versio Novi Testamenti secundum Novam Vulgatam. Hanc translationem praeparavit Commissio

de sacra Liturgia in Slovachia et prodibit cura Spolok sv. Vojtecha in Trnava Slovachia. Magno cum gaudio expectamus hanc novam et adequatam versionem Sacrae Scripturae pro usu liturgico et pastoralis.

#### 4. ADORATIONES

Magnum momentum tribuimus adorationibus Sanctissimae Eucharistiae. Ideo pro sacerdotibus praebemus schemata adorationum in Directorio liturgico, praesertim pro feriis sextis mensibus et aliis temporibus et occasionibus, quod populus Dei grato animi accipit.

Similiter renovavimus pium exercitium Viae crucis in luce textuum biblicorum. Hoc libellum cum pluribus schematibus Viae crucis et cum Meditatione supra Viam crucis a Sancto Patre conscripta, habuit per tres annos tres editiones ut sit satis popularis.

#### 5. PRO ANNO IUBILAEI REDEMPTIONIS

Praeparavimus tria schemata devotionis poenitentialis et edidimus etiam Preces eucharisticas de Reconciliatione.

VINCENTIUS MALÝ

*Secretarius Commissionis  
de sacra Liturgia in Slovachia*

## SPICILEGIUM FRIBURGENSE

*Spicilegium* est un mot du latin classique dérivé de *spicum*, *spicus* = épi (*spica* = pointe) et de *lego* = ramasser, recueillir. Il désigne l'action de glaner (vieux mot gaulois dérivé du bas latin *glenare*) les épis derrière les moissonneurs. « Tout est dit, notait La Bruyère; l'on ne fait que glaner derrière les anciens ».

C'est précisément le but que se sont assigné les fondateurs du « glanage de Fribourg », en Suisse: publier et commenter des textes qui n'avaient pas encore été engrangés dans les grandes collections, bien qu'ils fussent utiles, parfois même nécessaires, aux chercheurs et aux étudiants en liturgie, théologie et autres sciences de culture chrétienne.

Ces textes, inédits ou peu accessibles, forment aujourd'hui une collection de vingt-neuf volumes, dont le premier fut publié en 1957. Tous sont de précieux instruments de travail pour l'histoire de la prière et de la vie chrétiennes. Le texte critique y est précédé d'une introduction historique et accompagné d'un commentaire, d'un glossaire et de tables très complètes. Pour en faciliter l'étude et une plus large diffusion, on y ajoute, le cas échéant, la traduction en latin ou dans quelque langue d'usage international.

Une collection complémentaire: *Spicilegii Friburgensis Subsidia* fournit d'autres instruments de travail, plus spécialisés, servant à la recherche, à l'identification et à l'étude des sources sur certains points de la vie de l'Eglise. De 1968 à 1983, dix-sept volumes sont parus.<sup>1</sup>

Comme on le voit, les épis glanés à Fribourg forment déjà d'abondante gerbes que maintes bibliothèques s'honorent de posséder. Celle du Culte Divin, qui est assez récente, a reçu en hommage les volumes de ces deux collections, par la bonté de Son Excellence Monseigneur Anton Hänggi, ancien Evêque de Bâle et l'un des éditeurs du *Spicilegium*, qui fut Consulteur, puis membre du Consilium de Liturgie. A lui s'adresse notre vive et très cordiale gratitude pour un don si généreux.

<sup>1</sup> Renseignements, catalogue et commandes à: Editions Universitaires, Pérolles 42, CH - 1700 Fribourg/Suisse.

Dans l'impossibilité de recenser tant de volumes, qu'il nous soit permis d'en présenter certains, particulièrement importants et utiles parmi les derniers parus.

\* \* \*

*Le Sacramentaire Grégorien*, par Jean Deshusses, O.S.B., 3 vol. SF nn. 16 (1<sup>re</sup> éd. 1971, 2<sup>e</sup> éd. 1979), 24 (1979), 28 (1982):

I: vol. 16. Le Sacramentaire. Le Supplément d'Aniane.

II: vol. 24. Textes complémentaires pour la messe.

III: vol. 28. Textes complémentaires divers.

On sait que le sacramentaire grégorien était, jusqu'à Vatican II, la source euchologique de base du missel romain. Il a donc dominé l'histoire du rite romain pendant plus d'un millénaire, d'où son importance exceptionnelle. Le plus ancien et le meilleur des manuscrits (Cambrai 164) de cette compilation romaine du 7<sup>e</sup> siècle remonte à 811-812. Il reproduit sinon la forme originelle, du moins ses premiers ajustements dans la forme que les liturgistes ont désignée sous le nom d'*Hadrianum*, le pape Hadrien I<sup>er</sup> l'ayant adressé à Charlemagne entre 784 et 791.

Parvenu en pays franc, l'*Hadrianum* prit une forme nouvelle du fait d'une édition locale comportant des corrections grammaticales et l'addition d'un supplément très étendu: édition longtemps attribuée à Alcuin, mais qui est plutôt à mettre sur le compte du grand réformateur monastique Benoît d'Aniane, vers 810-815.

On connaît de nombreuses autres formes du Grégorien, parmi lesquelles celle exécutée à Rome vers 659-681, connue par le ms. D 47 de la bibliothèque capitulaire de Padoue, datant d'environ 850, et celle du ms. de Trente, Castello del Buon Consiglio, d'environ 830.

Le premier volume de Dom Deshusses présente une édition du sacramentaire grégorien fondée sur les 35 plus anciens manuscrits (ceux du 9<sup>e</sup> siècle) avec leurs variantes. Le volume II contient les textes complémentaires relatifs à la messe: messes votives et festives, séries de préfaces et de bénédictions. Le volume III rassemble les textes relatifs aux sacrements, bénédictions, consécration et prières diverses; on y trouve l'embryon de ce qui deviendra plus tard le Pontifical.

Cette série de volumes met à la disposition des chercheurs les textes essentiels de la réforme carolingienne, lorsque furent adoptés et adaptés, aux 8<sup>e</sup>-9<sup>e</sup> siècles, les livres liturgiques importés de Rome.

Sans épuiser le sujet, ces trois volumes constituent pour les chercheurs un solide point d'appui non seulement pour connaître les sources de l'ancienne liturgie romaine — sources d'ailleurs largement utilisées dans la liturgie restaurée issue de Vatican II —, mais aussi pour mieux connaître les liturgies particulières qui en découlent.<sup>2</sup>

\* \* \*

*Concordance et Tableaux pour l'étude des grands Sacramentaires*, par Jean Deshusses et Benoît Darragon: 6 vol. SF Subsidia, nn. 9-14, 1982-1983.

Les auteurs de ce magistral instrument sont deux moines bénédictins d'Hautecombe, une abbaye sise en Savoie dont la presse a beaucoup parlé depuis mars 1983, lors des funérailles de l'ex-roi Umberto II. Moins connus sont les membres de ce que les initiés appelaient « le système D »: à savoir, par ordre alphabétique, Dom Darragon, Deshusses et Dumas, un trio fort actif sur le plan de la liturgie, tant pastorale (éditions de missels) que scientifique (édition de sacramentaires).<sup>3</sup>

Dom Benoît Darragon est l'auteur de cette Concordance verbale. Depuis les années 1950, le signataire de ces lignes l'a vu dactylographier avec patience, sans perdre une minute du rare temps libre que lui laissaient de nombreux autres travaux, l'extraordinaire série de plus de 95.000 fiches qui sont à la base de cette œuvre monumentale: œuvre artisanale qui pourra faire sourire l'utilisateur des ordinateurs; mais en fait, à cette époque, nos éditions de sacramentaires nous faisaient cruellement expérimenter quelle somme de travail et de temps exigeaient la recherche, l'étude et la comparaison des sources liturgiques, et avant tout la préparation personnelle d'instruments capables d'informer et d'orienter avec précision. Ces instruments de base: Concordance verbale et Tableaux synoptiques, composés par Dom B. Darragon, puis vérifiés et complétés par Dom J. Deshusses pour l'usage de notre petite équipe, il était bon de les faire connaître; c'est pourquoi ils sont

<sup>2</sup> Pour les oraisons du missel romain, nous avons donné ces sources dans *Notitiae* 7 (1971), *passim*, et pour les préfaces dans *Ephemerides Liturgicae* 85 (1971), 16-28.

<sup>3</sup> Notre Revue a eu l'occasion de parler du troisième à l'occasion de l'édition très attendue du Sacramentaire de Gellone, parue aux Editions Brepols en mars 1981 (CCL 159 et 159A). Cf. *Notitiae* 17 (1981), 239-240; 18 (1982), 73-74.

maintenant mis à la disposition de tous les professeurs, étudiants et chercheurs en science liturgique.

La publication de ces six gros volumes par les Editions Universitaires de Fribourg constitue donc une œuvre de très grande utilité, d'abord pour les liturgistes et historiens du culte chrétien: connaître la formation exacte et l'évolution progressive des formulaires romains, identifier les textes rencontrés dans un sacramentaire ou un missel, comparer les sources et en vérifier la généalogie et les rapports mutuels deviennent désormais choses faciles, une fois connu le mode d'utilisation des divers volumes:

I: vol. 9. Concordance des prières.

II: vol. 10. Tableaux synoptiques.

III: vol. 11-14. Concordance verbale.

L'intérêt de cette publication dépasse d'ailleurs largement le domaine de la liturgie. Ainsi, les codicologues chargés d'identifier les manuscrits, et surtout les fragments, des anciennes liturgies y auront recours avec profit. Les spécialistes de l'antiquité finissante, si riche de culture mais souvent peu ou mal connue, pourront y suivre la permanence ou l'évolution des thèmes littéraires et préciser, par exemple, l'influence des Pères de l'Eglise sur la prière chrétienne.

Les philologues, soucieux des particularités stylistiques des documents du haut moyen âge, y découvriront maint parallèle suggestif. Tels sont les fruits qu'auteurs et éditeur espèrent de ce long travail monastique qui, même s'il peut être amélioré dans des rééditions ultérieures, rendra dès maintenant d'immenses services.<sup>4</sup>

\* \* \*

*Coena Domini I: La liturgie de la Sainte Cène des Eglises issues de la Réforme aux 16<sup>e</sup>-17<sup>e</sup> siècles*, par Imgard Pahl: 1 vol. SF, n. 29, 1983.

En 1968, les auteurs de l'ouvrage *Prex Eucharistica* (SF, n. 12), A. Hänggi et I. Pahl, éditaient des prières eucharistiques de diverses liturgies anciennes. Ils prévoyaient alors de rassembler aussi les textes

<sup>4</sup> Un ouvrage d'une telle ampleur ne peut être sans défaut et ses auteurs le reconnaissent volontiers: « Ces outils sont loin d'être parfaits et ne manquent sans doute ni de fautes ni d'omissions » (I, p. 5). A noter, par exemple, dans les volumes 12 et 14, une trentaine de corrections à faire pour l'orthographe, l'ordre alphabétique et la distinction des lemmes.

principaux de la célébration de la Sainte Cène depuis le début de la Réforme. Les 27 chapitres du premier volume, par divers auteurs, exposent les « Ordres » les plus représentatifs de la liturgie eucharistique au temps de la Réforme (16<sup>e</sup>-17<sup>e</sup> siècles). Ces liturgies de la Sainte Cène sont accompagnées de nombreux extraits des « Ordres » apparentés: prières, exhortations, chants, rubriques permettent de connaître exactement le déroulement du rite et son évolution d'un pays et d'un siècle à l'autre. Les textes sont donnés en allemand, français ou anglais, selon la langue des sources liturgiques. Dans le cas d'autres langues moins courantes, les textes sont traduits dans les langues les plus usuelles.

Le volume II présentera les documents de la liturgie eucharistique des Eglises protestantes, du 17<sup>e</sup> siècle au début du 20<sup>e</sup>. L'œuvre sera complétée par un tome III intitulé *Sacrum Convivium*, qui traitera de l'évolution de la Sainte Cène depuis le milieu du 20<sup>e</sup> siècle, en montrant les différentes étapes de convergence œcuménique franchies tant par les Eglises issues de la Réforme que par l'Eglise catholique romaine dans son *Ordo Missae*.

Cette riche documentation, mise à la disposition des chercheurs, vient à point au moment où le dialogue œcuménique s'approfondit dans la recherche et l'étude des données historiques, théologiques et liturgiques des Eglises sœurs en marche vers l'unité.

A. D.

CONVENTUS PRAESIDUM ET SECRETARIORUM  
COMMISSIONUM NATIONALIUM DE LITURGIA  
(Romae, 23-28 octobris 1984)

Diebus 23-28 octobris 1984 Conventus Praesidum et Secretariorum Commissionum nationalium de liturgia Romae celebrabitur.

Conventus, iussu Summi Pontificis Ioannis Pauli II, a Sectione pro Cultu Divino apparatur, cuius in praecipuis muneribus est « rationes habere cum Commissionibus, quas appellant, liturgicis, et cum Commissionibus mixtis plurium Nationum ».

Thema generale, communi examini subiciendum, est:

*Vigesimo vertente anno  
ab incepta instauratione liturgica:  
peracta expenduntur, agenda praevidentur\**

Unaquaeque relatio ita articulabitur, ut quinque conventus diebus integer conspectus praesentari possit rerum omnium, quae in Ecclesiis particularibus vel sunt peracta vel in posterum videntur peragenda.

Die autem 27 octobris, sabbato, postmeridianis horis, fiet commemoratio vigesimi anniversarii Constitutionis de sacra Liturgia promulgatae.

Conventus concludetur die Dominica 28 octobris, mane, in Basilica S. Petri, sollemni Concelebratione Eucharistica omnium participantium, cui Summus Pontifex praeerit.

Litteris die 6 februarii 1984 datis, ad Conventum sunt invitati cum Praesides et Secretarii Commissionum nationalium de liturgia tum Praesides et Secretarii Commissionum mixtarum pro Regionibus eiusdem linguae necnon Consultores Sectionis pro Cultu Divino Sacrae Congregationis pro Sacramentis et Cultu Divino.

\* *Twenty years of liturgical renewal: assessment and prospects*  
*Vingt ans après la réforme liturgique: bilan et perspectives*  
*Zwanzig Jahre Liturgiereform: Bilanz und Perspektiven*  
*Veinte años de reforma litúrgica: balance y perspectivas*  
*Venti anni di riforma liturgica: bilancio e prospettive*  
*Vinte anos de reforma litúrgica: balanço e perspectivas*  
*Dwadzieścia lat reformy liturgicznej: bilans i perspektywy.*

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTA DEL VATICANO

c/c post. 00774000

## LE LINGUE DELLA LITURGIA DOPO IL CONCILIO VATICANO II

*Notitiae*, vol. 15 (1979), nn. 7-8-9, 134 pp.

Jordi Gibert presenta il primo catalogo delle lingue parlate che, approvate dalle rispettive Conferenze Episcopali e confermate dalla Santa Sede, sono adoperate nella celebrazione della Liturgia. Dal 1964 al 1978 i nuovi libri liturgici in lingua latina sono stati tradotti in ben 343 lingue.

## ELENCO DEGLI « SCHEMATA » DEL « CONSILIUM » E DELLA CONGREGAZIONE PER IL CULTO DIVINO

*Notitiae*, vol. 18 (1982), nn. 10-11, 320 pp.

Piero Marini presenta l'elenco dei 439 schemi o progetti di lavoro che hanno accompagnato l'attuazione della riforma liturgica, dal 1964 al 1975. L'elenco è preceduto da alcuni rilievi sulle caratteristiche e il funzionamento degli Organismi della Sede Apostolica, che hanno diretto tale lavoro.

## PROPRIUM MISSARUM ET LITURGIAE HORARUM AD USUM SACROSANCTAE PATRIARCHALIS BASILICAE VATICANAE

*Notitiae*, vol. 19 (1983), n. 2, 52 pp.

Pierre Jounel présente et commente le calendrier et les textes liturgiques, restaurés selon les nouvelles normes, à l'usage de la basilique vaticane pour la messe et la liturgie des heures.

## ORDO CANTUS OFFICII

*Notitiae*, vol. 19 (1983), nn. 7-8, 172 pp.

È il repertorio di « incipit » delle melodie gregoriane, pubblicate nei due volumi dell'Antifonario Romano, di cui il secondo dal titolo *Liber Hymnarius* è stato edito dall'Abbazia di Solesmes nel giugno 1983.